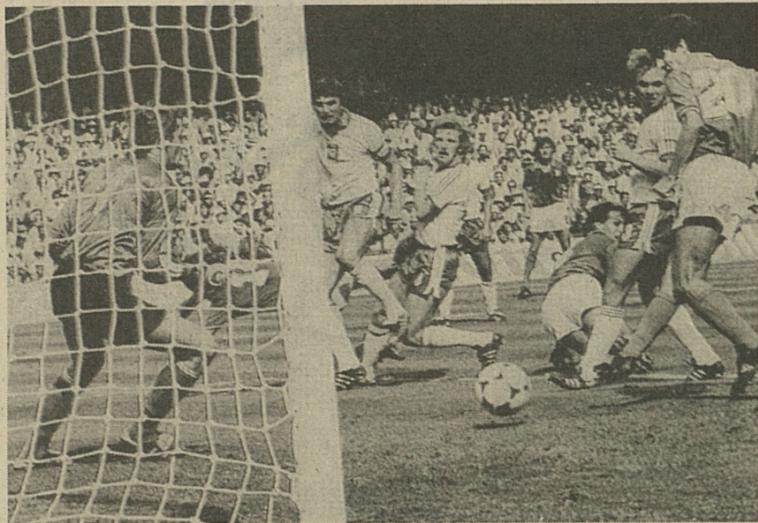


L'Italie et la RFA en finale



L'Italie et la RFA disputeront la finale du «Mundial 82» en Espagne. Alors que les Italiens battaient les Polonais 2 à 0, les Allemands de l'Ouest avaient recours aux penaltys pour éliminer les Français, le résultat étant nul 1 à 1 à la fin du temps réglementaire et de 3 à 3 après les prolongations. Nos photos: à gauche, Paolo Rossi dévie un ballon dans les buts polonais et ouvre le score pour son équipe; à droite, Platini est à la lutte avec les Allemands Stielike (au centre) et Karl-Heinz Forster.

● Nos commentaires en pages sportives.

(Keystone)

Fribourg Instituteurs studieux



Cours de perfectionnement ou... quand le maître devient l'élève. Les instituteurs du canton suivent actuellement des cours d'été. Jean-Marc

Angéloz et Alain Wicht sont allés visiter les coulisses de cette studieuse formation continue. (Photo A. Wicht)

● Lire en page 16

Une pochette, quinze itinéraires Fribourg pas à pas

Où donc passer ses vacances cet été? Mais en pays fribourgeois, voyons... Et qu'y faire? Mais de la marche à pied, voyons... Année du tourisme pédestre.

1982 a donné l'occasion à l'Union fribourgeoise du tourisme de présenter trois réalisations dans ce domaine: une pochette contenant la description de quinze itinéraires jalonnant le pays de Fribourg. Une pochette où l'on trouve également moult renseignements très précieux comme les possibilités d'hébergement, les horaires des transports publics ou les curiosités touristiques à découvrir.

Et puis, l'UFT jalonne ces temps la partie fribourgeoise de l'itinéraire national qui va de Genève à Romanshorn. De Flamatt à Auboranges, sur 72 km, le marcheur découvrira les beautés fribourgeoises. Et l'an prochain, un itinéraire des Préalpes sera «opérationnel». A vos souliers...

● Lire en page 9

Renchérissement: +6,2%

Le taux le plus élevé cette année

Le renchérissement annuel a enregistré, à fin juin, son taux le plus élevé de l'année: le niveau atteint dépasse de 6,2% celui de juin 1981. Par rapport au mois de mai, l'indice suisse des prix à la consommation a progressé, le mois dernier également, de 9%.

essentiellement par la progression des indices des groupes alimentation (+2,5%) et combustibles (+2,6%). Fruits, viande de porc, fromage et pommes de terre ont notamment affiché un prix supérieur. (AP/Réd.)

Cette hausse des prix s'explique

● Lire en page 7

Les USA entendent maintenir leurs propositions pour le Liban

«Atrocement difficile»

Washington est décidé à poursuivre les discussions sur un plan d'évacuation de l'OLP de Beyrouth-Ouest malgré la position dure prise publiquement par Yasser Arafat, le leader de l'OLP. Les responsables de l'administration Reagan affirment, en effet, qu'ils ont reçu par divers canaux diplomatiques des assurances selon lesquelles, en privé, la direction de l'OLP aurait pris des positions plus conciliantes et qu'en réalité, elle soutiendrait le plan américain sous réserve que certaines conditions soient remplies. De la même manière, en tout cas au moment où ces lignes étaient écrites, la Maison-Blanche et le Département d'Etat n'accordaient pas trop d'importance à l'avertissement de Leonid Brejnev selon lequel l'Union soviétique pourrait modifier sa politique au Proche-Orient, si des troupes américaines devaient y être envoyées. «Nous l'attendions» déclarait simplement l'un des porte-parole du ministère des Affaires étrangères.



Les combats continuent. (Keystone)

Une course contre la montre

Philip Habib, l'émissaire de Ronald Reagan au Liban est engagé dans une véritable course contre la montre afin de trouver une solution à ce que Caspar Weinberger, le ministre de la Défense, décrivait hier comme une négociation «atrocement difficile». C'est qu'apparemment le Gouvernement Begin aurait donné jusqu'à dimanche à l'ambassadeur américain avant de prendre lui-même les choses en main. A Washington cet ultimatum, non confirmé par Jérusalem, est vu par certains comme une preuve supplémentaire de l'arrogance de Menahem Begin. «Habib négocie 24 heures sur 24 et nous voyons donc plutôt d'un mau-

vais œil les ultimatums, d'où qu'ils viennent» commentait agacé un des responsables de l'administration. Caspar Weinberger lui-même admettait toutefois qu'il était urgent qu'une solution soit trouvée, car la tension croissait dangereusement chaque jour. L'administration américaine insiste également sur le fait que l'accord de principe donné par Ronald Reagan à l'envoi de marines au Liban pour superviser l'évacuation de l'aile militaire de l'OLP n'est qu'une «partie parmi de nombreuses autres de l'accord recherché. Ce que nous tentons de mettre sur pied est un plan en 12 ou 15 points qui, tous, doivent s'imbriquer» soulignait ainsi le ministre américain de la Défense.

Reconnaissance de facto

Plus largement, il ne fait pas de doute que la question fondamentale à laquelle Ronald Reagan et son administration sont aujourd'hui confrontés est celle des relations entre Washington et l'OLP. Les négociations de Philip Habib pour un plan d'évacuation



des combattants palestiniens représentent, en effet, une reconnaissance de facto de l'organisation de Yasser Arafat. Or, aux termes des Accords de Camp David, les Etats-Unis s'étaient interdits d'engager le dialogue directement ou indirectement avec l'OLP tant que cette dernière n'aurait pas officiellement et publiquement reconnu le droit d'Israël à l'existence.

D'un autre côté, les Américains sont malgré tout très conscients qu'à moins de donner des garanties politiques à la direction de l'OLP, ils n'ont aucune chance de lui faire accepter son plan. La question pour eux est désormais de savoir jusqu'où ils peuvent, ou veulent aller dans un engagement vis à vis de l'OLP. Apparemment des divergences importantes subsistent encore à ce sujet entre Washington, Paris et Riad. Les Français pourraient envoyer des troupes au Liban et les Saoudiens agissent comme intermédiaires entre les Etats-Unis et l'OLP: les deux Gouvernements font pression sur Washington pour qu'il reconnaisse politiquement une OLP affaiblie militairement. De surcroît, c'est uniquement en promettant finalement de se pencher sérieusement sur la question palestinienne (que l'invasion du Liban n'a clairement pas résolue) que les Etats-Unis pourront convaincre les pays arabes modérés qu'ils ne sont pas totalement alignés sur Israël. A moins de cela, la position de Jérusalem sera peut-être renforcée dans la région, mais celle de Washington indéniablement affaiblie. Ph. M.

● Lire aussi en page 8

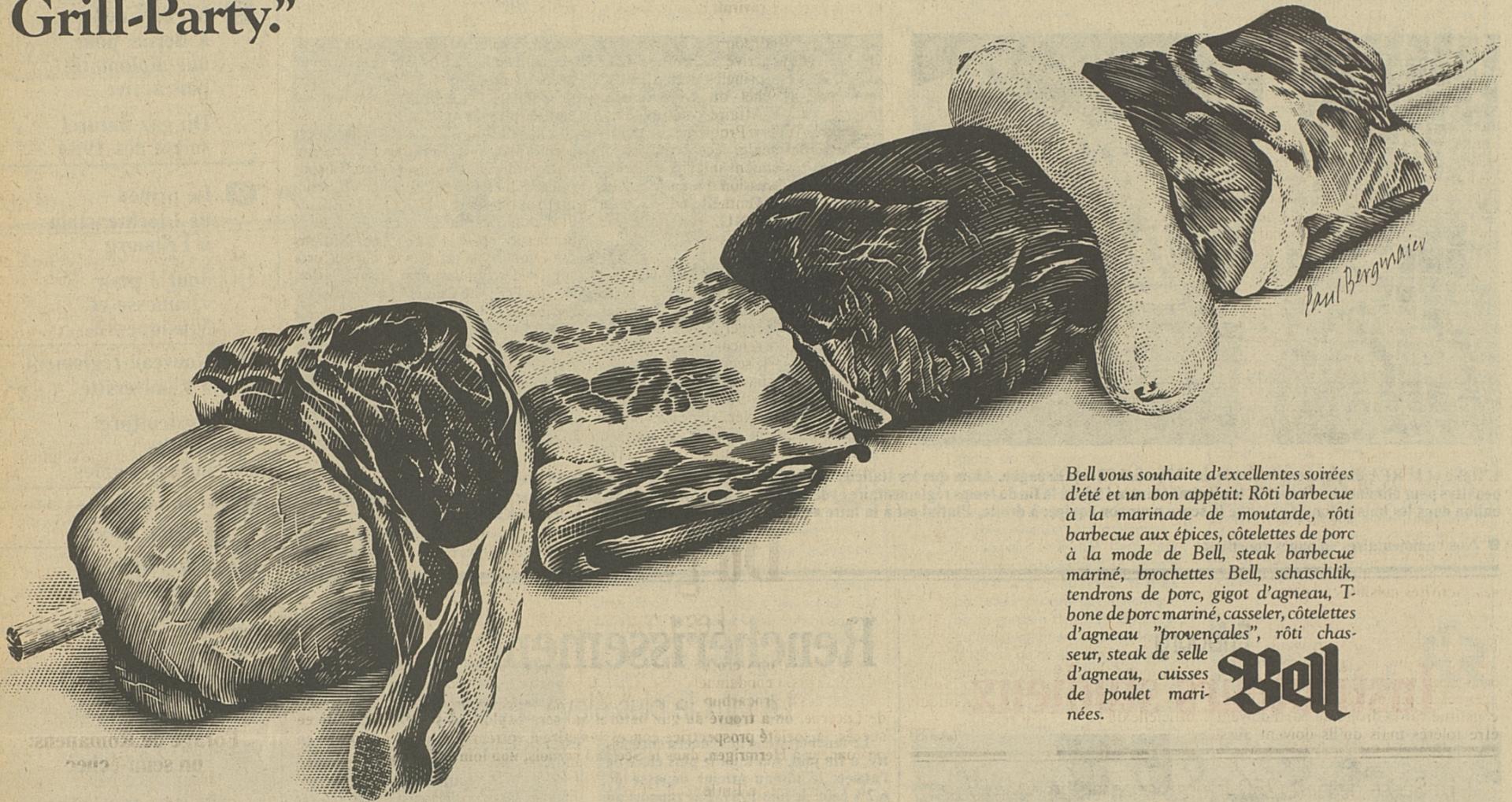
PUBLICITE

Biscuits Bossy
C'est bon la vie!

BOSSY
1751 VILLARIMBOUD - FR

PUBLICITAS

"Claire, prends-les chez Bell:
Pour que tout soit réussi à notre
Grill-Party."



Bell vous souhaite d'excellentes soirées d'été et un bon appétit: Rôti barbecue à la marinade de moutarde, rôti barbecue aux épices, côtelettes de porc à la mode de Bell, steak barbecue mariné, brochettes Bell, schaschlik, tendrons de porc, gigot d'agneau, T-bone de porc mariné, casseler, côtelettes d'agneau "provençales", rôti chasseur, steak de selle d'agneau, cuisses de poulet marinées.

Bell

GLETTERENS

Samedi 10 juillet 1982 dès 8 h.

GRAND TOURNOI À SIX

Dès 21 h. **SUPER BAL** avec l'orchestre *Ackbugn's*

Entrée Fr. 5.-

RETRANSMISSION SUR ÉCRAN GÉANT DE LA FINALE DE LA COUPE DU MONDE

Après le match, animation par le **DUO ROLAND + REYMOND** Entrée gratuite

Vendredi 9 juillet 1982, dès 22 heures

GRAND BAL avec l'orchestre *Ackbugn's*

Entrée gratuite

Dimanche 11 juillet 1982

dès 10 h., **CONCERT** apéritif animé par le **DUO ROLAND + REYMOND**

Dès 12 h. **banquet familial**

Dès 14 h. 30 concert par le **CHŒUR D'ENFANTS DE ST-AUBIN**

Ventes autorisées du 1^{er} au 17 juillet 82.

Tandy Fribourg
Avenue du Midi 13, 1700 Fribourg, Tel. (037) 24 90 30.

Niente soldes Chez Tandy.

Mais... **15%** sur tout l'assortiment: video, TV, Hi-Fi, etc.

Et 10% sur les micro-ordinateurs.

Tandy
Le N°1 de la micro-informatique.

COMPOSANTS
ET JEUX
ELECTRONIQUES
HI-FI
ORDINATEURS
ETC.



OFFRES D'EMPLOI



Centre international de Glion

Formation supérieure en hôtellerie, tourisme et gestion hospitalière engage, pour la prochaine année scolaire.

UN PROFESSEUR D'ALLEMAND

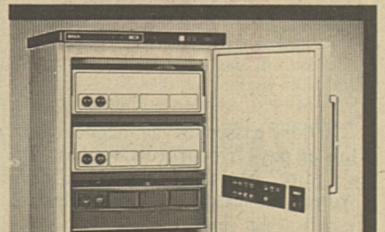
susceptible de compléter son équipe d'enseignants à plein temps de langues modernes.

Formation complète avec expérience de l'enseignement. Attitudes faites d'enthousiasme et d'esprit d'entreprise. Volonté de s'intégrer et se spécialiser dans le secteur particulier de l'hôtellerie et du tourisme.

La situation matérielle offerte est en rapport avec les qualifications du candidat. Avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Les offres, accompagnées des documents usuels, sont à adresser à M. Francis SCHERLY, directeur CENTRE INTERNATIONAL DE GLION, 1823 Glion.

BOSCH



Pour vos aliments à congeler, une marque: Bosch

(chaudement recommandée)

CENTRE RIESEN



Granges-Paccot
Fribourg

Téléphone 037/26 27 06

Aile droite du PDC suisse Reconnaissance officielle

L'aile droite du Parti démocrate-chrétien suisse (PDC) prend corps, ressuscitant au sein de plusieurs sections cantonales. Mieux, elle vient d'être reconnue officiellement par le comité du parti. La communauté de travail «Economie et Société» — c'est le nom de cette nouvelle aile — entend, dans un premier temps, peser de tout son poids — 40 des 65 parlementaires fédéraux y appartiennent — sur le nouveau programme électoral.

Le signal de départ de la renaissance de cette aile droite du PDC suisse avait été donné, en février dernier, dans la commune de Schwytz, et ce à l'occasion des élections communales. Moins d'un mois plus tard, la communauté de travail «Economie et Société» — elle est présidée par le conseiller national Hans-Rudolf Feigenwinter (BL) — voyait le jour au plan national.

D'une dissidence il n'en est pas question. Au contraire. «Nous voulons renforcer le parti par le dialogue entre les diverses tendances». Et de fait, cette communauté de travail n'est pas la première dans le PDC suisse. L'aile gauche est regroupée sous la houlette de l'ancien conseiller national Rolf Seiler (ZH) en un «groupe du Parti chrétien-social suisse». Les femmes démocrates-chrétiennes ont également fondé une communauté de travail. Elle est actuellement présidée par la Zurichoise Marie-Thérèse Lacher-Schelbert.

Surtout outre-Sarine

La communauté de travail «Economie et Société» entend promouvoir un ordre social et économique qui repose sur les principes de solidarité et de subsidiarité mais également et surtout, sur celui d'une économie de marché «libre et sociale». Elle veut également s'engager en faveur d'une conception fédéraliste adaptée à notre époque.

L'aile droite du PDC remporte un succès certain, plus particulièrement outre-Sarine. Zurich, Zoug et Lucerne sont les plus récents. Dans le canton de Zoug, par exemple, c'est le conseiller aux Etats Markus Kündig qui présidera aux destinées de ce groupement lui qui sera appelé, cet automne, à la tête de l'Union suisse des arts et métiers (USAM). Aux Chambres fédérales, 40 députés (sur 65) appartiennent à un groupe similaire.

M.S.

Socialistes zurichois Eviter la scission

L'assemblée des délégués du Parti socialiste de la ville de Zurich a refusé mardi soir à une large majorité d'infliger un blâme aux membres du parti réunis dans un «groupe de travail social-démocrate» (SAZ). Une discussion fort animée a été suscitée par la motion de l'aile gauche du parti qui demandait que ce groupe cesse ses «activités nuisibles au parti».

Le président du PS de Zurich, Leonard Fünfschilling, qui veut éviter qu'une scission «à la bâloise» se produise dans son parti, a affirmé que des groupes d'opinion tel que celui qui s'est constitué sur la droite du parti doivent être tolérés mais qu'ils doivent aussi

respecter les statuts. Rien ne prouve que les socio-démocrates et syndicalistes du groupe SAZ soient automatiquement muselés chaque fois qu'ils sont en désaccord avec la politique officielle du parti, a-t-il relevé.

(ATS)

Le Suisse dépense 250 francs par an en médicaments

Surtout pour dormir et se stimuler

En Suisse, l'achat de médicaments représente en moyenne 250 francs par personne et par an. En 1979, 1,6 milliard de francs ont été dépensés pour des médicaments. Les plus prisés sont les somnifères, les analgésiques, les tranquillisants et les stimulants; ils sont souvent pris sans ordonnance médicale. 40 000 personnes environ consomment, de manière abusive, des analgésiques contenant de la phénacétine.

Le Département de recherche de l'Institut suisse de prophylaxie de l'alcoolisme, à Lausanne, a organisé une enquête dans toute la Suisse sur «les drogues dans la vie quotidienne»; il en a profité pour mener conjointement, pour la première fois, une enquête sur la consommation de médicaments. Une personne sur quatre a dit avoir pris un médicament la veille de l'enquête. Les femmes sont de plus grosses consommatrices que les hommes et les vieillards y recourent davantage que les jeunes.

Très souvent, les comprimés sont pris sans avoir été prescrits par le médecin. 6% des personnes interrogées pratiquaient une automédication. La majeure partie des médicaments absorbés sans ordonnance sont des analgésiques, des somnifères, des tranquillisants et des stimulants. 7,5% de la population entre 15 et 74 ans, soit quelque 120 000 hommes et 240 000 femmes, prennent l'un de ces médicaments, une ou plusieurs fois par jour. Le nombre des consommateurs quotidiens augmente fortement avec l'âge. La moitié de la population ne prend toutefois qu'occasionnellement un médicament (une ou deux fois par semaine, voire moins).

Ce sont les somnifères qui sont le plus souvent absorbés, suivis des tranquillisants, des stimulants et des anal-

gésiques. Le fait que les femmes consomment davantage de médicaments que les hommes est dû, notamment, aux modèles établis par notre culture quant au comportement adopté par les hommes et les femmes devant leurs conflits personnels. Si des inhibitions socio-culturelles rendent plus difficile l'accès des femmes à l'alcool comme «aide», l'accès aux médicaments leur est facilité. (ATS)



Très facile. Plutôt que de supporter un mal de tête. (Keystone)

● Qui sera le nouveau patron de la Banque du Gothard? — La Banque du Gothard, de Lugano, va-t-elle avoir un nouveau patron américain ou japonais? Plusieurs noms d'acquéreurs potentiels sont, en effet, apparus après que la Banco Ambrosiano Holding, Luxembourg, (contrôlée par la Banco Ambrosiano, de Milan, dont la mort mystérieuse de son président Roberto Calvi a défrayé la chronique récemment) eut annoncé son intention de vendre la participation de 45% au capital-actions de la Banque du Gothard. (ATS)

Le secrétaire général de l'ONU en visite officielle en Suisse Pour une diplomatie plus active

Derrière la porte

En adhérant aux Nations Unies, la Suisse pourrait jouer un rôle encore plus actif dans des missions de paix. Le Péruvien Xavier Perez de Cuellar — le secrétaire général de l'ONU était, hier, en visite officielle à Berne — l'a dit au chef de la diplomatie suisse, Pierre Aubert. Je ne veux toutefois, a-t-il précisé aux journalistes, exercer aucune pression. «Les Suisses sont libres de prendre leur décision. Un vote positif de leur part me ravirait néanmoins.»

C'est mercredi soir que M. Perez de Cuellar était arrivé à Berne. Hier matin, il s'est principalement entretenu avec le chef du Département fédéral des Affaires étrangères, M. Pierre Aubert. Problèmes de politique internationale, économiques et humanitaires étaient inscrits à l'ordre du jour. La discussion n'a en revanche pas porté sur l'éventuelle adhésion de notre pays à l'ONU, «un problème interne à la Suisse».

Le secrétaire général des Nations Unies a également rendu une visite de courtoisie au président de la Confédération Fritz Honegger. Xavier Perez de Cuellar a enfin rencontré un «ami de longue date» — le secrétaire général de l'ONU était ambassadeur du Pérou en Suisse de 1964 à 1966 — le conseiller fédéral Kurt Furgler. «Une personnalité extrêmement intéressante avec laquelle j'ai fait un tour d'horizon de la situation internationale.»

La Suisse, a estimé M. Perez de Cuellar, est un pays qui a parfaitement le droit d'entrer à l'ONU, la philosophie de celle-ci étant en coïncidence parfaite avec la politique helvétique. «Je ne suis toutefois venu en Suisse ni pour me mêler d'affaires internes, ni pour faire de la propagande.» Le secrétaire général de l'ONU s'est néanmoins déclaré convaincu que la Suisse — «elle jouit d'une réputation internationale vieille de plus d'un siècle» — pourrait beaucoup l'aider dans de nombreux efforts diplomatiques. M. Perez de Cuellar envisagerait notamment de confier plus de missions à des Suisses.

En politique internationale, c'est bien évidemment le Liban qui a retenu l'attention. L'ONU est toujours disponible. Pour l'instant, elle ne fait pourtant pas partie de la négociation. «Nous attendons derrière la porte qu'on nous demande notre aide.» Les Nations Unies ont ainsi concentré leurs efforts sur l'aide humanitaire. Il faut, selon Xavier Perez de Cuellar, se rappeler de l'urgence d'une solution globale au Moyen-Orient. Et d'estimer que l'ONU est le seul forum utile à cette fin.

Le secrétaire général de l'ONU pourrait par ailleurs rencontrer prochainement un haut responsable de l'OLP, M. Farouk Kaddoumi. Celui-ci se trouve actuellement dans la cité de Calvin et a exprimé le désir de voir



Xavier Perez de Cuellar en compagnie de Fritz Honegger. (Keystone)

M. Perez de Cuellar. «Je suis toujours prêt à le recevoir.»

Loger à Genève

«Aucun contentieux n'existe à propos du siège des Nations Unies à Genève.» Pierre Aubert et Xavier Perez de Cuellar en ont convenu. Le problème du logement des fonctionnaires internationaux est néanmoins brûlant. Le secrétaire général de l'ONU a eu l'occasion, lors du déjeuner, d'en discuter avec le président du Conseil d'Etat genevois Robert Ducret. De nouvelles discussions doivent avoir lieu prochainement pour trouver une solution.

M.S.

Du gaz naturel suisse dès 1984

Les prospecteurs mettent les bouchées doubles

Cette fois-ci on y croit: le sous-sol suisse, que l'on jugeait pauvre au point que le pays paraissait condamné à tout jamais à importer toutes ses matières premières, contient des hydrocarbures qui pourront être extraits. A Entlebuch, dans le canton de Lucerne, on a trouvé du gaz naturel qui sera exploité dès 1984. Forte de ce succès, la société prospectrice concessionnaire a entrepris un nouveau forage en profondeur à Hermrigen, dans le Seeland bernois, non loin de Bienne.

des forages aboutissaient à une réelle possibilité d'exploitation.)

Le gisement d'Entlebuch, a-t-on confirmé au cours d'une conférence de presse donnée à Bienne, est rentable. Mais on ne connaît pas encore son importance exacte et les évaluations varient à l'intérieur d'une fourchette. Le rendement le moins grand permettrait tout de même de passer le seuil de la rentabilité, alors que le débit le plus favorable rendrait possible un amortissement rapide de tous les frais d'investissements, y compris ceux des forages.

Des royalties pour le canton

Les négociations pour la mise en place des installations à Entlebuch sont sur le point de s'achever ces jours-ci. La répartition des charges et des bénéfices est en discussion. Le canton, qui est l'autorité concédante, pourrait toucher des droits pouvant aller de 5 à 15% du prix de vente. La commune, en revanche, devra négocier sa part avec lui vu que le sous-sol est considéré comme appartenant au canton. Par chance, le point d'extraction, à Entlebuch, se trouve à proximité du grand gazoduc Hollande-Italie. Il suffira de 7,5 km de pipeline pour y amener le gaz naturel lucernois.

Déjà 200 millions

En Suisse, on a déjà dépensé 200 millions de francs pour la prospection pétrolière. Le forage qui a lieu présentement à Hermrigen est le 38^e exécuté dans le pays et l'on a donc enregistré un seul grand succès (Entlebuch). A Essertines, dans le canton de Vaud, on avait trouvé dans les années 60, du brut aussi beau que celui de Lybie. Mais les couches qui le renfermaient étaient trop perméables. Après bien des échecs, la réussite d'Entlebuch permet maintenant tous les espoirs. A Hermrigen, où l'on est arrivé au niveau des 570 mètres, on descendra jusqu'à 2000 mètres. La société concessionnaire est ici le consortium pétrolier bernois dans lequel la participation suisse devra être de 51%. Mais durant la prospection, les partenaires étrangers — dont la société française Elf Aquitaine, qui sert d'opérateur au consortium — se chargent de 90% des frais. En cas de réussite, la majorité suisse devra rembourser la différence. L'ampleur du financement étranger montre l'intérêt des compagnies pétrolières pour le sous-sol helvétique. Et cela, malgré le taux d'échec élevé (on a calculé que 10% seulement

Forage de Romanens: un semi-échec

Le forage de Hermligen coûtera environ 10,5 millions de francs. Cette somme s'ajoute aux 60 millions dépensés dans les seuls cantons de Berne et de Fribourg, a-t-on appris de la bouche d'un porte-parole du Consortium bernois, M. U. P. Büchi. Un forage exécuté à Romanens, dans le canton de Fribourg, en 1977, n'avait pas donné de résultat satisfaisant. Mais on a fait dans ce canton de nouveaux sondages sismiques (par vibrations) dont les résultats sont en cours d'évaluation.

D'autres sont prévus dans le cadre d'un nouveau programme de prospection en Suisse et il n'est pas impossible qu'un deuxième forage soit tenté plus tard en pays fribourgeois. Pour cette nouvelle étape de prospection pétrolière, le crédit nécessaire s'élèvera à 150 millions, dont les 90% seront de nouveau payés par les partenaires étrangers. Il reste donc 10 millions à trouver, dont la moitié sera fournie par la Confédération. Le message à ce sujet sera traité par les Chambres fédérales durant la session d'automne.

R.B.

Un guide pour économiser 30 à 40% d'énergie Genève à l'avant-garde

Un guide destiné à encourager une gestion plus rationnelle des installations techniques des bâtiments a été présenté jeudi à Berne. Rédigé sous la responsabilité des Offices fédéraux de l'énergie et des questions conjoncturelles, ce manuel devrait permettre, sans grands investissements, de réaliser des économies d'énergie de 30 à 40%. Il peut être obtenu auprès de l'Office central des imprimés ou dans les services communaux et régionaux de conseils en matière d'énergie.

Comme l'a expliqué jeudi M. Eduard Kiener, directeur de l'Office fédéral de l'énergie, les campagnes d'économies d'énergie menées auprès du public n'ont pas d'effets durables: les premiers résultats impressionnent, mais les mauvaises habitudes reprennent vite le dessus.

Depuis 1973, la ville de Genève applique une gestion plus rationnelle des installations techniques de ses bâtiments et locatifs. Cette politique a permis, sans investissements importants, de réaliser des économies de l'ordre de 28%. L'argent ainsi écono-

misé pourra être réinvesti dans des opérations d'assainissement thermique plus importantes.

Le promoteur de cette politique, M. Georges Krebs, estime d'ailleurs que sur le plan suisse, des économies équivalent à la production de deux centrales nucléaires type Goergen seraient réalisables par l'application de cette méthode. La seule condition est de pouvoir compter sur un personnel particulièrement qualifié. Or actuellement, le nombre de spécialistes est trop restreint. (ATS)

Forages de la CEDRA

Feu vert de quatre communes.

Les quatre communes argoviennes de Böttstein, Kaisten, Leuggern et Riniken sont les premières à avoir donné à la CEDRA (Société coopérative nationale pour l'entreposage de déchets radioactifs) l'autorisation de procéder à un forage d'essai dans chacune d'entre elles, indique la CEDRA dans un communiqué publié jeudi.

Les premiers forages de la CEDRA dans le nord de la Suisse doivent fournir, avec d'autres travaux de recherche déjà en cours, une vue d'ensemble de la situation géologique du socle cristallin de granit et de gneiss dans une zone qui s'étend sur 1200 kilomètres carrés. Selon le niveau actuel des connaissances en la matière, cette zone entre en question pour le stockage final des déchets hautement radioactifs. (ATS)

PUBLICITE

Douleurs mensuelles?

CONTRE-DOULEURS

avec paracétamol agit rapidement. Egalement contre les maux de tête, les rhumatismes, les maux de dents, la grippe. En pharmacies et drogueries.

SAMEDI MARCHÉ FOLKLORIQUE

Tous les samedis jusqu'au 21 août



VEVEY

Shopping au bord du Léman
Groupement des commerçants, Vevey.

HANS KOHLER AG ZURICH

Un travail intéressant et varié attend la nouvelle

SECRÉTAIRE

du département «produits sidérurgiques» traitant avec les usines productrices situées dans les pays de langue française.

Elle aura l'occasion d'utiliser et d'améliorer ses connaissances de la langue allemande. Sa bonne formation commerciale lui permettra d'assumer un travail indépendant et d'entretenir de bonnes relations avec nos clients et fournisseurs.

Entrée: début août 1982 ou à convenir.

Nous offrons 4 semaines de vacances, horaire libre et tous les avantages d'une entreprise moderne.

Nous attendons votre offre et vous donnerons volontiers tous les renseignements supplémentaires (M. Vogel).

HANS KOHLER SA
Claridenstrasse 20, 8022 Zurich
☎ 01/201 10 10

VEVEY-GARE à remettre pour date à convenir

SALON DE COIFFURE

mixte, plein centre, situation idéale.
Chiffre d'affaires assuré.
☎ 021/51 33 12, dès 19 h.

22-166292



par jour, pour une Fiat 127

Tél. 037/26 36 00

(Garage Guisolan,
Fribourg)

AVIS Location de voitures
Camionnettes
Leasing

SOS DETTES

Vous qui avez des problèmes. Intervention rapide et efficace.
GESTIFIN S.A.
021/932445
1083 Mézières

Occasions exclusives

Mercedes 450 SEL, 6,9

40 000 km, 1977

Renault Fuego GTX

bleue, 1981

Subaru 1800 WD

bleue, 1981

BMW 320 aut. vert mét., 1980

BMW 318 J argent, 1981

Ford Escort 1300 L

bleu mét., 1982

Toyota Corolla 1600

Coupé, verte, 1980

Opel Kadett SR 1,3

bleu mét., 1981

Alfasud 1,5 5 vitesses, beige, 1980

Garantie 100%

Echange - paiement partiel

AMAG

BIENNE

à la nouvelle route de Berne,

☎ 032/25 13 13

FS5582



L'euphorie est une compagne de voyage imprévisible: ne partez pas sans un service spécial vacances de votre agence officielle BMW.

GARAGE DE LA SARINE EMIL FREY SA

Agence officielle BMW

Téléphone 037/46 14 31

Marty/FR



LA MEILLEURE DÉFENSE, C'EST L'ATTAQUE... VOTRE MEILLEURE ARME: LA PUBLICITÉ



Enfin plus de soleil !!!

Nous construisons en Valais, dans une région idyllique et de rêve, un très joli lotissement de chalets.

Possibilité de skier 12 mois par année. Région de promenade unique.

Bon placement, prix défiant toute concurrence.

Bonne possibilité de crédit. Vous recevrez d'autres renseignements en écrivant sous

chiffre 2631 Zd, ofa Orell Füssli, Publicité SA, case postale, 8022 Zurich.

Ventes autorisées du 1^{er} au 17 juillet 82.

Tandy Fribourg, Avenue du Midi 13, 1700 Fribourg, Tél. (037) 24 90 30.

Keine Soldes

Chez Tandy.

Mais... **15%** sur tout l'assortiment: video, TV, Hi-Fi, etc.

Et 10% sur les micro-ordinateurs.

Tandy

Le N°1 de la micro-informatique.

COMPOSANTS ET JEUX ELECTRONIQUES HI-FI ORDINATEURS ETC.

P

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veillez me verser Fr. Je rembourserai par mois Fr.

Nom _____ No. _____
Prénom _____
Rue _____
NP/localité _____

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037-811131

Qualité supérieure

Vente spéciale

Vögele

La sensation des derniers jours de soldes!

20% de rabais supplémentaire

sur toutes les sandalettes pour dames (également sur les articles déjà soldés)

Par ex.: Prix de base: Fr. 59.90
Soldé Fr. 39.90
et maintenant Fr. 31.90 seulement

Prix soldés aussi sur les chaussures pour messieurs et enfants. Naturellement.

Chaussures mode à prix réellement bas!

Fribourg: rue Saint-Pierre 24
Avry-sur-Matran: Centre commercial

* Bulle: Minimarché, Gruyère-Centre
** Payerne: Minimarché, Grand-Rue 47

autorisés officiellement du:
1-14 juillet 1982
* 1-17 juillet 1982
** 8-28 juillet 1982

Politique culturelle: nécessité d'une définition

Projet de loi en consultation

En automne passé, le chef du Département de l'Instruction publique, Bernard Comby, créait un Conseil de la culture (13 membres) chargé de dynamiser la culture plutôt que de s'occuper de répartition de subsides. Première tâche concrète de ce conseil: la préparation d'un avant-projet de loi sur l'encouragement aux activités culturelles, document mis en consultation cet été dans les milieux concernés.



Le Valais est en queue de peloton dans ce domaine. Le «rapport Clottu», fruit d'une commission d'experts nommés en 1969, plaçait le Vieux Pays au 21^e rang des cantons pour les dépenses culturelles. Une vingtaine d'interventions au Grand Conseil ont encouragé le Gouvernement à définir une politique culturelle et à élaborer une loi. «Il semble souhaitable de donner par cette loi une impulsion nouvelle à la vie culturelle valaisanne» constate le message accompagnant le projet de loi, qui ne manque pas de souligner le caractère subsidiaire que doit avoir l'action de l'Etat.

Les auteurs du projet notent qu'il convient d'assurer la liberté de création et d'entreprendre un effort d'éducation («qui n'a certainement pas été réalisé jusqu'ici de manière satisfaisante») pour permettre aux gens d'exercer une saine critique.

Pas de jugement de valeur

L'encouragement financier sera destiné en priorité au développement

des activités dépassant le cadre local ou régional. Les auteurs du projet précisent que l'Etat doit renoncer à opérer une censure ou émettre un jugement de valeur, et «se contenter d'exiger la preuve que son aide a servi effectivement à une réalisation de type culturel».

L'éducation des adultes («dépasser le simple stade des connaissances scolaires pour atteindre un niveau plus profond de l'épanouissement de la personne») fait aussi l'objet d'une attention particulière du Conseil de la culture qui veut accorder une place privilégiée aux personnes du troisième âge.

Telle que proposée, la loi sur l'encouragement à la culture n'engage pas l'Etat dans une augmentation des dépenses (le Parlement a voté, en novembre 1979, l'attribution du 1% du budget de l'Etat à la culture, soit quelque 900 000 francs par année). En conclusion du message accompagnant le projet mis en consultation cet été, le conseiller d'Etat Comby cite les Grecs: «Savoir ce que tu es», soulignant que se cultiver c'est s'efforcer d'atteindre la dimension potentielle maximale de son être.

M.E.

Liaison Cointrin-Cornavin Les CFF débloquent les millions

Le conseil d'administration des CFF s'est récemment réuni à Berne sous la présidence de M. Carlos Grosjean. Il a pris connaissance de la gestion de l'entreprise au cours du premier trimestre 1982. Il a également été renseigné sur la façon dont le trafic a évolué de janvier à mai. Durant cette période, les CFF ont transporté 94,2 millions de voyageurs (3,5% de plus que durant les mois correspondants de 1981) et réalisé 401,3 millions de recettes, soit 5,6% de plus qu'un an auparavant. Dans le trafic marchandises, 17,14 millions de tonnes (-1,7%) ont été véhiculées et les produits ont atteint 456,7 millions de francs (+2,2%).

Le conseil s'est occupé ensuite de différents projets ayant trait au développement et à la modernisation des installations du chemin de fer.

Il a tout d'abord approuvé le crédit nécessaire pour la construction de la ligne ferrée qui doit relier Cointrin à Genève. Le projet est pris en charge par la Confédération et le canton de Genève qui participent dans une proportion de 40% à la réalisation du projet. La part restant à la charge des CFF se monte à 171,1 millions de francs. Le projet porte sur la construction d'une antenne à double voie à

partir de la liaison actuelle Genève-La Plaine jusqu'à la gare souterraine de l'aéroport. La mise en service des installations est prévue pour 1987. Le nouveau terminus constituera le point de départ et d'arrivée des trains inter-cités et directs du trafic intérieur.

Le conseil d'administration a en outre exprimé sa satisfaction concernant le passage à l'horaire cadencé. La transition s'est effectuée sans heurts. Le conseil d'administration estime cependant qu'il est encore trop tôt pour se prononcer définitivement sur la nouvelle évolution du trafic. (ATS)

Mort de deux motocyclistes zurichoïses L'autre version

Le journal «Tell», un bimensuel paraissant à Zurich, a publié jeudi dans sa dernière édition les rapports de police consécutifs à un grave accident qui a coûté la vie, le mois dernier, à deux jeunes motocyclistes. Les deux jeunes hommes, âgés de 17 ans, avaient été pris en chasse par la police dans les rues du centre de Zurich, parce qu'ils ne portaient pas de casque de sécurité.

Selon la version publiée par le journal «Tell», les agents de la police zurichoïse auraient brandi leurs armes en direction des motocyclistes immédiatement avant l'accident, ce qui contredirait la version officielle de l'accident

donnée par la police. Les textes originaux des rapports de police sont actuellement aux mains des juges d'instruction zurichoïses qui sont chargés de l'enquête consécutive à cet accident.

(ATS)

Mgr Lefebvre et le Saint-Siège

L'hebdomadaire pastoral officiel des diocèses de Suisse romande «Evangile et Mission» du 8 juillet publie le communiqué suivant sous la signature de Mgr Pierre Mamie, évêque de Lausanne, Genève et Fribourg:

«Une nouvelle fois, je me suis informé auprès du Saint-Siège au sujet des sanctions canoniques qui interdisent à Mgr Marcel Lefebvre l'exercice de toute fonction épiscopale ou sacerdotale. En date du 24 juin 1982, le cardinal Joseph Ratzinger, préfet de la Congrégation pour la doctrine de la foi, me rappelle la position du Saint-Siège

qui a déclaré que la sanction portée sous le pape Paul VI est toujours en vigueur et qu'il n'y a pas eu de faits ou de décisions de l'autorité compétente ayant modifié la situation canonique de ce prélat, telle qu'elle résulte d'actes illégalement accomplis par lui sous le pontificat de Paul VI et répétés depuis lors».

Mise au jour d'un cimetière mérovingien Quatorze tombes intactes

Le canton de Neuchâtel est connu pour son patrimoine archéologique exceptionnel, et notamment pour ses sites lacustres dont celui de Cortaillod a prêté son nom pour nommer l'une de nos antiques civilisations. Mais pour ce qui est de la période du haut Moyen Age, les Neuchâtelois n'avaient encore ouvert aucune fouille digne de ce nom jusqu'à ces derniers mois. Lorsque le Service cantonal d'archéologie a appris par hasard qu'une construction allait s'ériger sur une parcelle de la ville ayant fait l'objet de découvertes au siècle passé, ce service s'est immédiatement mis au travail. Il a pu ainsi analyser le dernier lambeau intact d'un cimetière mérovingien datant du VII^e siècle.

En 1835, le vigneron qui défonçait une terre ingrate au lieu-dit les Battieux, à l'ouest de la ville de Neuchâtel, ne fit pas grand cas des osselets qui se cassaient sous sa pioche et des petits «bouts de ferraille» qu'il rejetait dans un coin. Jusqu'au moment où l'archiviste de la ville en eut connaissance et mit de côté quelques-unes de ces trouvailles. Une partie de ce qui se révéla être une importante nécropole et le plus ancien cimetière de la ville échappa néanmoins à la destruction.

Mais si l'actuel archéologue cantonal, M. Michel Egloff, n'avait pas aperçu récemment, des fenêtres du train qui passe à proximité, un certain nombre de gabarits annonçant une construction, probablement que le reste du cimetière aurait été malaxé par les pelles mécaniques.

En quelques mois, les fouilles furent à la fois menées au pas de charge, pour ne pas léser le propriétaire, et à la petite cuillère, pour ne pas molester les vieux os. Sur les 160 tombes que devait compter le cimetière à l'origine, on en a encore découvert 25, dont 14 étaient intactes. Et ce qui est exceptionnel, c'est que sept d'entre elles contenaient des objets divers. A Genève, où l'on a fouillé quelque 900 tombes de ce type, on a eu moins de chance en ne trouvant des objets que dans 6 d'entre elles. Tout autre furent, en revanche, les découvertes dans les fouilles fribourgeoises de Riaz, avant le passage de la N 12, où

la très belle nécropole mise au jour révéla un cimetière riche de témoins archéologiques.

Des Burgondes?

A Neuchâtel, ce sont principalement des bijoux, des plaques de ceinture et des poignards qui ont été découverts dans ces tombes. L'intérêt principal de ces fouilles, outre le sauvetage de pièces historiques qui auraient été



Ci-gît une Neuchâteloise ayant probablement vécu dans les années 650, au temps, «au beau temps des rois fainéants» comme dit la chanson...

R. Gogniat

Echanges de jeunes en Suisse Ça ronronne doucement

La diversité linguistique et culturelle de la Suisse offre de larges possibilités: elle permet d'étendre la sphère des expériences personnelles. Certaines de ces expériences peuvent commencer très tôt, à l'école déjà, par des échanges de classes. C'est dans cet esprit qu'est né, il y a 6 ans, l'Echange de jeunes en Suisse, patronné par la Fondation pour la collaboration confédérale et réalisé grâce à une centrale de coordination dont le siège est à Soleure. Depuis 1976, cette centrale a fait de gros efforts pour développer son activité et en 1981, elle a même battu un véritable record: ce ne sont pas moins de 149 écoles ou centres scolaires qui ont participé avec une ou plusieurs classes à un échange ou à une rencontre.

A relever pourtant que deux manifestations ont largement contribué à établir ce record: le 500^e anniversaire de l'entrée de Fribourg et Soleure dans la Confédération et le Comptoir suisse de Lausanne dont le canton de Berne fut l'un des hôtes d'honneur. Une campagne spéciale d'échange de classes fut organisée à cette occasion par Fribourg-Soleure et Vaud-Berne.

Romandie-ouest-Saraine: les plus prisées

En Suisse romande, environ 40% des Ecoles secondaires supérieures et des Collèges ont pris part depuis 1976, à des échanges individuels ou de classes.

La demande d'écoles partenaires romandes est généralement très forte: en 1981, une douzaine d'Ecoles secondaires de Suisse alémanique n'ont pas trouvé de correspondants romands.

L'échange entre la Romandie et outre-Saraine est le plus important. L'axe Suisse romande et Tessin commence à se développer, mais les échanges ne sont pas faciles, car au niveau primaire, la législation scolaire tessinoise n'autorise aucun séjour à l'extérieur du canton. L'année dernière, seuls du matériel et des cassettes ont pu être troqués entre Neuchâtel et le Tessin. Pour leur part, les Grisons se tiennent toujours à l'écart: la promotion des échanges et contacts avec la culture romanche est d'ailleurs l'un des objectifs particulièrement importants de la Fondation pour la collaboration confédérale ces deux prochaines années. Un premier échange est prévu cette année entre les classes d'Arosa et de Vevey. La centrale de coordination essaiera aussi d'inclure de plus en plus la Suisse centrale, encore un peu timide.

Des inconvénients

Deux problèmes majeurs perturbent cependant le développement des échanges de jeunes:

- le décalage du début de l'année scolaire. A Berne et Zurich, le premier trimestre commence toujours au printemps;
- les contacts et les échanges dans les

écoles professionnelles sont difficiles, car il y a deux instances responsables à approcher: l'école et le patron de l'entreprise dans laquelle le jeune fait son apprentissage. Les programmes de formation de ces écoles sont bien sûr fixés au niveau fédéral, mais là aussi le décalage du début des cours est ressenti de façon négative.

Cet été, un camp linguistique de vacances de deux semaines est organisé à Reiden, dans le canton de Lucerne, pour des élèves de 14 et 15 ans.

Qui finance ces échanges? En grande partie des fondations et les cantons. Mais certaines écoles utilisent leurs moyens financiers propres: les crédits accordés pour des semaines d'études, semaines vertes, camps, etc...

Pour les maîtres aussi?

L'échange de jeunes n'est pas encore devenu un exercice de routine: il faut périodiquement contrôler et analyser les buts, le contenu, la forme et le résultat. Au mois de novembre, la Conférence des directeurs cantonaux de l'instruction publique et le Centre de perfectionnement des professeurs de l'enseignement secondaire élaboreront de nouvelles formes de contacts et d'échanges. On discutera aussi des possibilités de mettre sur pied des échanges de maîtres.

Aujourd'hui, l'entreprise des Echanges de jeunes peut d'ores et déjà être considérée comme assurée. LCW

Premier trimestre 1982 Ralentissement de l'activité économique

Les activités économiques en Suisse se sont ralenties durant le premier trimestre de cette année. Selon les estimations de l'Office fédéral de la statistique publiées jeudi, le produit intérieur brut s'est accru durant cette période de 6% en valeur nominale alors qu'en termes réels il s'est maintenu au même niveau que l'année précédente. Des signes avant-coureurs de ce ralentissement s'étaient d'ailleurs déjà manifestés l'année dernière en dépit de taux de croissance relativement bons, note encore l'OFS.

La situation conjoncturelle du trimestre considéré a été caractérisée par le recul de l'investissement en capital fixe (-1,2%). Le volume des constructions a pu être maintenu au niveau de l'année précédente, mais les nouveaux projets de construction ne s'accumuleront plus au rythme réalisé jusqu'ici.

La décélération sensible de la demande dans le secteur de la construction s'est répercutée sur les prix, le renchérissement dans la construction ayant passé de 8,2% à 6%. L'investissement en biens d'équipement a été nettement

inférieur à celui du premier trimestre 1981 (-2,5% en termes réels), ce résultat étant en grande partie imputable à la chute de la demande en biens de provenance étrangère (-7,5%). En termes réels, la consommation des ménages a également régressé (-1,4%), tandis que les prix continuaient à progresser, mais à un rythme légèrement inférieur à celui de l'année dernière (5,7%).

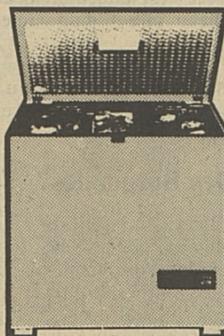
Quant à la consommation de l'Etat, elle n'a pas varié en termes réels. (ATS)

pour une congélation économique...

Bosch

- compartiment surgélation rapide
- éclairage

mod. 243 l. fr. 750.-
mod. 387 l. fr. 980.-
mod. 485 l. fr. 1150.-



livraison gratuite - instruction
garantie et service

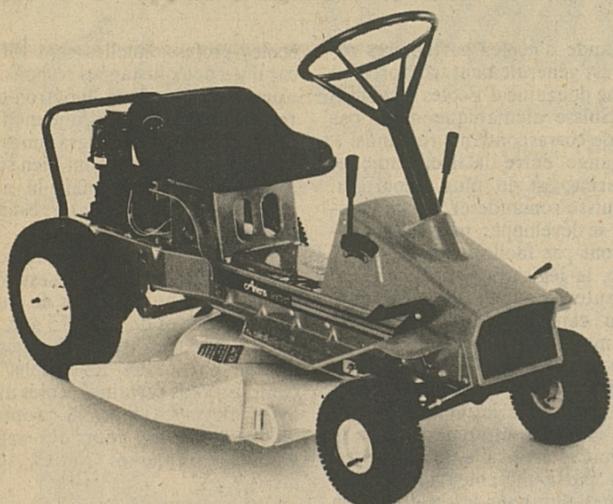
votre magasin spécialisé



ENTREPRISES ELECTRIQUES
FRIBOURGEOISES

UNIVERSAL

Technique d'entretien des surfaces



**TRACTEURS DE JARDIN
TONDEUSES À SIÈGE**

Grand choix — Service après-vente



**E. WASSMER SA
FRIBOURG**

Rue de Lausanne 80 — ☎ 037/22 80 81
— Points de voyage —

17-353

Exceptionnel
du 1^{er} au 21 juillet 82

25 buffets-parois
noyer, chêne
palissandre

Rabais
de 10 à 30%

MEUBLES
Hämmerli
PAYERNE

GRAND-RUE 4
☎ 037/61 20 65

JUSQU'À **50%**

DE RABAIS

INDD			
Puchti	45x60	56.-	49.-
Puchti	60x90	90.-	75.-
Hamadan	141x72	250.-	190.-
Hamadan	159x94	370.-	280.-
Hamadan	277x205	1450.-	990.-
Heritz	200x137	890.-	680.-
Ahar	200x300	2600.-	1800.-
PAKISTAN			
Bochara	157x94	1200.-	860.-
Bochara	150x95	1100.-	800.-
Bochara	142x96	1080.-	780.-
Bochara	282x187	4400.-	3400.-
Bochara	273x188	4300.-	3300.-
AFGHANISTAN			
Dawlatabad	71x50	150.-	100.-
Dawlatabad	122x78	650.-	450.-
Beloutch	135x87	1300.-	850.-
Beloutch	141x89	980.-	690.-
Afg. spéc.	280x248	5075.-	2900.-
Afg. spéc.	339x227	6200.-	3600.-
IRAN			
Karadja	80x58	185.-	135.-
Gabbeh	193x108	1380.-	890.-
Hamadan	204x140	2900.-	2200.-
Kirman	221x121	3990.-	2900.-
Schiraz	302x210	5190.-	3900.-
Kashgay	156x111	1200.-	750.-
CHINE			
Tour de lit 3 pièces et autres			
AFRIQUE DU NORD			
Berbères et Kélims			

et encore PLUS DE 1001 TAPIS
aux PRIX JAMAIS VUS !
Di Donato Frères

**BOURSE AUX
TAPIS**

Rue de Lausanne 62
1700 FRIBOURG 037/22.17.89

**OCCASIONS
GARANTIES**

Parmi notre grand choix d'occasions
vous trouverez entre autres

Simca Chrysler 1307 S	1977	3 800.-
Renault 16 TL	1975	4 200.-
Taunus 1600 XL	1975	4 900.-
Citroën CX 2200	1976	5 800.-
Peugeot 304	1978	6 300.-
Simca 1308 GT	1979	6 800.-
VW Passat 32 GLS	1978	7 200.-
Citroën CX 2400 Pallas	1977	7 400.-
Taunus 2000 GL	1977	7 700.-
Granada 2800 L	1978	8 800.-
Fiesta 1100 L	1981	8 800.-
Granada 2300 L	1978	9 200.-
Granada 2300 L	1979	9 200.-
Taunus 2000 GL	1979	9 400.-
Granada 2300 L	1980	9 800.-
Citroën GS Break	1981	10 600.-
Granada 2300 L	1979	11 200.-
Fiesta 1300 Ghia	1981	11 500.-
Taunus 1600 L Stw	1981	12 200.-
Granada 2800 GL	1978	13 800.-

Nos véhicules sont soigneusement
contrôlés et révisés.
Documentation à votre disposition

Garantie écrite
Facilités de paiement
Achat - Vente - Echange
Ouvert le samedi

GARAGE CENTRAL S.A.
Rue de l'Industrie 7 - Fribourg
☎ 037 - 24 35 20



Position à plat en cas de lésion du bassin et
de la colonne vertébrale

plaisirs d'été **CHARMEY** en Gruyère

**OUVERTURE
SAISON D'ÉTÉ 1982**

Dès le 1^{er} juillet

Télécabine de Charmey-Vounetz et
Restaurant des Dents-Vertes
Tous les jours de 8 h. à 17 h. 30
Piscine couverte et chauffée
eau à 27° — belle pelouse - jeux pour enfants -
buvette.
Tous les jours de 10 h. à 22 h.
(samedi-dimanche: fermeture à 19 h.)
Tennis - deux courts
Surface synthétique - éclairage jusqu'à 22 h.

Samedi 10 juillet, dès 17 h. **Au Vieux-Chalet à Crésuz**
CONCERT - APÉRITIF

Mardi 13 juillet, dès 18 h. devant l'Hôtel Cailler:
JEU TÉLÉVISÉ «Cachcam»

Vallée de la Jogne: vraiment tout
pour «SPORTS & LOISIRS», tennis, promenades,
excursions sous conduite, visites de chalets d'alpage,
varappe, pêche, gastronomie, dancing, bowling

Renseignements:
Office du tourisme 029 / 7 14 98 Piscine-Tennis 029 / 7 19 41
Télécabine 029 / 7 12 98

**COLOR
CENTER
AUTO-SHOP**

Grand-Rue 46
1700 Fribourg
tél. 037/22 36 21
Gérant: R. Meuwly

AU ROYAUME DU PAPIER PEINT

NOUVEAU À FRIBOURG

En action

Dispersion ARTO, acrylique, plus grande fiabilité

intérieur	6 kg	Fr. 19.80
	12 kg	Fr. 38.—
extérieur	6 kg	Fr. 25.50
	12 kg	Fr. 49.50

Toutes possibilités de teintes, prix selon quantité

TAPISSERIE: le rouleau dès Fr. 3.—

DIVERS

**KABA STAR ferme
la porte aux intrus.**



**KABA
STAR**

Avant de partir en vacances,
pensez à votre sécurité!

Fourniture et pose par nos soins de
rosaces de sûreté.

GASSER

GASSER & CO
Criblet 2 — FRIBOURG
☎ 037/22 05 55

17-358

**GRANDE FÊTE DE JEUNESSE
CORCELLES-P.-PAYERNE**

9-10-11 juillet 1982
GIRON DE LA BROYE



CAVE A
BIÈRE

GRAND
BAR

Super ambiance

BALS: vendredi 9 et samedi 10
avec



dimanche 11 avec
IMAGE

Entrée libre.

Samedi et dimanche: retransmission
des matches de la Coupe du monde.
Restauration chaude, saucisses, frites,
assiettes froides.

17-28884

9-10 juillet
Châtel-St-Denis

Grande exposition PORTAS

Ne peignez plus jamais vos portes!

Il faut avoir vu PORTAS transformer des
portes laides et usées en de super-
bes portes modernes en l'espace d'un jour. La diver-
sité de ses revêtements décoratifs à l'aspect de
bois lui permet de s'adapter au style de votre
intérieur quel qu'il soit. Venez et informez-vous.

PORTAS® Cela vaut le dérangement.



Châtel-St-Denis; Centre Coop
(exposition extérieure)

Heures d'ouverture du magasin
SORENPO SA, Fribourg ☎ 037/24 85 44

DT.110.F
PORTAS

Forte hausse de l'indice des prix

Responsable: alimentation et combustibles

L'indice suisse des prix à la consommation a progressé de 0,9 pour cent en juin dernier. Il dépasse ainsi de 6,2 pour cent son niveau de juin 1981. Cette forte hausse est principalement due au renchérissement des denrées alimentaires et des combustibles. Sur la base de 100 points en 1977, cet indice calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a atteint 122,5 points en juin dernier contre 115,4 points au même mois de l'année passée.

Ce bond de l'indice des prix en juin dernier s'explique essentiellement par la hausse des groupes «alimentation» (+ 2,5%), «chauffage et éclairage» (+ 2,6%) et «sports et communications» (+ 0,8%). Dans les deux derniers cas, la progression est due au renchérissement du mazout et de l'essence (+ 4 centimes environ). Des groupes dont les indices ont également marqué une avance sont l'«habillement» (+ 0,3%), l'«aménagement et l'entretien du logement» (+ 0,6%) ainsi que la santé et les soins personnels (+ 0,2%). Les trois autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un

nouveau relevé statistique en juin («boissons et tabacs», «loyer du logement» et «instruction et loisirs»).

Ce sont surtout des hausses de prix pour des fruits, hausses imputables à des modifications saisonnières de l'offre, qui ont fait monter l'indice de l'alimentation. Mais des prix plus élevés ont aussi été enregistrés pour la viande de porc, le fromage et — en relation avec la nouvelle récolte — pour des pommes de terre. Les effets de ces augmentations ont cependant été un peu atténués par des prix en baisse pour des œufs importés. Les causes décisives du mouvement ascendant de l'indice de l'habillement ont été en premier lieu des prix plus élevés pour des vêtements pour dames et pour hommes, des sous-vêtements ainsi que pour des articles du sous-groupe mercerie et laine à tricoter.

La hausse de l'indice du groupe «aménagement et entretien du logement» est principalement imputable à des tarifs plus élevés pour des réparations d'appartements par des tiers et à des prix augmentés pour la literie, le linge de lit et de ménage, les tapis, les produits pour la lessive et le nettoyage, ainsi que les articles du sous-groupe vaisselle et couvert. En revanche, on a constaté des prix en légère baisse pour le petit matériel de cuisine.

La légère progression de l'indice du groupe «santé et soins personnels» a été causée par le renchérissement subi par des médicaments, des travaux de coiffure et des articles pour les soins du cuir chevelu. (ATS)

● **Les Câbleries de Brougg absorbent Ferwag.** — Les Câbleries de Brougg SA ont absorbé la société Ferwag SA, à Zoug, spécialisée dans la technique du chauffage à distance. Comme le précise un communiqué diffusé jeudi, les Câbleries de Brougg possédaient depuis l'an dernier déjà la majorité des actions de Ferwag. (ATS)

● **Gros incendie chez Von Roll.** — Un réservoir d'huile lourde a pris feu jeudi au département production d'acier de Von Roll SA à Gerlafingen (SO). Personne n'a été blessé, et l'incendie a été contrôlé après une heure environ. Les dégâts atteindraient selon les premières estimations quelques centaines de milliers de francs. Grâce aux mesures d'urgence et aux installations de sécurité, ni la rivière voisine (Emme) ni la nappe phréatique n'ont été polluées. (ATS)

Difficultés pour l'un des plus grands groupes électrotechniques européens

AEG-Telefunken en état d'insolvabilité

Avec deux milliards de marks de déficit, AEG-Telefunken, l'un des plus grands groupes électrotechniques d'Europe occidentale, le second dans ce domaine en Allemagne fédérale, se débat pour sortir des chiffres rouges dans lesquels il se trouve depuis plusieurs années. Ce groupe ne sera plus longtemps en mesure de s'acquitter des salaires et traitements dus à son personnel.



Un groupe d'étude a été mis sur pied pour étudier toutes les données financières, sociales et industrielles du problème; il est placé sous la présidence de M. Emminger, ancien président de la Bundesbank. A court terme, deux possibilités semblaient s'offrir pour résoudre ce problème: une prise de participation des pouvoirs publics allemands, Etat fédéral et Etats fédérés (Laender) ou intervention de l'un et des autres sous forme d'une caution publique. Les gouvernants allemands ne semblent pas disposés à prendre à leur compte les risques d'une opération de sauvetage qui incomberait à l'initiative privée.

Mutation technologique ratée

La caution publique devrait se monter à un milliard et demi de marks, mais pour qu'une décision soit prise, la législation allemande exige qu'un programme d'assainissement et de redressement du groupe soit présenté avec des chances réelles de réussite. On est encore loin du compte pour l'instant. De toute manière, les pouvoirs publics n'assureraient de caution que sous certaines conditions assez strictes, de sorte que le recours à cette procédure ne peut être décidé qu'à l'issue d'une étude approfondie du dossier. Cela nécessitera un travail de deux semaines au moins.

Comment ce groupe en est-il arrivé là?

C'est assez simple, aussi tragique que cela puisse être. AEG-Telefunken, n'est pas parvenu à réaliser sa mutation et son adaptation aux données des marchés allemands et internationaux, il a commis deux erreurs fondamentales: il n'a pas réussi comme Siemens à prendre la place qu'il aurait dû occuper dans le domaine des techniques de pointe, notamment dans le domaine des ordinateurs et de l'électronique, en second lieu, il a réservé une part trop importante de ses activités au secteur électroménager où la concurrence est particulièrement puissante et performante.

Pas de caution publique sans assainissement

Le groupe AEG-Telefunken produit à trois niveaux avec des fortunes diverses: le domaine technique est rentable avec un chiffre d'affaires de dix milliards de marks et des effectifs de monnaie mille personnes, le domaine électroménager est déficitaire avec des effectifs de vingt mille personnes et un chiffre d'affaires de trois milliards de marks, le secteur radio et télévision se maintient avec dix mille personnes et un chiffre d'affaires de un milliard sept cent mille marks.

Un siècle après sa fondation, cette société se trouve donc dans une impasse! Elle ne pourra en sortir qu'avec l'aide des banques privées allemandes

et par une association avec d'autres groupes — allemands ou étrangers. Mais pour cela, il faudrait procéder au préalable à un assainissement, à une restructuration et à une adaptation de la production aux données des marchés actuels.

Qui paiera les salaires?

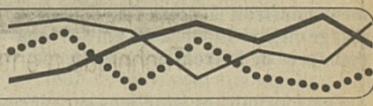
A court terme, se pose évidemment le problème des liquidités du groupe, du paiement des salaires et des traitements des cent trente mille personnes qu'il emploie. Plusieurs groupes, notamment General Electric (britannique) United Techlogics (Etats-Unis), Mannesmann et Bosch (Allemagne fédérale) seraient disposés à participer au sauvetage d'AEG-Telefunken, mais sous certaines conditions.

La principale serait évidemment l'assainissement de ce dernier, ce qui entraînerait la mise au chômage de plusieurs milliers de personnes. Les données du problème sont ainsi posées, mais les formules de solution ne sont pas encore trouvées. Quant au paiement des salaires et des traitements, il ne pourra être assuré que grâce aux banques privées.

L'impasse du groupe AEG est d'autant plus grave que les mesures d'embargo décidées par Washington à l'égard des firmes européennes produisant sous licence américaine empêchent AEG de réaliser avec l'Union soviétique une affaire de sept cent millions de marks (pour la livraison de stations de pompage destinées au gazoduc Sibérie-Europe). Le PDG d'AEG vient d'ailleurs de partir pour Moscou pour étudier ce dossier. Le salut de la société allemande viendrait-il d'Union soviétique?

M. D.

COURS DE LA BOURSE



NEW YORK

(30 min. après ouverture)

CLOTURE PREC.		08.07.82		CLOTURE PREC.		08.07.82	
AETNA LIFE	33 1/2	33 1/8	INT. PAPER	37	36 3/4		
AM. HOME PROD.	37	36 7/8	ITT	23 1/8	22 7/8		
AM. NAT. RES.	30 1/2	30 1/8	JOHNSON & J.	39 5/8	39 1/2		
ARCHER DAN.	12 3/8	12 1/2	K. MART	18 1/4	18 1/8		
ATL. RICHFIELD	35 1/4	35	LILLY (ELI)	56 7/8	56 5/8		
BEATRICE FOODS	18 7/8	18 3/4	LITTON	41 1/8	41		
BETHLEEM STEEL	15 1/8	15 1/8	LOUISIANA LAND	18 1/8	27 3/4		
BOEING	15 1/2	15 3/8	MERCK	65 1/4	65 1/4		
BURROUGHS	31 1/8	31 1/4	MMM	52	51 7/8		
CATERPILLAR	37 1/2	37 1/4	MORGAN	49	48 7/8		
CITICORP.	23 3/8	23 1/4	OCCID. PETR.	17 7/8	17 3/4		
COCA COLA	33 3/4	33 3/4	OWENS ILLINOIS	23	23 1/8		
CONTINENT. CAN	26 3/8	26 3/8	PEPSICO	37 3/4	37 3/4		
CORNING GLASS	43 3/4	43 1/2	PHILIP MORRIS	48 1/2	48 1/2		
CPC INT.	34 5/8	37 7/8	PFIZER	53 1/4	53 1/8		
CSX	38 3/8	38 1/4	RCA	16 3/4	16 3/4		
DISNEY	56 3/8	55 5/8	REVLON	26	25 7/8		
DOW CHEMICAL	20 1/2	20 3/8	SCHERING PLG	28 7/8	28 3/4		
DUPONT	32 3/4	32 5/8	SCHLUMBERGER	36 3/4	36 1/2		
EASTMAN KODAK	72 5/8	72 1/2	SEARS ROEBUCK	18 3/4	18 5/8		
EXXON	27	26 7/8	SPERRY RAND	86 1/4	86 1/4		
FORD	23	23 1/8	TELEDYNE	99 3/4	99 7/8		
GEN. ELECTRIC	63 3/4	63 3/4	TEXACO	28 3/8	28 3/8		
GEN. MOTORS	44 1/8	44 1/8	UNION CARBIDE	42	42 1/8		
GILLETTE	33 1/2	33 1/2	US STEEL	18 3/8	18 1/4		
GOODYEAR	24 3/8	24 3/8	WARNER LAMBERT	20	20		
HOMESTEAKE	20	20 1/8	WESTINGHOUSE	25 3/8	25 3/8		
IBM	60 7/8	60 5/8	XEROX	31 1/8	31		
			ZENITH RADIO	11	10 7/8		

ZURICH: VALEURS SUISSES

07.07.82		08.07.82		07.07.82		08.07.82	
AARE-TESSIN	1320	1310	LANDIS N	780	780		
ADIA	1770	1750	LANDIS B.P.	77	78		
ALUSUISSE P	432	416	MERKUR P	890	-		
ALUSUISSE N	143	134	MERKUR N	605	-		
BALOISE N	525	530	MIKRON	850	850		
BALOISE B.P.	800	885	MOEVENPICK	2275	2250		
BANQUE LEU P	3325	3300	MOTOR-COL.	430	425		
BANQUE LEU N	1890	1870	NESTLÉ P	3190	3175		
BBC P	855	815	NESTLÉ N	1980	1980		
BBC N	155	155	NEUCHÂTELOISE N	450	460		
BBC B.P.	160	155	PIRELL	215	214		
BFS	975	965	REASSURANCES P	5750	5500		
BFS B.P.	94 1/2	93	REASSURANCES N	2650	2600		
BUEHRLÉ P	1055	1005	ROCO P	1250	1250		
BUEHRLÉ N	232	218	SANDOZ P	3875	3850		
CIBA-GEIGY P	1205	1165	SANDOZ B.P.	1395	1385		
CIBA-GEIGY N	552	543	SAURER P	545	535		
CIBA-GEIGY B.P.	990	970	SBS N	405	400		
CS P	1610	1580	SBS P	273	270		
ELECTROWATT	304	300	SBS N	195	194		
FIN. PRESSE	240	2200	SBS B.P.	226	222		
FISCHER P	400	200	SCHINDLER P	1450	1450		
FISCHER N	202	396	SCHINDLER N	260	260		
FISCHER N	73	73	SCHINDLER B.P.	270	270		
FORBO A	1050	1020	SIG P	1325	1325		
FORBO B	3600	3600	SIKA	1750	1750		
GLOBUS P	1830	1830	SUDELEKTRA	230	230		
GLOBUS N	1810	1900	SULZER N	1525	1490		
GLOBUS B.P.	337	335	SULZER B.P.	217	207		
HASLER	1400	1390	SWISSAIR P	659	650		
HELVETIA N	1650	1625	SWISSAIR N	600	593		
HELVETIA B.P.	1160	1150	UBS N	2710	2680		
HERMES P	210	210	UBS P	482	480		
HERMES N	73	65	UBS B.P.	92	92		
HERO	2175	2170	USECO P	165	162		
H.-ROCHE 1/10	5475	5425	VILLARS	480	480		
HOLDERBANK P	568	563	VON ROLL	360	340		
HOLDERBANK N	530	525	WINTERTHUR P	2300	2270		
HOLZSTOFF P	1530	1530	WINTERTHUR N	1460	1450		
HOLZSTOFF N	1125	1140	WINTERTHUR B.P.	2025	2025		
INTERFOOD P	5500	5550	ZURICH P	14100	13900		
ITALO-SUISSE	120	120	ZURICH N	8650	8500		
JELMOLI	1260	1255	ZURICH B.P.	12600	1230		

AUTRES VALEURS SUISSES

GENEVE		07.07.82		08.07.82		07.07.82		08.07.82	
AFFICHAGE	570	570	BOBST N	300	300				
CHARMILLES P	270	260	BRIG-V-ZERMATT	85	85				
CHARMILLES N	-	-	CHAUX & CEMENTS	640	640				
ED. LAURENS	3400	3400	COSSONAY	1025	1100				
GENEVOISE-VIE	2850	2890	CFV	915	900				
GRD-PASSAGE	408	390	ED. RENCONTRE	-	-				
PARGESA	1035	1030	GÉTAZ ROMANG	550	525				
PARISBAS (CH)	360	360	GORNERGRAT	830	820				
PUBLICITAS	2100	2090	24 HEURES	170	170				
SIP P	95	95	INNOVATION	330	325				
SIP N	-	-	RINSOZ	360	360				
SURVEILLANCE	2575	2570	ROMANDE ELEC.	500	495				
ZSCHOKKE	270	270	LA SUISSE	3950	3950				
ZYMA	-	-							

LAUSANNE		07.07.82		08.07.82		07.07.82		08.07.82	
ATEL. VEVEY	1175	1185	BOBST N	750	750				
BCV	555	555	BQVE EP. BROYE	440	440				
BAUMGARTNER	2625	2600	BQVE GL. & GR.	1100	1100				
BEAU RIVAGE	500	500	CAIB P	1050	1050				
BOBST N	635	630	CAIB N	760	760				
			CAISSE HYP.	1050	1050				
			ELECTROVERRE	760	760				
			SIBRA P	312	300				
			SIBRA N	243	245				

DEVICES, BILLETS, OR, ARGENT

DEVICES	ACHAT		VENTE		BILLETS		ACHAT		VENTE	
ÉTATS-UNIS	2.13	2.16	ÉTATS-UNIS	2.10	2.19					
ANGLETERRE	3.63	3.71	ANGLETERRE	3.55	3.85					
ALLEMAGNE	84.90	85.70	ALLEMAGNE	84.25	86.25					
FRANCE	30.40	31.20	FRANCE	29.75	31.75					
BELGIQUE (CONV)	4.42	4.50	BELGIQUE	4.--	4.30					
PAYS-BAS	76.90	77.70	PAYS-BAS	76.25	78.25					
ITALIE	--.1480	--.1560	ITALIE	--.1450	--.1650					
AUTRICHE	12.08	12.20	AUTRICHE	12.--	12.30					
SUÈDE	34.20	35.--	SUÈDE	33.50	35.50					
DANEMARK	24.35	25.15	DANEMARK	23.75	25.75					
NORVÈGE	33.10	33.90	NORVÈGE	32.50	34.50					
FINLANDE	44.30	45.10	FINLANDE	43.50	45.50					
PORTUGAL	2.45	2.65	PORTUGAL	2.25	3.05					
ESPAGNE	1.86	1.94	ESPAGNE	1.75	2.05					
GRÈCE	2.90	3.10	GRÈCE	2.90	2.70					
YOUgoslavIE	4.45	4.65	YOUgoslavIE	3.40	4.60					
CANADA	1.6475	1.6775	CANADA	1.61	1.70					
JAPON	--.8150	--.8400	JAPON	--.80	--.85					

OR		31.05.50		314.50		ARGENT		5.45		5.95	
\$ ONCE	310.50	314.50	\$ ONCE	375.--	415.--						
LINGOT 1 KG	21.300.--	21.650.--	LINGOT 1 KG	154.--	1						

Beyrouth Blocus allégé

Les Israéliens ont légèrement assoupli hier leur blocus de Beyrouth-Ouest, laissant passer trois camions de ravitaillement du Secours catholique et des civils libanais.

Au point de passage du Musée, le principal entre les moitiés est et ouest de la capitale, les voitures venant de l'est passaient pour la première fois depuis samedi.

Les Israéliens et leurs alliés phalangistes laissaient passer policiers et soldats réguliers libanais, diplomates, fonctionnaires gouvernementaux et des civils ordinaires. Mais aucun ravitaillement ne passait.

Selon la radio libanaise, un deuxième point de passage a été ouvert au trafic civil plus au sud. Au point de passage du port, les journalistes ont vu trois camions marqués «Services du Secours catholique» chargés de boîtes de thon, de fromage, de petits pois et de couvertures.

Reprise des bombardements

Les bombardements ont repris, en fin de matinée, dans les quartiers sud de Beyrouth, peu après l'assouplissement par Israël du siège de l'ouest de la capitale libanaise.

Selon Radio-Beyrouth, l'artillerie israélienne a pilonné diverses cibles

palestiniennes, dont un camp de réfugiés, ainsi que le secteur de l'aéroport. Les fedayin et les forces progressistes libanaises ont riposté de façon intermittente, selon la radio.

Cette reprise des bombardements intervient au lendemain de duels d'artillerie et de roquettes opposant Israéliens et Palestiniens dans la banlieue sud de Beyrouth, tandis que les dirigeants palestiniens et libanais examinaient une proposition américaine en vue de l'évacuation des Palestiniens de la capitale.

L'ambassade et la mission commerciale soviétique à Beyrouth-Ouest ont été atteintes par des obus israéliens pour la deuxième nuit consécutive mercredi soir, a annoncé l'agence TASS. Cinq obus sont tombés sur la mission commerciale provoquant de graves dégâts au bâtiment et une personne a été blessée, ajoute l'agence soviétique.

D'autre part, le passage de la Galerie Semaan, dans la banlieue sud-est de Beyrouth, l'un des trois points de passage entre les deux secteurs de la capitale libanaise, a été réouvert à la circulation, jeudi en milieu de journée, apprenait-on de source policière libanaise. Cependant, en début d'après-midi, la circulation demeurait peu importante à ce point de passage pour des raisons de sécurité, ajoute-t-on de même source. (Reuter)

Les premiers prisonniers palestiniens incarcérés au camp d'Antzar (Sud-Liban)

Un premier contingent de plusieurs dizaines de combattants palestiniens, faits prisonniers au Liban par les forces israéliennes, a été conduit mercredi, dans un camp de prisonniers spécialement construit à cette fin, à Antzar, village du Sud-Liban, à 10 km de Nabatyeh, près de la frontière israélienne.

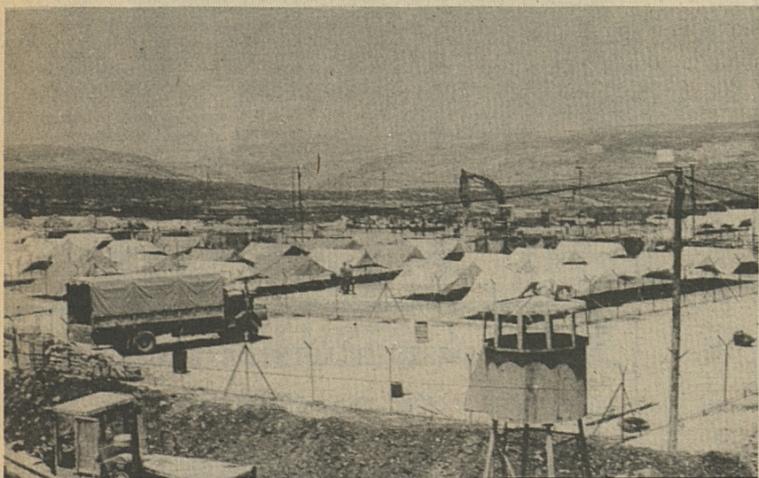
Des journalistes israéliens sur place ont pu constater que les travaux du camp, prévu pour accueillir quelques milliers de prisonniers, étaient très avancés.

Entouré de barbelés et surveillé par des miradors, le camp est bordé d'un terre-plein empêchant qu'il soit vu de l'extérieur. Selon un officier israélien,

les détenus dorment dans des tentes (plusieurs sont déjà en place) et les installations sont prévues «pour une période d'un an».

Les détenus palestiniens, environ six mille, indique-t-on de source militaire, passent en général par un «centre de tri», installé dans les hangars de la Compagnie des citrons et agrumes de Saïda. Ils sont ensuite dirigés vers des prisons israéliennes, non sans créer un problème de surpeuplement.

Le chef d'état-major israélien, le général Raphaël Eytan avait annoncé que les prisonniers palestiniens de l'OLP ne seraient pas gardés en Israël, mais au Sud-Liban, et qu'après règlement, ils seraient livrés aux autorités légales libanaises. (AFP)



Le camp de détention en voie d'achèvement.

(Keystone)

Commando pour assassiner Banisadr Une arrestation à Orly

Un homme de nationalité iranienne a été interpellé mercredi soir à Orly à sa descente d'avion alors qu'il transportait dans ses bagages deux kilos d'un explosif puissant.

Cet Iranien, Parviz Asfari, 24 ans, est le premier de tout un commando qui devait arriver dans la capitale française pour commettre un attentat contre l'ancien président iranien en exil en France. M. Abolhassan Banisadr, a fait savoir la police jeudi.

Dans un de ses bagages, une valise à double fond, les douaniers ont découvert deux kilos d'explosifs, du plastic semble-t-il.

C'est à l'arrivée du courrier régulier d'Iran Air, le vol Téhéran - Istan-

bul - Francfort - Paris, qu'Asfari a été interpellé. Il est actuellement entendu au Quai des Orfèvres.

Après cette arrestation, M. Banisadr a affirmé que «l'impuissance du régime de Khomeini dans la gestion des affaires du pays, la politique de contraintes et de répression qu'il mène pour tenter d'étouffer le pays, ont soulevé l'opposition grandissante du peuple iranien...».

«... Au lieu de prendre des leçons de son échec total et d'instaurer les libertés, il croit qu'en procédant aux exécutions et en abattant le président de la République élu du peuple, il pourrait empêcher sa propre chute», ajoute l'ancien président en exil en France...».

Réunion extraordinaire de l'OPEP à Vienne De l'orage dans l'air

La réunion extraordinaire que les ministres du pétrole de l'OPEP tiendront aujourd'hui à Vienne pour revoir le plafond de production fixé il y a près de quatre mois, risque d'être agitée, certains des membres de l'organisation en accusant d'autres de dépasser les quotas qui leur ont été assignés.

La commission de l'OPEP chargée du contrôle du marché a déclaré mercredi que la demande restait trop faible pour que l'on relève le plafond de production de 17,5 millions de barils par jour, établi le 20 mars pour soutenir le prix de référence de 34 dollars le baril. La commission a cependant reconnu que la production réelle était déjà de 18,2 millions de b./j., car trois des membres, identifiés par certains ministres comme l'Iran, la Libye et le

Nigeria, ne respectent pas les limites demandées par l'OPEP.

Le ministre vénézuélien du pétrole, M. Humberto Calderon Berti, a déclaré aux journalistes qu'il se sentirait libre d'ignorer son quota si des tricheries se produisaient à l'avenir, ce qui donne à penser que l'accord tout entier pourrait être remis en question.

Mais le ministre du pétrole des Emirats arabes unis, M. Mana Said al-Oteiba, président de la commission des marchés, s'est montré plus conciliant hier en déclarant au cours d'une interview à la chaîne de télévision américaine NBC: «Nous devons être prêts à accepter des fuites raisonnables dans le plafond. Nous ne cherchons pas une supersolution qui puisse être appliquée à 100%, car, dans la vie pratique, une telle solution n'existe pas». (Reuter)

Réduction des troupes en Europe Nouvelle proposition de l'OTAN

Les pays de l'OTAN participant aux conversations de Vienne sur une réduction des forces en Europe centrale (MBFR) ont proposé hier d'imposer un plafond collectif commun de 900 000 hommes pour l'ensemble des forces terrestres et aériennes.

Cette proposition, présentée lors de la 312^e séance plénière par le chef de la délégation ouest-allemande, M. Walter Boss, avait été approuvée lors du sommet de l'OTAN, le 9 juin à Bonn. Elle reprend les éléments essentiels des initiatives occidentales précédentes, notamment les «mesures associées» vivement contestées par le Pacte de Varsovie: notifications de manœuvres et de déplacements de troupes et de contrôles au sol. Le texte insiste également sur la nécessité d'arriver à un

accord sur la question litigieuse de l'évaluation des effectifs du Pacte de Varsovie stationnée en Europe centrale.

Le porte-parole du Pacte de Varsovie a déclaré devant la presse que les pays socialistes «examineraient objectivement» l'initiative occidentale.

4 séances de travail

Les négociateurs américains et soviétiques se sont retrouvés jeudi pendant deux heures et quarante minutes pour la quatrième séance plénière des négociations sur le contrôle des armements stratégiques. (START).

Les deux délégations, qui ont conféré à la mission américaine, ont fixé leur prochaine séance de travail au 13 juillet. (AP/AFP)

Genève: délégation des aborigènes australiens «Vers un génocide culturel»

La politique d'assimilation du Gouvernement représente un génocide culturel de notre peuple, a déclaré hier une délégation australienne de la Conférence nationale des aborigènes en visite à Genève, au Conseil œcuménique des Eglises. Les représentants des aborigènes, environ 250 à 300 000 descendants des indigènes natifs d'Australie, reviennent d'une tournée africaine. Ils espèrent susciter un soutien international à leur lutte en vue d'obtenir surtout le droit à la terre.

La politique d'extermination des aborigènes durant la colonisation anglaise s'est transformée en une politique de séparation, selon M. Ossie Kruse, chef de la délégation. Le Gouvernement parle d'intégration, mais il n'accorde aucuns droits sociaux, politiques ou culturels à notre peuple.

«Le système tribal nous lie à notre terre», poursuit M. Kruse. «Nous avons besoin de la terre, nous lui appartenons: en nous la retirant, le Gouvernement nous empêche de vivre. Nous réclamons le droit d'exister pour nous-mêmes et le droit de coexister au sein de la nation».

Les aborigènes accusent en effet le Gouvernement australien de leur retirer leurs terres pour les vendre à des sociétés multinationales. Une loi existe cependant, dans le nord du pays, reconnaissant un droit de priorité aux aborigènes sur leurs terres, mais un amendement a été proposé afin de supprimer ce droit au profit du développement industriel.

D'autre part, en 1966, plusieurs tribus (regroupant 300 à 400 personnes) ont été déplacées dans une réserve au centre de l'Australie, parce qu'on allait

effectuer des essais nucléaires dans le désert où elles vivaient auparavant. Après neuf mois, 60% de cette population était morte de malnutrition, et 16 nouveau-nés sur 20 mouraient également avant une année. Par contre, dans le sud, les aborigènes souffrent de troubles génétiques, à cause de la radioactivité consécutive aux essais nucléaires entrepris dans les années cinquante, et dont le Gouvernement rejette la responsabilité.

De plus, toujours selon M. Kruse, dans certaines régions, l'espérance de vie des aborigènes ne dépasse pas 27 ans! Leur vie est une lutte incessante, ils souffrent de problèmes médicaux et alimentaires, ainsi que des effets dévastateurs de l'alcool. Souvent hélas! les familles survivent mieux quand elles abandonnent les rites tribaux.

Pour un tribunal international

La Conférence nationale des aborigènes, dont ses membres sont élus officiellement, souhaite la création d'un tribunal international, qui serait chargé de mener une enquête sur le sort des aborigènes. Ses représentants ont été bien reçus au Nigeria, au Zimbabwe et en Tanzanie, pays qui ont montré un grand intérêt à leurs revendications.

Nous avons demandé à l'Afrique d'interpeller l'Australie, a déclaré le chef de la délégation des aborigènes, et nous avons bon espoir que notre problème soit bientôt replacé sur la scène internationale. «Nous n'avons en effet plus le luxe d'attendre longtemps avant de réagir».

Laure Speziali

Incendie gigantesque près d'Avignon

Six cents pompiers luttent hier contre l'incendie gigantesque qui fait rage depuis la veille près d'Avignon, dans le sud-est de la France.

Des bois de pin et une ferme ont été ravagés par les flammes, sur une surface de 18 kilomètres carrés. Des centaines de personnes ont dû être évacuées, et un pompier a été grièvement blessé.

«La situation est catastrophique. J'ai peur que toute la région soit ravagée. La grande zone forestière au sud d'Avignon est menacée», a déclaré le chef des opérations.

Des avions «Canadair» de lutte contre le feu se relaient sans cesse pour déverser des centaines de litres d'eau sur les flammes. (Reuter).

Bataille de Paris Le Cabinet a tranché

Le Gouvernement français a tranché: après les prochaines élections municipales de 1983, Paris comprendra 20 Conseil d'arrondissements, dirigés chacun par un maire, et une communauté urbaine centralisée (le Conseil de Paris), à la tête de laquelle se trouvera le maire de la capitale.

Le premier ministre Pierre Mauroy a annoncé ces dispositions mercredi, sur les antennes de la radio d'Etat «France-Inter», après une semaine de «bataille de Paris», déclenchée par l'intention exprimée mercredi dernier en Conseil des ministres de créer «20 communes de plein exercice» dans la capitale.

Cette intention avait été violemment critiquée par l'actuel maire de Paris, M. Jacques Chirac, leader du Mouvement néo-gaulliste RPR, qui la qualifiait d'«opération politique» et avait lancé une vaste campagne pour la contrer.

«Paris doit rester un ensemble», a déclaré M. Mauroy, qui n'a pas repris l'expression de «communes de plein exercice». Il s'agira en fait de vingt Conseils d'arrondissement dont les membres seront élus en mars prochain, en même temps que les conseillers municipaux de la communauté urbaine de Paris. Les premiers choisiront un maire d'arrondissement et les seconds le maire de la capitale. «Il y aura un maire et il y aura vingt maires, mais ils ne seront pas sur le même plan», a déclaré M. Mauroy. (AFP)

Incendies de Barcelone

L'armée à la rescousse

L'armée espagnole s'est portée à l'aide des pompiers luttant contre les feux de forêt qui ravagent depuis deux jours les environs de Barcelone.

Ces incendies, qui pourraient être d'origine criminelle bien qu'ils surviennent en une période de chaleur record, ont détruit 4000 hectares de terres boisées et une bonne trentaine d'habitations à Casteldefels, à quinze kilomètres de la capitale catalane.

Les représentants des services de lutte contre l'incendie ont dit avoir vu quatre hommes masqués provoquer des incendies dans la région.

Sept cents soldats ont été appelés en renfort auprès des 3000 pompiers qui s'efforcent de maîtriser trois incendies principaux, dont le plus sérieux sévissait à Bègues, à une dizaine de kilomètres de la station balnéaire de Sitges.

Huit avions de type «Canadair» ont aussi été réquisitionnés. (Reuter)

Malouines

Les pertes argentines

Les trois armes des forces armées argentines ont subi 1798 pertes humaines — morts, blessés et disparus, mais sans compter les malades et prisonniers — au cours de la guerre des Malouines, indiquait-on mercredi de source officielle.

Pour l'armée de terre et la marine, les prisonniers sont au nombre de 478, précisait-on. Le nombre des prisonniers de l'aviation demeure inconnu.

Les chiffres rendus publics par les trois armes sont les suivants:

Marine: 742 (65 morts, 169 blessés, 331 disparus présumés morts, 34 hommes en situation indéterminée, et 143 prisonniers).

Armée de terre: 1701 (91 morts, 65 morts présumés, 7 disparus confirmés, 98 disparus présumés, 883 blessés, 222 malades, 335 prisonniers).

Pour l'aviation, les pertes sont de 55 morts et disparus, sans autres précisions. (AFP)

Jeunesse et Musique 1982

Premiers concerts

Jour J pour le festival «Jeunesse et Musique 1982» organisé par les Jeunesses musicales de Suisse avec la collaboration de la Radio-Télévision suisse romande, Radio-France et le Festival estival de Paris. Jour J puisque ce soir, seront donnés les deux premiers concerts d'une impressionnante série qui durera jusqu'au dimanche 18 juillet prochain.

Nous avons largement présenté ce festival dans notre édition d'hier jeudi; signalons que chaque jour, nous publierons quelques lignes de présentation à propos des deux concerts quotidiens. Ce soir, deux manifestations: le concert d'ouverture en l'église du Collège Saint-Michel et les épreuves finales du Concours international de piano-forte au temple. (Lib.)

Le concert d'inauguration

Œuvres pour cordes

La série des grands concerts du festival s'échelonnant du 9 au 18 juillet s'ouvre ainsi avec la participation de l'Orchestre des jeunes de Fribourg dirigé par Théophanis Kapsopoulos dans un programme consacré à Haendel, Vivaldi, Pergolèse et Mozart, avec en soliste, l'organiste Klaus Slongo.

Les œuvres présentées sont pour cordes seules, quatuor de concertino avec continuo et pour orchestre et orgue; à signaler deux Concerto pour orgue en fa majeur de l'opus 4 composé respectivement en 1735 et en 1739 de Haendel, lesquels étaient par ailleurs fort prisés du public d'alors et joués souvent en interlude lors des grands opéras du maître londonien, et la Sonate pour orgue et orchestre KV 318 de Mozart écrite en 1779, quelques semaines après la Messe du Couronnement. Ici, du Mozart déjà de la maturité dont Henri Ghéon qualifie le contenu des œuvres de cette période en ces termes: «Il a simplifié son pathétisme et



Jeunesse
et Musique
1982
Fribourg Suisse
3-18 juillet
Jugend
und Musik
1982

clarifié son élocution. On dirait qu'il met en ordre, pour le drame futur qu'il concevra et réalisera bientôt indépendamment de son destin, tous les moyens qu'il a acquis et éprouvés».

(bs)
● Vendredi 9 juillet, église du Collège Saint-Michel, à 17 heures.

Concours du piano-forte

Epreuves finales

Le premier concert du soir du festival «Jeunesse et Musique» 1982 sera la finale du concours sur piano ancien qui a servi de prélude à cette manifestation. Les candidats retenus par le jury présidé par Luigi-Ferdinando Tagliavini joueront sur les deux instruments originaux d'Aloys Mooser mis à disposition pour ce concours ainsi que sur la copie d'un instrument anglais réalisée par le facteur Johannès Carda, des œuvres de Mozart et de Beethoven.

Huit candidats s'étaient annoncés pour ce concours, sept se sont finalement présentés pour le premier tour éliminatoire qui s'est déroulé sur deux copies d'instruments anciens. Le jury a éliminé deux candidats et cinq ont donc participé au deuxième tour qui s'est déroulé jeudi après midi et jeudi soir. Cette deuxième éliminatoire s'est déroulée sur les deux instruments d'Aloys Mooser qui, bien qu'ayant probablement été construits à peu près

à la même époque, sont très différents par leur sonorité.

Ces différentes éliminatoires comportaient toujours des morceaux imposés et des pièces laissées au libre choix du candidat. Les instruments à disposition des concurrents étant très différents par leur sonorité et aussi par leur toucher, la faculté d'adaptation des candidats a été mise à rude épreuve. La finale de vendredi soir sera décisive pour l'attribution d'un des deux prix. En effet, le jury décernera ou un premier prix doté de 6000 francs ou un deuxième doté de 3000 francs. Le vainqueur du concours sera quelques jours plus tard, le soliste du concert donné par l'Academy of Ancient Music sous la direction de Christopher Hogwood. Il interprétera le Concerto en la majeur (KV 414) de Mozart. (mfl)

● Vendredi 9 juillet, temple réformé, à 20 h. 30.



Lessoc, sympathique et typique village grüérien se trouve sur l'itinéraire des Préalpes, proposé par l'Union fribourgeoise du tourisme, dans une étape de 3 heures et demie entre Broc et Montbovon. (Photo Wicht)

15 itinéraires pour (re)découvrir le pays de Fribourg

Une pochette pour marcher

«Le tourisme pédestre est un produit que nous offrons à la clientèle et qui intéresse surtout les étrangers; c'est un produit auquel j'attache beaucoup d'importance et qu'il faudra développer et structurer, car Fribourg possède d'immenses ressources dans ce domaine». Ainsi s'exprimait hier Jacques Dumoulin, directeur de l'Union fribourgeoise du tourisme à l'occasion d'une conférence de presse consacrée au tourisme pédestre dans le canton.

L'Union fribourgeoise du tourisme (UFT) marche dans les pas de l'Office national suisse du tourisme (ONST) qui a décrété 1981 «Année du tourisme pédestre»; elle a inscrit 75 000 francs au budget 1982, affectés à la promotion de ce tourisme et annonce trois réalisations concrètes: la publication d'une pochette contenant la description de quinze itinéraires sillonnant le pays de Fribourg et l'aménagement de deux grands itinéraires, l'axe piétonnier Flamatt-Auboranges traversant le canton du nord au sud et un itinéraire des Préalpes, reliant Planfayon aux Paccots par Broc-Montbovon.

La pochette «Le Pays de Fribourg pas à pas» vendue par l'UFT ne coûte que deux francs mais contient une foule de renseignements fort utiles au marcheur: ainsi chaque itinéraire est expliqué en détail avec croquis; les curiosités et particularités touristiques de la région traversée sont mentionnées, de même que les possibilités d'hébergement. Deux feuilles supplémentaires dans la pochette indiquent les musées du pays et leurs heures d'ouverture

ainsi que, grâce à la complicité des GFM, les horaires des transports publics régionaux. Le marcheur touriste ne fait pas que de marcher, il découvre aussi une région, un pays.

Eviter l'asphalte

Divisionnaire à la retraite, Marcel Bays est le chef technique de l'Association fribourgeoise pour le tourisme pédestre. A ce titre, avec la collaboration de Gilbert Macherel, directeur-adjoint de l'UFT et responsable du tourisme pédestre, il choisit les parcours, reconnaît les itinéraires, prépare le jalonnage, calcule les temps de marche et parfois aussi... construit une passerelle pour enjamber un ruisseau! Un travail minutieux et de longue haleine: pour la préparation de l'itinéraire national qui traverse du nord au sud le canton, n'a-t-il pas déjà accompli cinq fois le parcours de 72 km! n'a-t-il pas dû prendre contact avec deux douzaines de syndics et plus d'une quarantaine de propriétaires!

La partie fribourgeoise de l'itinéraire national compte 72 km, et passe notamment par St-Antoine, Fribourg, Ecuivillens, Villaraboud et Blessens. Il y a 1155 m de dénivellation en montée dans le sens Berne-Vaud et 975 en sens inverse. Ce parcours est jalonné de quelque 190 points de balisage et 170 indicateurs. Entièrement balisé sur la partie alémanique du canton, de Flamatt à Fribourg, il le sera sur la partie romande pour le 15 octobre prochain. Quant à l'itinéraire des Préalpes, s'il est prêt sur la carte il sera «opération-

nel» pour 1983; sur une distance de 98,5 km, il conduira le marcheur en six étapes de Planfayon aux Paccots via le Lac-Noir, le chalet du Soldat de Fribourg (Gastlosen), Charmey, Broc et Montbovon; les étapes varient entre 2 et 8 heures de marche; l'itinéraire culmine à plus de 1700 m.

Un intérêt grandissant

Il y a déjà quelque 2300 km de chemins balisés dans le canton. La politique d'avenir pour l'UFT dans ce domaine n'est pas la démesure: mais il faudra améliorer, baliser et surtout entretenir ce qui existe aujourd'hui; et ce qui n'est pas encore protégé par la loi. Et pourquoi pas, un jour, rêvent les responsables de l'UFT, organiser des vacances à pied dans le canton, vacances où le touriste marche, ses bagages le suivant ou le précédant...

Même s'il n'y a pas encore ni vague de fond ni grandes manifs en faveur du tourisme pédestre, l'intérêt pour cette forme de divertissement ne fait que s'accroître au fil des jours. Preuve en est le succès des randonnées guidées organisées dans le canton sous l'égide des sociétés de développement locales et dont le programme peut être demandé à l'UFT. Preuve aussi l'enthousiasme et la bonne volonté que Marcel Bays a rencontré tout au long de son chemin, un chemin qu'il a préparé et qu'il vous invite naturellement à emprunter le plus tôt possible.

JLP

En visite à l'Institut biblique

Le prince François-Joseph à Fribourg

Son Altesse Sérénissime le prince régnant François-Joseph de Liechtenstein a rendu visite jeudi à l'Institut biblique de l'Université de Fribourg. Il s'agissait pour le prince de resserrer et d'approfondir les liens qui existent entre la Principauté et l'Université. Cela s'est montré plus particulièrement à l'occasion de l'apéritif dans une brève allocution de M. Bernhard Schnyder, recteur de l'Université. Il a remercié le prince de Liechtenstein pour la fondation d'un prix spécial qui a été attribué pour la première fois lors du Dies Academicus 1981. Le prince, de son côté, a remercié l'Université de Fribourg pour la formation de nombreux universitaires, surtout de juristes, qui œuvrent dans la Principauté.

Accompagné de M. Alexander Frick, dr h.c., ancien chef du Cabinet, M. le doyen Franz Näscher, curé de Vaduz, M. Josef Wolf, directeur de l'Instruction publique, et de M. Robert Allgäuer, directeur du secrétariat, le prince François-Joseph est arrivé à 10 h. 30 à l'Université. Après un

accueil dans la simplicité, les professeurs Jean-Dominique Barthélemy et Othmar Keel ont fait visiter à leur hôte la bibliothèque et les salles de travail de l'Institut biblique.

Le professeur Keel a montré à Son Altesse la collection unique de l'Institut de sceaux anciens en forme de cylindre ainsi que d'autres pièces précieuses des millénaires avant Jésus-Christ. La recherche de l'image et du symbole, développée par le professeur Keel, est un travail exceptionnel de pionnier qui permet d'expliquer de nombreux détails du texte de l'Ancien Testament, alors que jusqu'à présent on ne disposait pour l'interprétation de l'Ancien Testament pratiquement que de textes parallèles issus du Proche-Orient.

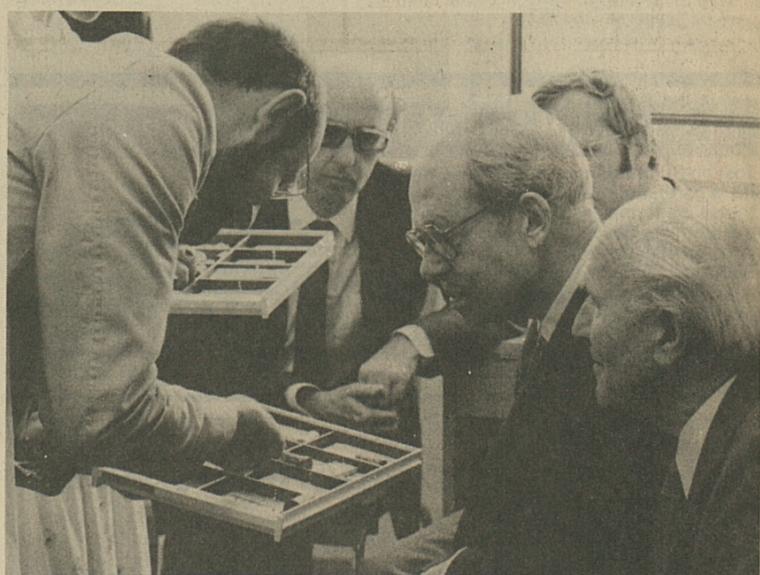
Unique au monde

Ensuite, le professeur Barthélemy a donné un aperçu succinct du projet de recherche unique dans son genre auquel il collabore avec des professeurs du monde entier. L'Alliance biblique



universelle a en effet chargé un groupe de chercheurs d'analyser les 5000 passages difficiles du texte de l'Ancien Testament afin d'élaborer une base sûre pour les très nombreuses traductions de la bible dans le monde entier. Le rapport de recherche en cinq volumes a paru, il y a quelque temps déjà. Le professeur Barthélemy et son équipe travaillent maintenant au commentaire du rapport, en cinq volumes également. Le premier volume doit paraître avant la fin de cette année. Le projet de recherche sera terminé dans neuf ans et aura demandé en tout une vingtaine d'années de labeur et de recherches.

A la fin de la visite à l'Institut biblique de l'Université de Fribourg, le prince François-Joseph a remis à l'Institut, en tant que don personnel, un chèque de 10 000 francs. (KIPA)



Le prince François-Joseph admiratif devant la collection de sceaux anciens de l'Institut biblique. (Photo Lib./JLBI)



On n'a rien donné
Quand on n'a pas tout donné

Monsieur Roland Oberlin-Pochon, à Fribourg;
Mademoiselle Anne Oberlin, à Fribourg;
Madame Roger Pochon-Thalmann, à Fribourg;
Madame et Monsieur François Hertig-Pochon et leur fils Alain, à Fribourg;
Monsieur et Madame Jean-Daniel Pochon-Bondallaz et leurs enfants Danielle, François et Sandra, à Lausanne;
Monsieur Claude Pochon, à Ecuwillens;
Madame et Monsieur Walter Fröhlich-Pochon et leur fils Luc, à Fribourg;
Madame Marie-Louise Oberlin, à Bâle, et ses fils Yves en Californie, et Pierre, à Bâle;
Madame Paul Thalmann-Wider, à Genève, ses enfants et petits-enfants;
Monsieur Jeanny Thalmann, à Fribourg;
Mademoiselle Marie-Lucie Oberlin, à Fribourg;
Madame Paula Pochon-Dissinger, à Fribourg;
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame Violaine OBERLIN-POCHON

leur très chère épouse, maman, fille, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée accidentellement à leur tendre affection le 7 juillet 1982, dans sa 49^e année, réconfortée par les sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en la cathédrale de Saint-Nicolas, le samedi 10 juillet 1982, à 10 heures.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de Saint-Nicolas.

Veillée de prières: vendredi à 19 h. 45 en la cathédrale.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Remerciements

Profondément touchée par les affectueuses et réconfortantes marques de sympathie et d'amitié reçues lors du décès de

Mademoiselle Bernadette TERREAUX

sa famille remercie très vivement toutes les personnes qui par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs messages et leurs dons de messes l'ont entourée dans cette douloureuse épreuve.

Elle exprime sa reconnaissance à M. le Doyen André Anger curé de La Joux, au Dr Renevey, à M. l'aumônier Bergmann, aux Révérendes Sœurs et au personnel de la clinique St-Anne à Fribourg, à Madame Bibianne Schmutz, à M. Bernard Ruffieux ainsi qu'au Chœur mixte de La Joux.

La messe de trentième

sera célébrée en l'église de La Joux, le dimanche 11 juillet à 20 heures.

Remerciements

Très sensible à toute les marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées lors du décès qui vient de la frapper, la famille de

Madame Anna MINDER

née Feller

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, soit par votre présence, vos dons, vos messages de condoléances, vos envois de fleurs, de couronnes et de gerbes.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa plus profonde reconnaissance.

Courtepin, juillet 1982

1601

LES POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES

Joseph Bugnard, maintenant place de la Gare 35 A (en face de la gare), Fribourg, se chargent lors d'un décès de toutes les formalités et assurent la dignité des derniers devoirs.
Tous articles de deuil.
Transports funèbres.



Téléphonez (jour et nuit) au

78.8



Imprimerie St-Paul

c'est le spécialiste pour travaux offset en couleur



Mademoiselle Esther Bretscher, à Colombier;
Monsieur et Madame Ernest Maradan, à Posieux;
Monsieur et Madame Gérard Maradan et leurs enfants, à Ependes;
Madame et Monsieur Bernard Viennet-Maradan, à Neuchâtel;
Monsieur et Madame André Maradan et leurs enfants, à Posieux;
Mademoiselle Denise Maradan, à Avry-devant-Pont;
Madame et Monsieur Louis Brugger-Maradan et leurs enfants, à Marly;
Madame et Monsieur Johann Buntscher-Maradan et leurs enfants, à Chésalles;
ainsi que les familles parentes,

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Jean-Pierre MARADAN

leur cher fiancé, fils, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 36^e année, après une courte maladie.

2013 Colombier, le 8 juillet 1982.

La messe de Requiem sera célébrée en l'église paroissiale d'Ecuwillens, samedi 10 juillet 1982, à 14 h. 30.

Le corps repose à l'hôpital des Cadolles, à Neuchâtel.

Domicile de la famille: M. et M^{me} Bernard Viennet, Monruz 9, à Neuchâtel.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Remerciements

Merci du fond du cœur à vous tous qui vous êtes associés à notre deuil et avez apporté à notre cher défunt, époux et papa

Monsieur Camille ROSSIER

l'hommage de votre estime et de votre affection par votre présence à la cérémonie d'adieu, vos offrandes de messes, vos messages de condoléances, vos visites, vos envois de couronnes et de fleurs.

Nous vous exprimons nos sentiments de vive reconnaissance.

Augusta Rossier et ses enfants

L'office de trentième

sera célébré, en l'église de Neyruz, le dimanche 11 juillet 1982, à 20 heures.

Remerciements

Très touchée des témoignages de sympathie et d'affection, la famille de

Monsieur René FALK

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa profonde douleur.

Neuchâtel, juillet 1982



Remerciements

La famille de

Madame Anna CASTELLA

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive gratitude.

Gruyères, juillet 1982.

La messe de septième

sera célébrée, en l'église de Gruyères, le samedi 10 juillet 1982, à 20 heures.



Monsieur et Madame François Borel-Berger, à Vaumarcus;
Madame Denise Borel, à Saint-Aubin, et famille;
Monsieur et Madame Werner Berger, à Villars-sur-Glâne;
Monsieur André Berger et Maria Buchs, à Fribourg;
Mademoiselle Hanny Berger, à Kaiser-augst;
Monsieur Daniel Berger, à Villars-sur-Glâne;
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le grand chagrin d'annoncer le départ pour le ciel de leur petit

Florent

que Dieu a rappelé à Lui, après quelques jours de vie.

2028 Vaumarcus, 8 juillet 1982.

17-29045

Remerciements

Vous avez partagé notre foi et notre espérance en la joie éternelle que Dieu donne à notre chère

Sœur

Marie-Raphaël Maier

Vous l'avez entourée d'affection et d'estime pendant sa vie toute de dévouement et vous l'avez accompagnée jusqu'au bout de son chemin terrestre. Vous avez manifesté votre sympathie à sa famille religieuse et à sa parenté, par votre présence, vos signes d'amitié: fleurs, messages d'espérance, offrandes de messes.

Nous redisons à chacun notre profonde gratitude en Celui qui a vaincu la mort pour nous donner la vie.

La Mère générale, les Sœurs de l'Œuvre de Saint-Paul et la parenté.

La messe d'anniversaire

pour le repos de l'âme de

Madame Maria Rouiller-Dumas

sera célébrée, en l'église de Vaulruz, le samedi 10 juillet 1982, à 20 heures.

Voici déjà une année que tu nous as quittés. Tu laisses un vide immense que rien ne pourra combler. Dans nos cœurs, ton souvenir reste à jamais gravé.

Tes enfants et petits-enfants

17-122205

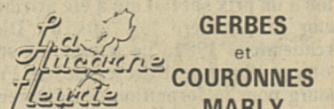


La messe d'anniversaire pour le repos de l'âme de

Madame Françoise Godel

sera célébrée, en l'église de Domdidier, le samedi 10 juillet 1982, à 19 h. 30.

17-28848



Nouveau-Marché ☎ 037/46 20 20
17-2618

Faire-part de deuil

Imprimerie St-Paul - Pérolles 42 - Fribourg

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

Après les examens dans les écoles de Fribourg Papier en poche!

Nombreux sont les jeunes gens et les jeunes filles pour qui l'été a bien commencé puisqu'il correspondait à l'obtention d'un diplôme de fin d'études, ou du moins de fin d'étape... Grâce à la collaboration des établissements d'enseignement secondaire supérieur, nous pouvons publier dès aujourd'hui les noms des heureux bacheliers, instituteurs ou autres diplômés. Pour beaucoup d'entre eux, l'école est définitivement finie et la vie «active» point au bout des vacances. Les autres se dirigeront vers les hautes écoles et peuvent maintenant goûter la canicule, pour la première fois, «bac en poche»... Nous continuerons la publication de ces listes dans nos prochaines éditions. (Lib.)

Collège Saint-Michel

Type A Michel Anstett, Fribourg; Roger Barbey, Fribourg; Patrick Brügger, Fribourg; Eric Buchmann, Romont; Olivier Curty, Villars-sur-Glâne; Joël Francey, Grolley; Paolo Ghidoni, Marly; Patrick Näf, Ecuvilens; Albert Pauchard, Russy; Dominique Rosset, Estavayer-le-Lac; Michel Schouwey, Courtepin; Etienne Widmer, Villars-sur-Glâne; Daniel Zappelli, Fribourg; Michel Zbinden, Villars-sur-Glâne.

Type B Patrick Ayer, Rossens; Joël Biemann, Treyvaux; Marc Buntschu, Fribourg; Jérôme Butty, Fribourg; Claude Chassot, Neyruz; Jean-Yves Chatton, Fribourg; Sylvain Curtenaz, Villars-sur-Glâne; Jean-Claude Déneraud, Mézières; Daniel Duqué, Neyruz; Stéphane Francey, Cousset; Pierre Horner, Praroman; Michel Imperiale, Fribourg; Jean-Benoît Meuwly, Fribourg; Paul-André Piller, Fribourg; Alain Renz, Rosé; Thierry Spicher, Courtepin; Bertrand Aebischer, Fribourg; Jacques Bondallaz, Cheiry; Claude-Eric Boschung, Russy; Pierre Butty, Romont; Jean-François Dumoulin, Fribourg; Jean-Philippe Holzer, Villars-sur-Glâne; Frédéric Lévy, Villars-sur-Glâne; Jean-Marc Lévy, Fribourg; Régis Longchamp, Torny-le-Grand; Claude Maeder, Fribourg; Jean-Jacques Näf, Ecuvilens; Alexis Overney, Granges-Paccot; Jean-Claude Perroud, Lussy; Philippe Rey, Payerne/VD; Marc Sandoz, Cottens; Laurent Schneuwly, Corminboeuf.

Section allemande: Alexander Bachmann, Murten; Heinz Boschung, Flammatt; Wendelin Bumann, Saas-Fee/VS; Monica Burri, Matran; Miriam Gaugler, Ueberstorf; Anton Robert Greber, Freiburg; Aline Hayoz, Villars-sur-Glâne; Markus Imholz, Rizenbach/BE; Thomas Jeckelmann, Düdingen; Marianne Kohli, Léchelles; Arnold Landtwing, Zürich; Carl N.E. Marchand, Murten; Rosemarie Neuhäuser, Flammatt; Daniel Penitzka, Wünnewil; Peter Perler, Wünnewil; Daniela Poffet, Schmitten; Marie-José Python, Torny-le-Grand; Brigitte Raemy, Freiburg; Doris Schafer, Heitenried; Albin Schwarz, Cham/ZG; Patricia Siffert, Freiburg; Olivier Steiger, Freiburg; René Tamsel, Freiburg.

Type C Pierre-André Bersier, Prezvers-Noréaz; Michel Bovey, Fribourg; Alain Codourey, Lovens; Pascal Crotet, Fribourg; Eric Demierre, Villars-sur-Glâne; Philippe Fernandez, Estavayer-le-Lac; Jacques Grossrieder, Vuisternens-en-Ogoz; Dominique Hayoz, Villars-sur-Glâne; Pierre-Alain Killias, Fribourg; Thierry Loup, Fétigny; Patrick Maillard, Villaz-St-Pierre; Antonio Marcantonio, Courgevaux; Vincent Morard, Romont; Bruno

Nihoul, Estavayer-le-Lac. André Perriard, Fribourg; Alain Piller, Fribourg; Roland Prélaz, Rue; Jean-Marc Schouwey, Praroman-Le Mouret; Yves Suter, Villars-sur-Glâne; Roland Bays, Fribourg; Jean-Luc Chatton, Fribourg; Marcel Coquoz, Fribourg; Pascal Cretin, Marly; Juan-Antonio Devecchi-Mas, Fribourg; Nicolas Dousse, Romont; Jean-Michel Jobin, Belfaux; Jean-Luc Magnin, Fribourg; Christian Mazza, Fribourg; Michel Minster, Fribourg; Vincent Piveteau, Villars-sur-Glâne; François Renevier, Villars-sur-Glâne; Dominique Rossier, Lovens; Olivier Schafer, St-Aubin; Christian Waeber, Fribourg.

Section allemande: Baak Eric, Murten; Hugo Bertschy, Düdingen; Guido Ducret, Freiburg; Markus Leuenberger, Murten; Christoph Löpfle, Murten; Reto Messikommer, Granges-Paccot; Oswald Perler, Wünnewil; Jürg Portmann, Murten; Charles Saugy, Freiburg; Fredy Speiser, Freiburg; Matthias Weber, Murten; Markus Wild, Murten; Richard Zbinden, Bern; Hans-Rudolf Zürcher, Merlach; Aebischer Hubert, St. Ursen; Regula E. Benninger, Galmiz; Andreas Binz, Wünnewil; Sylva Bohonek, Murten; Andreas Bräm, Léchelles; Corinna Bünger, Freiburg; Christian Gaschen, Murten; Heinz Herren, Murten; Dominik Lerf, Murten; Sieglinde Major, Pensier; Alexandra Martignier, Murten; Andreas Möri, Schmitten; Astrid Oberson, Tavers; Patrice Riedo, Tavers; Nicole Rossier, Düdingen; Elisabeth Scherwey, Wünnewil; Walter Senn, Murten; Ivar Siffert, Düdingen; Franz Spicher, Flammatt; Madeleine Vonlanthen, Heitenried.

Type E Marc Agustoni, Fribourg; Dominique Baechler, Villars-sur-Glâne; Dominique Berset, Fribourg; Christian Bersier, Fribourg; Christian Bourqui, Fribourg; Bernard Creux, Fribourg; Christian Esseiva, Fribourg; Philippe Gehring, Villars-sur-Glâne; Nicolas Gendre, Posieux; Richard Jordan, Belfaux; Dominique Martignoni, Fribourg; Dominique Monnerat, Nuilly; Benoît Pache, Fribourg; Yves Probst, Sugiez; Jacques Robatel, Freiburg; Patrick Ronner, St.Gallen; Walter Rugo, Fribourg; Pascal Schmied, Avry-sur-Matran; Christian Schwab, Villars-sur-Glâne; Damien Vial, Fribourg; Philippe Vuille, Fribourg; François Aebischer, Bonnefontaine; Pierre-Alain Bard, Fribourg; Jean-François Bulliard, Fribourg; Dominique Corminboeuf, Domdidier; Claude Crausaz, Lussy; Jean-Marie Cuennet, Fribourg; Luc Devaud, Fribourg; Bernard Dietrich, Fribourg; Nicolas Di Marco, Fribourg; Daniel Ding, Nuilly; Joël Egger, Estavayer-le-Lac; Gérard Guisolan, Ménières; Jacques Heimo, Fribourg; Philippe Jacquat, Villars-sur-Glâne; Daniel Jolliet, Romont; Albert Lambelet, Fribourg; Pierre-Jos. Magne, Vauderens; Christian Morard, Fribourg; Martial Pasquier, Courtepin; Patrick Pochon, Fribourg; Bruno Porchet, Romont; Philippe Quiot, Belfaux; Bertrand Ribi, Fribourg; Olivier Torche, Estavayer-le-Lac; Jean-Marc Wicht, Praroman-Le-Mouret.

Section allemande: Urban Achermann, Freiburg; Urs Ackermann, Alterswil; Thomas Bracher, Freiburg; Hugo Brügger, Plasselb; Bruno Burri, Alterswil; Markus Diesbach, Ueberstorf; Reto Feller, Villars-sur-Glâne; Richard A. Hurni, Murten; Ken Kramer, Kerzers; Eugen Lehmann, Freiburg; Rolf Rüegg, Freiburg; Jürg Schäfer, Birchwil/ZH; Johannes Schaller, Gurmels; Laszlo Scheda, Bern; Claude Schmutz, Corminboeuf; Adrian Beer, Ueberstorf; Markus Dietrich, St.Ursen; Beat Heimgartner, Turgi/AG; René Jutzet, Marly; Urs-Stefan Kramer, Murten; Andreas Rentsch, Murten; Armin Sahli, Freiburg; Tobias Schaller, Gurmels; Michael Vonlanthen, Schmitten. (Com.)

Ecole normale

Section française: Aebischer Yvette; Ansermot Marie-Louise; Audergon Marc; Baeriswyl Anne; Berchier Dennis; Bourguet Danielle; Brechbuhl Anne; Carita Dominique; Chassot Daniel; Conus Sandrine; Corpataux Bernard; Corpataux Jean-Michel; Dorthe Anny; Ducry Pascal; Jaquet Anne-Pascale; Jaquet Jean-Marc; Margueron Laure; Monney Daniel; Monney Françoise; Perriard Anne; Philipona Fabienne; Risse Josette; Richoz Bernadette; Rumo Myriam; Schorderet Laurence; Schouwey Patricia; Stadelmann Rose-Marie; Tanner Christiane; Théraulaz Edith; Théraulaz Myriam; Tissot Pierre-André; Wittmann Franciska.

Section allemande: Aerschmann Brigitte; Auderset Rita; Bipp Linda; Brühlhart Bruno; Burla-Tschachtli Beatrice; Fasel Markus; Gauderon Beat; Grossrieder Benno; Gurzeler Lilly; Hagen Toni; Jeger Barbara; Kahn Gérard; Krummen Elisabeth; Lehmann Christiane; Neuhaus Zita; Perny Martin; Portmann Theres; Riedo Edith; Rolli Karin; Schneuwly Gabriel; Scholl Sandra; Schultheiss Ruth; Wider Waldemar. (Com.)

Ecole normale ménagère

Ont obtenu le brevet d'enseignement d'économie familiale et de travaux à l'aiguille: Yolande Bossel, Lieffrens; Ruth Burla, Mörat; Florence Godel, Domdidier; Susann Guldman, Losdorf; Isabelle Haas, Corminboeuf; Béatrice Hirschi, Utzigen; Roselyne Pillet, La Tour-de-Trême; Brigitte Roduit, Fully; Marie-Françoise Rolle, Farvagny-le-Petit; Sr M.-Bernard Rwariye, du Burundi; Claude Sporenberg, Freiburg; Elisabeth Spurny, Alterswil; Edith Waeber, Boesingen; Brigitte Würzler, Dieterswil; Doris Zosso, St-Ours.

Ont obtenu le diplôme d'aide familiale: Rita Beaud, Albeuve; Cosette Gremaud, Riaz; Patricia Kaeser, Schmitten; Dominique Morel, Sugiez; Véronique Pittet, Villarod; Elisabeth Schafer, Wünnewil; Edith Schneuwly, Schmitten; Nicole Stadelmann, Malleray; Doris Stritt, St-Ours. (Com.)

Université: nouveaux règlements Pour auditeurs et taxes

Le Conseil d'Etat a approuvé le règlement du Sénat de l'Université relatif au statut des auditeurs, de même qu'il a modifié l'arrêté du 1^{er} mars 1918 concernant le paiement des taxes de cours par les étudiants et les auditeurs de l'Université.

Le nouveau règlement relatif au statut des auditeurs fait une différence entre auditeur régulier et auditeur libre. Est auditeur régulier la personne qui possède une préparation suffisante, désire suivre un programme complet d'études mais ne satisfait toutefois pas aux conditions d'immatriculation. Ces auditeurs peuvent obtenir certains titres sans caractère de grade académique.

La personne qui ne désire suivre que quelques cours ou exercices à son choix



à raison de six heures hebdomadaires au maximum est un auditeur libre. Les personnes âgées de 62 ans et plus peuvent bénéficier de ce statut sans limitation d'heures hebdomadaires.

Sur le plan financier, auditeurs réguliers et étudiants immatriculés sont sur pied d'égalité alors que les auditeurs libres paient, en plus de leur finance d'inscription une taxe par heure de cours hebdomadaire. Les détails de ces nouvelles dispositions seront publiés dans la «Feuille officielle».

JLP

Société paysanne de cautionnement Crédits indispensables

Les membres de la Société paysanne de cautionnement du canton de Fribourg ont tenu hier leur assemblée générale annuelle au Mouret, sous la présidence de M. Paul Torche, ancien conseiller d'Etat et aux Etats. En dépit de l'introduction des crédits d'investissements en 1962, cette société qui vit le jour en 1944 garde pleinement sa raison d'être. De nombreuses personnalités du monde politique et économique assistaient aux délibérations dont les conseillers d'Etat Hans Baechler et Edouard Gremaud, qui fut gérant de la société durant 27 ans.

Retenons quelques points dominants de l'activité 1981. Une première constatation d'abord. La hausse des taux des prêts hypothécaires a incité les agriculteurs à une certaine prudence dans les investissements l'année dernière. Celle-ci fut également motivée par un renchérissement des coûts, principalement dans le secteur de la construction. C'est ainsi qu'en 1980, le 60% des crédits d'investissements octroyés aux personnes physiques l'avaient été pour faciliter des constructions ou des rénovations d'immeubles. Ce pourcentage est tombé à 41% l'année dernière. Et pourtant, les besoins sont grands puisque, selon une étude, l'on estime que 2 à 3000 fermes nécessitent des réfections dans notre canton.

L'activité de la Société paysanne de cautionnement est étroitement liée à celle de l'Office cantonal du crédit agricole. Au cours de l'année 1981, celui-ci a octroyé aux personnes physiques 274 prêts sans intérêt pour une



somme de plus de 11 millions de francs.

Quant à la société, elle a examiné et pris en considération 10 demandes de cautionnement pour une somme de 317 000 francs et elle a accepté de réassurer les 49 cautionnements octroyés par l'OCAF pour un montant de 1 235 000 francs. Au 31 décembre 1981, les fonds propres de la société s'élevaient à 1,2 million de francs. Depuis sa création, elle a répondu à 1551 demandes pour une somme de plus de 13 millions. Rapports et comptes présentés par M. Aloïs Julmy, nouveau gérant, furent adoptés à l'unanimité. L'assemblée a, en outre, nommé comme membre du conseil d'administration M. Edouard Gremaud, conseiller d'Etat. A l'issue de la partie administrative, les membres entendirent un exposé de M. Charles Pilloud sur les problèmes agricoles actuels. L'orateur évoqua les récentes décisions du Conseil fédéral en matière de prix agricoles en relevant les aspects positifs mais en déplorant le manque de volonté politique en ce qui concerne la réorientation des productions. Il parla aussi des questions de législation dans le domaine foncier qui devront être résolues à terme et il annonça que la Chambre fribourgeoise d'agriculture allait s'atteler dès cet automne à la mise sur pied d'une charte sociale agricole calquée sur le modèle vaudois. (mc)

ACCIDENTS

Fribourg Dans une haie

Hier, à 14 h. 20, un automobiliste circulait à la route de Montrevers. Afin d'éviter une collision avec une autre voiture, il entra dans une haie à droite. Pas de blessé, mais des dégâts matériels s'élevaient à 5500 francs. (Lib.)

En quittant une place de parc

Hier, à 15 heures, en effectuant une marche arrière pour quitter une place de parc au Vieux-Chêne, un automobiliste heurta une autre voiture. Dégâts matériels: 2000 francs. (Lib.)

Bulle

Priorité refusée

Hier, à 16 h. 40, un automobiliste circulait en ville de Bulle. Au carrefour de la route de Riaz, il n'accorda pas la priorité à une voiture qui arrivait en sens inverse. Le choc fit 7000 francs de dégâts matériels. (Lib.)

Corpataux

Cyclomotoriste blessé

Hier, à 16 h. 30, une collision s'est produite près de l'église entre un fourgon et un cyclomotoriste. Blessé, le cyclomotoriste, Gérald Marchon, 18 ans, domicilié à Vuisternens-en-

Ogoz, a été conduit à l'Hôpital cantonal. Quant aux dégâts matériels, ils s'élevaient à 3000 francs. (Lib.)

Dirlaret

Cycliste blessé

Hier, à 17 h. 35, un automobiliste de Zumholz circulait de Dirlaret en direction de Brünisried. Il fut surpris par un cycliste âgé de 12 ans, domicilié à Clarens (VD), qui débouchait d'une route secondaire sans observer la priorité et le heurta. Blessé, le cycliste a été transporté par l'ambulance à l'Hôpital cantonal. (Lib.)

Morat

Collision

Hier, à 14 heures, un automobiliste zurichois circulait de la gare en direction de la piscine. A la hauteur de la route du Bubbenberg, il entra en collision avec une autre voiture. Les dégâts matériels s'élevaient à 1500 francs. (Lib.)

Galmiz

Route coupée

Hier, à 17 heures, un automobiliste bernois circulait de Berne à Morat. Il eut sa route coupée par une voiture qui s'engageait sur la route principale. Une collision s'ensuivit qui fit 8000 francs de dégâts matériels. (Lib.)



ACCIDENTS



Romont Contre un arbre Un blessé

Dans la nuit de mardi à mercredi, à 1 h. 30, un automobiliste de Romont circulait de Chavannes en direction de la gare de Romont. Dans une légère courbe à gauche, il perdit la maîtrise de sa machine qui quitta la route et s'écrasa contre un arbre. Blessé, le conducteur fut amené à l'hôpital de Billens. (Cp)

PUBLICITE



E. Homberger SA
Fournitures
et accessoires
automobiles

RUE CHAILLET 45
Fribourg ☎ 037/22 26 65 17-1187

MAISON DU PEUPLE HÔTEL DU FAUCON

CE SOIR VENDREDI
dès 20 heures

GRAND LOTO RAPIDE

Org.: SLP groupe des cartonners

NOUVEAU

O12

benetton

BERNE

Neuengasse 7
(parallèle Spitalgasse)

actuellement
PRIX RÉDUITS

Ecole Moderne Bulle



COURS DE RATTRAPAGE

Toutes les branches, niveaux primaire et secondaire.

Du 2 au 20 août (le matin)

Renseignements et inscriptions:
Grand-Rue 35, ☎ 029/2 66 56 ou 6 14 60

Cherchons à louer
pour le 1^{er} août
**appartement
2 pièces**
sans confort,
dans le canton de
Fribourg.
☎ 038/24 67 94
le soir.

87-60123

A vendre

OPEL KADETT

1200 S,
80 000 km,
année 1975.

☎ 024/21 91 60,
heures des repas.

A vendre
**1 JOLI
FOURGON
RENAULT
ESTAFETTE**
surélevé, modè-
le 79, avec
45 000 km, en
parfait état.
☎ 037/26 19 19

17-1638

5 TV couleur

Philips, grand
écran, état de
neuf, 6 mois de
garantie.
Fr. 450.—

☎ 037/64 17 89
302279

GRANDE VENTE,
samedi 10 juillet, de 8 h. à
16 h.

**MACHINES DE CHANTIER
TRAX DUMPER
OUTILLAGE
TONDEUSES ET MEUBLES**

Ferme en face de la chapelle, à
Pringy, ☎ 029/6 26 44.

17-460979

A vendre cause
de maladie

Audi 100

mod. 1973,
55 000 km, ex-
pertisée, très bon
état

☎ 037/44 27 39

17-1700

Massage de détente Diana Keller

ouvert tous les jours dès 10 h.

Sandrainstr. 6, 2^e étage, Berne
☎ 031/45 01 88.

05-306429

COLLÈGE DES MISSIONS 1897 BOUVERET

Liste des numéros gagnants de notre
GRANDE TOMBOLA 1982:

1 ^{er} lot,	1 RENAULT R4	N° 00446
2 ^e lot,	1 choix de meubles	N° 38004
3 ^e lot,	1 mobilette	N° 19965
4 ^e lot,	1 transistor	N° 27646
5 ^e lot,	1 montre	N° 18631
6 ^e lot,	1 objet d'art africain	N° 36659
7 ^e lot,	1 objet d'art africain	N° 19866
8 ^e lot,	12 bout. vins fins	N° 39347
9 ^e lot,	12 bout. vins fins	N° 19222
10 ^e lot,	12 bout. vins fins	N° 09323
11 ^e lot,	12 bout. vins fins	N° 31706
12 ^e lot,	12 bout. vins fins	N° 37786
13 ^e lot,	12 bout. vins fins	N° 14434
14 ^e lot,	12 bout. vins fins	N° 16723
15 ^e lot,	12 bout. vins fins	N° 07479

En outre, tous les numéros se termi-
nant par 84 et 34 gagnent une
bouteille de Johannisberg.

Avec ses remerciements, la Commu-
nauté du Collège des Missions assure
de ses sentiments cordiaux les ven-
deurs et preneurs de billets ainsi que
tous ceux qui ont contribué au succès
de la kermesse 1982.

*La synthèse parfaite de l'agrément de conduire
et du plaisir de voyager. Sensationnel!*

**Fr. 17 800.—, boîte automatique, direction
assistée et vitres teintées comprises.**

La nouvelle Granada Special.

Pour le choix: les moteurs!

4 cylindres 2 litres (101 ch) économique ou
V6 2,3 litres (114 ch) souple et silencieux. Tous
deux avec allumage transistorisé et thermo-
ventilateur à viscosité.

Pour le profit: Special!

Avec la boîte automatique, la direction
assistée et les vitres teintées, seulement

Fr. 17 800.— pour la limousine 2,0 l

Fr. 18 580.— pour la limousine V6 2,3 l

Fr. 19 170.— pour le break 2,0 l

Fr. 19 950.— pour le break V6 2,3 l

Pour l'étonnement: la place!

Grâce à un empattement long et à un châssis
à voie large, l'habitacle de la Granada Special
est vraiment «de première classe» et le coffre
impressionnant.

Pour le plaisir: le confort!

Suspension à quatre roues indépendantes pour
un comportement routier sûr et de longs trajets
en toute détente.

Pour la comparaison: l'équipement!

Phares halogènes, montre à quartz, témoins
d'économie de carburant, clef avec lampe
incorporée, console centrale, appuis-tête
réglables en hauteur et en inclinaison, volant
à quatre branches, accoudoir central

à l'arrière, 2 rétroviseurs extérieurs. Ford
Granada Special: la grande classe jusque
dans les moindres détails!

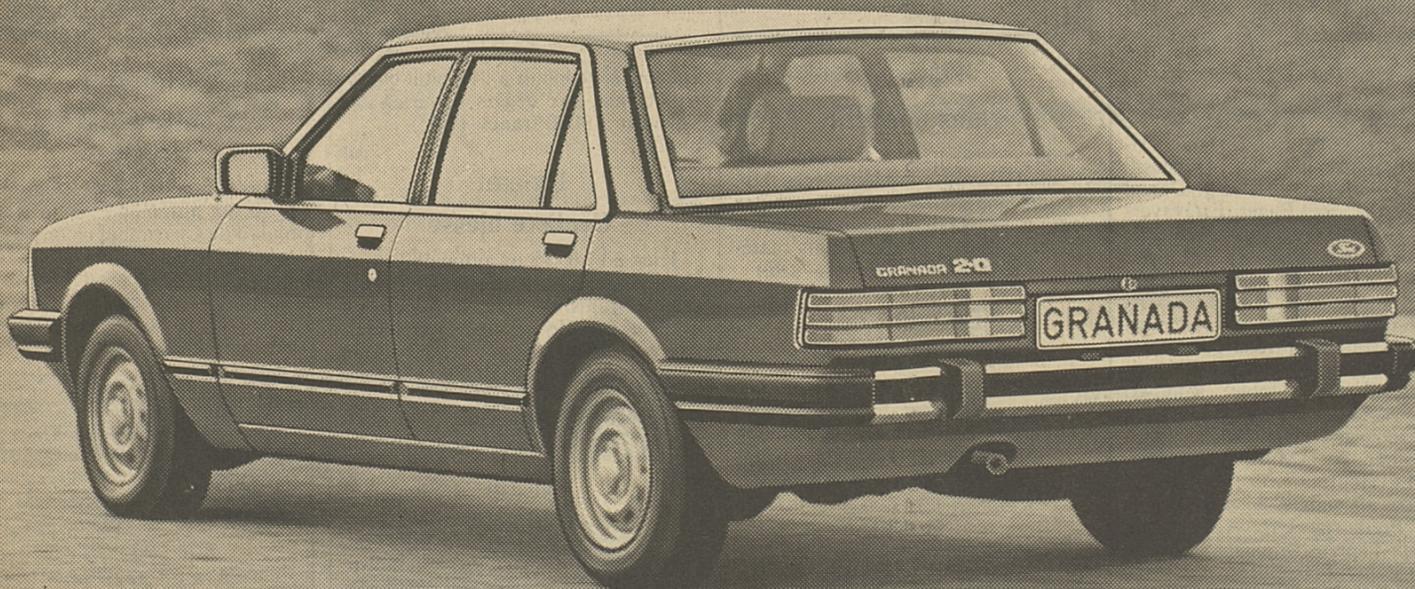
Pour l'épreuve: la qualité!

Finition allemande, protection anticorrosion
de haut niveau, système d'échappement alu-
miné, 6 ans de garantie contre les perforations
par la corrosion: la Granada Special donne
des preuves de sa valeur!

**Ford Granada Special: une raison très
spéciale de vous décider vite!**



Le signe du bon sens.



Fribourg: Garage Central SA, 7, rue de l'Industrie, ☎ 037/24 35 20. - **Payerne:** Garage de la Promenade, 1, place Général-Guisan, ☎ 037/61 25 05. -

La Tour-de-Trême: Garage Touring SA, Dupré Frères, ☎ 029/2 90 74, pour les districts de la Gruyère, Glâne et Veveysse.

Attalens: Garage Savoy SA. - **Avenches:** Garage W. Näf SA, route Industrielle. - **Cottens:** Georges Nicolet SA, Garage. - **Estavayer-le-Lac:** Jean Catillaz, Garage Moderne. - **Bellegarde:** A. Rauber, Garage. - **Mézières/FR:** Garage et Carrosserie de la Côte SA, Agence Ford. - **Rossens:** Garage et Carrosserie, R. Blanc SA. - **Tavel:** Alphonse Gobet SA, Garage. - **Treyvaux:** André Gachet, Garage. - **Wünnewil:** Bernhard Zbinden, Garage Mühletal.

dancing
Diana's
Discothèque
Cherche
Barmaid
**BARMAID AUXILIAIRE
PORTIER DE DANCING**
☎ 025/71 76 08,
de 11 h. à 12 h.

Collège de jeunes filles cherche pour
septembre-octobre ou plus
surveillante d'internat
du dimanche 20 h. 30 au vendredi
18 h.
Temps libre dans la journée.
Ecrire sous chiffre 1U 22-5235 10 à
Publicitas, 1002 Lausanne

IMMOBILIER

**CHALET-RESTAURANT
LAC LIOSON - LES MOSSES**
«La perle des lacs des Alpes vaudoises» (alt. 1848 m) se recommande
pour séjour et vacances.
Dortoirs. Grande terrasse ensoleillée.
Hébergement et petit déjeuner Fr.
15.— seulement. Cuisine soignée.
Belles excursions. Pêche dans le
lac.
Renseignements:
☎ 025/55 11 44.

VERA
Wir vermieten in Frei-
burg im Schönberg
(alte Bernstrasse) in ei-
ner schönen, ruhigen
Ueberbauung, komfor-
table
4 1/2-Zimmer-Wohnung
Feste Mietzinsgarantie bis Frühjahr
1983
Nähere Auskunft erteilt
☎ 037/28 44 59

CHAMPERY
Particulier vend appartement confor-
tablement meublé, 3 pièces + place
de parc. Vue imprenable. Bonne
construction récente.
Grand balcon. Fr. 220 000.—
Ecrire sous chiffre PL 304-588 à
Publicitas, 1002 Lausanne.

MÉMORANDUM

URGENTES

PERMANENCE MÉDICALE
Fribourg: 037/22 36 40 jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.
La Gruyère: 029/2 70 07 (Permanence médicale des médecins de la Gruyère).
Bulle: 029/3 12 12 (hôpital de Riaz).
Estavayer: 037/63 21 21 (hôpital).
Romont: se renseigner au 037/ 52 27 71.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 79 41 (hôpital de Châtel).
Morat: 037/71 32 00 (Service médical d'urgence).
Payerne: 037/61 17 77 (police) ou 62 11 11.

PERMANENCE DENTAIRE
Fribourg: 037/22 33 43. Dimanche et jours fériés de 10 h. à 11 h. 30. Samedi de 8 h. à 11 h. 30. Autres jours: de 8 à 11 h. 30 et de 14 à 16 h.
Payerne: se renseigner au 17.

PHARMACIES DE SERVICE

FRIBOURG
Pharmacie de service du vendredi 9 juillet: pharmacie des Grand-Places, Grand-Places 16.

Bulle: renseignements au 029/2 33 00. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. 30 à 18 h. 30.
Estavayer: le dimanche de 9 h. 15 à 11 h. 15.
Romont: vendredi dès 18 h. 30. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. à 19 h.
Châtel-Saint-Denis: après 19 h. et le dimanche. En cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.
Payerne: 037/61 17 77 (police) ou 62 11 11 de 18 h. à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au 037/61 17 77 sur ordonnance.
Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne: jusqu'à 20 h. du lundi au vendredi.

SOS

AMBULANCES
Fribourg: 037/24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.
Bulle: 029/3 12 12 (hôpital) ou 029/2 56 66 (police).
Estavayer: 037/63 21 21.
Romont: 037/52 13 33 ou 52 27 71.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 71 78 ou 56 72 21.
Lavaux: 021/56 21 22.
Winnwil: 037/36 10 10.
Morat: 037/71 28 52 ou 71 20 31.
Payerne: 117.

POLICE
Appel urgent: 117.
Police de la circulation: 037/21 19 11.
Postes d'intervention:
Fribourg: 037/21 17 17.
Bulle: 029/2 56 66.
Estavayer: 037/63 13 05.
Romont: 037/52 23 59.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 72 21.
Morat: 037/71 20 31.
Tavel: 037/44 11 95.
Payerne: 037/61 17 77.

SAUVETAGE
Colonne de secours du Club alpin: 029/2 56 66.
Hélicoptère: 029/6 11 53.
Lac de la Gruyère: 029/2 56 66 ou 029/5 21 44 ou 037/45 14 05.
Lac de Morat: 037/21 17 17 (Fribourg) (Vully); 75 17 50 (Avenches).
Lac de Neuchâtel: 037/63 13 05 (Estavayer); 038/22 35 77 (Neuchâtel).

FEU
Fribourg: 118.
Autres localités: 037/22 30 18.

HÔPITAUX

FRIBOURG
Hôpital cantonal: 037/82 21 21.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 14 h. à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; chambres privées tous les jours de 14 h. à 20 h.
Hôpital Daler: 037/82 21 91.
Heures de visites: chambres communes en semaine de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 15 h. 30; chambres à 1 ou 2 lits tous les jours de 10 h. à 21 h.
Clinique Garcia: 037/82 31 81.
Heures de visites: tous les jours de 12 h. à 21 h.
Clinique Ste-Anne: 037/81 21 31.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.; chambres privées tous les jours de 10 h. à 21 h.
Riaz: 029/3 12 12.
Heures de visites: chambres communes de 14 h. à 15 h. (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 h. à 20 h.; chambres privées et mi-privées tous les jours de 14 h. à 20 h.
Estavayer: 037/63 21 21. Heures de visites: tous les jours de 13 h. à 15 h. 30 (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 h. à 20 h.
Billens: 037/52 27 71. Heures de visites: chambres communes, de 13 h. à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; chambres privées de 10 h. à 20 h.; pédiatrie: pas de visite le soir.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 79 41. Heures de visites: chambres communes et mi-privées de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. 30 à 20 h.; dimanche et jours fériés de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.; chambres privées jusqu'à 20 h. 30; dimanche et jours fériés jusqu'à 20 h.
Meyriez: 037/72 11 11. Heures de visites: de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 à 11 h. et de 13 h. 30 à 15 h.
Tavel: 037/44 13 83. Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.; Pédiatrie: pas de visite le soir.
Payerne: 037/62 11 11.
Heures de visites: tous les jours de 12 h. 45 à 13 h. 45 et de 18 h. 45 à 19 h. 30; chambres privées jusqu'à 21 h.; samedi et dimanche de 12 h. 45 à 14 h. 50 et de 18 h. 45 à 19 h. 30.
Hôpital psychiatrique de Marsens: 029/5 12 22. Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 14 h. 30; le jeudi, le samedi, le dimanche jusqu'à 16 h.; pour les autres heures, s'adresser aux services.
Sanatorium d'Humilimont: 029/5 17 98.
Heures de visites: tous les jours de 14 h. à 16 h. et de 18 h. à 20 h. Le dimanche de 14 h. à 17 h. et de 18 h. à 20 h.

SERVICES

Office du tourisme de la ville de Fribourg: 037/81 31 75. Location de spectacles: 037/81 31 76, Grand-Places.
Union fribourgeoise du tourisme: 037/24 56 44. Rue de la Carrière 4, Fribourg.
Poste principale de Fribourg: Guichet urgent lundi à vendredi de 12 h. à 13 h. 30, 18 h. 30 à 21 h. Samedi de 11 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. Dimanche de 19 h. à 20 h. Guichets du télégraphe lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 h. à 21 h. 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 h. à 12 h. 30 et de 17 h. à 21 h.

AIDES FAMILIALES
Fribourg: Office familial: 037/22 10 14.
Sarine-Campagne: 037/45 12 15.
Mouvement populaire des familles: 037/22 89 64 de 12 h. à 13 h. 30 et dès 19 h.
SERVICE DE SOINS A DOMICILE: Soins infirmiers - soins d'hygiène - travaux ménagers - encadrement personnalisé: répondre automatiquement le week-end donnant le numéro de l'infirmière de garde du district.
Fribourg-Ville: 037/22 63 51.
District de la Sarine: 037/22 63 54, appeler entre 11 h. et 12 h., du lundi au vendredi.
Estavayer-le-Lac et district de la Broye: 037/63 34 88, appeler entre 11 h. et 12 h. du lundi au vendredi.
Bulle et district de la Gruyère: 029/2 30 33 appeler entre 11 h. et 12 h. et de 16 h. 30 à 17 h. 30 du lundi au vendredi.
Romont et district de la Glâne: 037/52 33 88 appeler entre 11 h. et 12 h. du lundi au vendredi.
Service cantonal d'ergothérapie ambulatoire: 037/22 63 51.
Service de repas chauds à domicile: y compris régimes, pour Fribourg-Ville 037/22 63 51.
Service de baby-sitting: 037/22 63 51. (Aux heures de bureau).
Crèche universitaire: se renseigner auprès de Piera Fleiner-Gerster, Le Riedete 9, Marly 037/46 12 61.
Crèche de la paroisse réformée: 037/22 28 44. Pour enfants de toutes confessions, chemin des Bains 1, Fribourg.
SOS futures mères: 037/22 72 27 permanence.
Villa Myriam: 037/22 64 24. Accueil de la mère et de l'enfant. Avenue de Rome 2, Fribourg.

CONSULTATIONS CONJUGALES
Fribourg: 037/22 54 77. Mardi et mercredi de 14 h. à 17 h.; vendredi de 9 h. à 12 h. pour les personnes de langue française. Lundi et jeudi pour les personnes de langues allemande et française de 14 h. à 17 h. — Immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne). Entrée par la ruelle du Lycée.
Bulle: au 3^e étage de l'Hôtel de Ville. Seulement sur rendez-vous au 037/22 54 77 (français et allemand).
Morat: Deutscherkirchasse 16. Seulement sur rendez-vous au 037/22 54 77 (allemand et français).

CENTRES DE PLANNING FAMILIAL
Fribourg: immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne), 3^e étage: 037/22 83 22. Tous les jours ouvrables de 9 h. à 11 h. et de 14 h. à 17 h. De préférence sur rendez-vous. Le jeudi après midi consultation médicale gynécologique.
Districts: Fribourg: 037/22 83 22, selon indications données.
Parents-Service: 037/22 61 14. A l'écoute des parents tous les mardis de 9 h. à 11 h. en allemand. Ecole des parents de Fribourg, case postale 39.
Mouvement enfance et foyer: rue de l'Industrie 8, 037/24 84 88.
Mouvement de la condition paternelle: 022/45 22 58. Entraide et conseils. Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires et de leurs enfants. Case postale 578, 1701 Fribourg.
ASASM: service social romand de l'Association suisse pour les sourds démunis (consultations sur rendez-vous au 021/23 51 32).
Fondation «Pour la vieillesse - Pro Senectute»: 037/22 41 53. Du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. Rue St-Pierre 26, Fribourg.
Centre Suisse-Immigrés: ouvert le samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h., rue du Nord 23, Fribourg 037/22 57 31.
Pro Infirmis, service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme: 037/22 27 47. Mercredi de 9 h. à 12 h. jeudi de 15 h. à 19 h. et sur rendez-vous, Pérolles 8, Fribourg.
Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer: réception du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., à la route des Daillettes 1, Fribourg. 037/24 99 20.
Radiophotographie publique: le 1^{er} et le 3^e jeudi du mois de 8 h. à 12 h. Route des Daillettes 1, Fribourg 037/24 99 20.
Dispensaire antituberculeux: le vendredi de 8 h. 30 à 9 h. 30, Hôpital cantonal, Fribourg, seulement sur rendez-vous.
Service social pour les handicapés de la vue: lundi et mardi de 9 h. à 12 h. au chemin des Pommiers 5, 1^{er} étage, 037/26 43 56.
Release Centre d'accueil et d'information pour les jeunes: notre local du 30, de la rue des Alpes est à nouveau ouvert au public selon les horaires suivants: du lundi au samedi de 16 h. à 20 h., dimanche fermé. Une permanence téléphonique a lieu tous les jours 24 heures sur 24, au 037/22 29 01. — Pour les cas d'urgence, les numéros suivants sont valables: 037/24 79 18 et le 037/24 64 59.
Le Tremplin: Centre d'accueil et d'hébergement pour les jeunes en difficulté: avenue Weck-Reynold 62, 2^e étage. Le centre d'accueil: ouvert du lundi au vendredi, de 9 h. à 18 h. Le centre d'hébergement: ouvert du dimanche soir 18 h. au vendredi soir 18 h. Permanence téléphonique assurée 24 h. sur 24, du dimanche soir 18 h. au vendredi soir 18 h. ☎ 037/22 30 70.
Clinique des Platanes: 037/26 33 66. Consultations anonymes pour toxicomanes du mardi au vendredi de 9 h. à 10 h. avenue du Général-Guisan 54, Fribourg.
AA Alcoooliques anonymes: 037/26 14 89, case postale 29, 1701 Fribourg.
Groupes familiaux AI-Anon: parents, amis d'un buveur à problème, case postale 51, 1700 Fribourg 6, contact 037/26 14 89.
Bulle AA Alcoooliques anonymes: contact 037/26 14 89 case postale 58, 1630 Bulle.
Association suisse des non-fumeurs: section de Fribourg, case postale 23 - 1701 Fribourg 037/24 99 20.
Service consultatif des locataires: le lundi de 14 h. à 16 h. et le mercredi de 19 h. à 20 h., au centre d'accueil «Au Carrefour», à l'ancien séminaire (rue Derrière-les-Remparts 3a).
Bulle: chaque 1^{er} et 3^e mardi du mois de 20 h. à 21 h. au Café des XIII-Cantons.
Romont: le deuxième lundi de chaque mois, dès 20 heures, au café de l'Harmonie.
Consommateur-Information: heures d'ouverture, mercredi de 14 h. à 17 h. 037/22 28 07, Pérolles 8, Fribourg.
Femmes-Information: rue Locarno 7, 1^{er} étage, à Fribourg, ouvert chaque jeudi matin de 8 h. 30 à 10 h. 30. En cas d'impossibilité on peut prendre contact par téléphone aux numéros suivants chaque lundi de 18 h. à 20 h.; 037/46 18 74 — 45 18 85.

Protection des animaux: inspecteur: 037/31 25 86 (les lundi, mercredi, vendredi de 7 h. 30 à 9 h. 30). Refuge pour chiens à Montécou: 037/33 15 25. (Ouvert mardi, jeudi et samedi).
Association fribourgeoise du diabète: réception du lundi au vendredi, de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h. 1, route des Daillettes, 1700 Fribourg, ☎ 037/24 99 20.
Société de radiodiffusion et télévision du canton de Fribourg (SRT-FR): case postale 128 - 1700 Fribourg 5.

EXPOSITIONS

FRIBOURG
Musée d'art et d'histoire: ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 10 h. à 17 h.; le jeudi également de 20 h. à 22 h.
Le Musée d'histoire naturelle: est ouvert gratuitement, tous les après-midi de 14 à 18 heures. Le matin, le Musée n'est ouvert qu'à l'intention des classes et des écoles.
Jardin botanique: lundi-samedi de 8 h. à 17 h.

BULLE
Musée grüérien: mardi à samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.; dimanche de 14 h. à 17 h.

ESTAVAYER-LE-LAC
Musée folklorique: samedi et dimanche, 14 à 17 h.
MORAT
Musée historique: mardi à dimanche, de 10 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.

ROMONT
Musée du vitrail: ouvert tous les jours, sauf le lundi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

TAVEL
Musée singinois: samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

BIBLIOTHÈQUES

FRIBOURG
Bibliothèque cantonale et universitaire: fermeture du 12 au 17 juillet inclus. Réouverture le lundi 19 juillet, selon l'horaire d'été suivant: lundi de 10 h. à 18 h., mardi à vendredi de 8 h. à 18 h. Le prêt à domicile sera ouvert, du lundi au vendredi, de 10 h. à midi et de 14 h. à 16 h. Les salles publiques seront ouvertes le samedi matin, de 8 h. à midi.
La Bibliothèque de la Ville de Fribourg et Société de lecture: lundi, mardi et jeudi, de 14 h. à 18 h., mercredi, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h., vendredi de 14 h. à 19 h. et samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h.
Deutsche Bibliothek: du lundi au jeudi de 15 h. 30 à 19 h. samedi de 9 h. à 11 h. et de 14 h. à 17 h. Fermée le vendredi. Gambach 27.
Bibliothèque St-Paul: mardi et jeudi de 14 h. à 17 h., samedi de 9 h. à 11 h. 30. Pérolles 42.
Ludothèque: en juillet et août: le mercredi, de 15 h. à 17 h., à l'av. Granges-Paccot 3; le jeudi de 15 h. à 17 h. au ch. des Kybourg 20a (bâtiment Sylvana); le vendredi, de 15 h. 30 à 17 h. 30, à la rte de la Vignettaz 57.
Belfaux: Bibliothèque régionale de Belfaux, ouverte le mardi de 15 h. 30 à 17 h. 30 et le vendredi de 15 h. 30 à 18 h. 30.

BULLE
Bibliothèque du Musée: mercredi de 17 h. à 20 h. jeudi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 20 h. samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.
Ludothèque de la Gruyère: rue de la Condémnie (bâtiment des écoles primaires), ouverte le mercredi de 14 h. à 17 h., et le vendredi de 15 h. à 18 h. Téléphone pendant la journée au 029/2 54 87 ou 2 57 83.

CHÂTEL-SAINT-DENIS
Bibliothèque publique: mardi et jeudi de 14 h. à 16 h. mercredi de 19 h. à 21 h. samedi de 9 h. à 11 h.

DOMMIDIER
Bibliothèque communale: heures d'ouverture, lundi et jeudi, de 19 h. 30 à 20 h. 30.

ESTAVAYER-LE-LAC
Bibliothèque publique: mardi de 14 h. à 15 h. 30, mercredi de 16 h. à 17 h. 30, jeudi de 19 h. à 20 h. 30, samedi de 10 h. à 11 h. 30.

MORAT
Bibliothèque de la Ville: lundi, mercredi et vendredi de 16 h. à 19 h. vendredi de 20 h. à 22 h., samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

PAYERNE
Bibliothèque publique: le mardi de 18 h. à 22 h.

CURIOSITÉS

BULLE
Orchestron: «Soléa», automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).

GRUYÈRES
Château: de 9 h. à 18 h.
Fromagerie de démonstration: de 8 h. à 18 h. 30 tous les jours.

PISCINES

FRIBOURG
Piscine de la Motta: lundi au vendredi de 8 h. à 20 h., dimanche de 8 h. à 18 heures.
Piscine du Schoenberg: ouverte au public du mercredi au vendredi de 8 h. à 22 h., lundi et mardi de 11 h. 30 à 14 h. et de 16 h. à 22 h., samedi et dimanche de 9 h. à 18 h.
Piscine du Levant: ouverte au public du lundi au vendredi de 12 h. à 14 h. et de 17 h. à 22 h. Samedi et dimanche de 8 h. à 20 h.

BULLE
Piscine couverte de l'Ecole secondaire: ouverte au public: mercredi de 18 h. à 21 h., vendredi de 18 h. à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. 30 à 18 h.

CHARMEY
Piscine de Charmey: lundi au vendredi de 10 h. à 22 h., samedi, dimanche et fêtes chômées de 10 h. à 19 heures.

CHÂTEL-SAINT-DENIS
Piscine couverte de l'Ecole secondaire: lundi fermé, du mardi au vendredi de 19 h. 30 à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

LES PACCOTS
Piscine de l'Ermitage: lundi de 9 h. à 21 h., mardi fermé, du mercredi au dimanche de 9 h. à 21 h.

MORAT
Piscine couverte: lundi de 14 h. à 21 h., mardi de 11 h. à 21 h., mercredi - vendredi de 9 h. 30 à 21 h., samedi et dimanche de 9 h. 30 à 18 h.

MINIGOLF

Fribourg: ouvert tous les jours de 14 h. à 23 h., 26 42 85.
Morat: ouvert tous les jours de 10 h. à 22 h., 71 56 74.

PASSEPORT VACANCES



Aujourd'hui

Boulangerie: route Saint-Nicolas-de-Flue 2, visite de la boulangerie Coop. (i)
Sauvetage: piscine de la Motta, cours «Jeune sauveteur» pour bons nageurs. (i)
Gottéron: Grabensala, à la découverte de la vallée du Gottéron.
Football: Saint-Barthélemy, pratiquer le football avec le FC Schoenberg.
Sculpteur: Grands Marais, village suisse, à Corninbeuf, visite de l'atelier du sculpteur Emile Angéloz. (i)
Squash: Tennis-Sport, à Guin, cours de squash. (i)
Papillon: Eurotel, Grand-Places, concours de dessin de papillons.



FRIBOURG
Alpha.— Il était une fois la révolution: 16 ans.
Capitole.— Les Bidasses montent à l'assaut: 12 ans.
Corso.— Elle: 16 ans.
Eden.— Pardon... Vous êtes normal?: 18 ans.
Rex.— Gallipoli: 14 ans. — Blonde ambition: 20 ans.
Studio.— Caprices d'une souris: 20 ans.

BULLE
Prado.— On m'appelle Malabar: 14 ans. — Chaleur sous la peau: 14 ans.
Lux.— Le coup du parapluie: pour tous.

PAYERNE
Apollo.— Une femme a disparu: 16 ans

CHÂTEL-ST-DENIS
Sirius.— Nimitz, le retour vers l'enfer: 14 ans

AVENCHES
Aventic.— Brigade mondaine: 18 ans



TEMPS PROBABLE AUJOURD'HUI
Beau et chaud.

SITUATION GÉNÉRALE
Un anticyclone persiste sur l'Europe centrale tandis qu'une zone d'orages se développe au voisinage du golfe de Gascogne.

PRÉVISIONS JUSQU'À CE SOIR
Beau et chaud sur l'ensemble de la Suisse. Température: l'après-midi environ 30 degrés.

ÉVOLUTION PROBABLE SAMEDI ET DIMANCHE
Assez ensoleillé et lourd, orages épars possibles le soir.



Vendredi 9 juillet
SAINTÉ VÉRONIQUE JULIANI

Véronique qui avait reçu à sa naissance le nom d'Ursule naquit en 1660 à Mercatello dans le duché d'Urbino. Elle entra chez les claires de Citta di Castello, en Ombrie. Elle avait hérité de sa pieuse mère Benedetta Mancini la dévotion aux plaies et à la Passion du Seigneur et y demeura fidèle toute sa vie. Elle reçut la grâce des stigmates et fut appelée à revivre les souffrances de la Passion. Elle gouverna sa communauté comme Abbessse de 1707 à sa mort en 1727.

IL FALLAIT JOUER

PARI-TRIO - QUARTO
Ordre d'arrivée de la course française du jeudi 8 juillet 1982:

Trio: 6 - 4 - 2 ou 6 - 4 - 7
Quarto: 6 - 4 - 2 - 7
ou 6 - 4 - 7 - 2

A L'AGENDA



Musée d'art et d'histoire: exposition de l'œuvre gravé de Henri Matisse, de 10 à 17 h. Exposition Michel Grillet, aquarelles, de 10 à 17 h. Exposition Paderewski et Fribourg, de 10 à 17 h.

Musée d'histoire naturelle: exposition «Abeilles» et «Nuages», de 14 à 18 h.

Musée de Romont: exposition de 4 peintres-verriers bâlois, de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h.

Musée de Morat: exposition «La Haie verte de 1476», de 10 à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.

Château de Gruyères: exposition «Ornements sculptés» de 9 à 18 h.

Galerie Grand-Rue 11: exposition de Emilio Gräslin, aquarelles» de 14 h. 30 à 18 h. 30.

Lycée du Collège St-Michel: exposition «La Musique traditionnelle en Suisse», de 14 à 19 h.

Tour du Belluard: exposition «La Vache», de 14 à 22 h.

Stade St-Léonard: dès 18 h. 30. Meeting du soir et 10 000 m populaire, org. CAF.

Fribourg, montée à la tour de la cathédrale Saint-Nicolas: tous les jours, de 10 h. à 12 h. 30 et de 14 h. à 17 h. 30; le dimanche de 14 h. à 17 h. 30.

Fribourg: tour de ville en car avec guide: tous les jours, sauf le dimanche et lundi, jusqu'au 11 septembre 1982. Le départ est fixé à 9 h. 45, devant l'Office du tourisme, Grand-Places 30; durée 2 heures environ. Billets en vente à l'Office du tourisme.

«Jeunesse et Musique 82»

Eglise du Collège St-Michel: 17 h., Concert inaugural du Festival «Jeunesse et Musique 82», avec l'Orchestre des Jeunes de Fribourg, dir. Théo Kapsopoulos, soliste Klaus Slongo à l'orgue, entrée libre.

Temple de Fribourg: 20 h. 30, épreuves finales du Concours international de Forte-Piano de Fribourg, au programme Bach et Beethoven, location Office du Tourisme/CAM.

Jobert Chaud 7: 21 h., «Amours, délicieuses... épinettes», mélodies et poèmes avec Michel Brodard, Nicole Rossier, Jean-Claude Charrez et Albert Vincent. Location au Luthier.

LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin
Editeur et imprimeur:
Imprimerie et Librairies St-Paul SA
1700 Fribourg
Administration:
Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ»
1700 Fribourg, avenue de Pérolles 42
037/82 31 21 Chèques postaux 17-54
Tarif des abonnements:
Suisse 3 mois 73.— 6 mois 142.— 12 mois 265.—
Etranger 72.— 145.— 265.—
Téléphone 037/82 31 71
Télex 36 176

Rédaction:
Rédacteur en chef: François Gross (FG).
Secrétaire de rédaction: Alain Marion (ALM).
Rubrique Fribourg: Jean-Luc Piller (JLP).
Jean-Marc Angéloz (JMA), Jean-Philippe Jutz (JPJ), Gérard Périsset (GP), Jean Plancherel (JP).
Rubrique étrangère: Charles Bays (CB), Michel-André Panchoud (MAP).
Rubrique suisse: Roland Brachetto (RB), Laure-Christine Wicht (LCW).
Rédacteur parlementaire: Marc Savary (MS).
Rubrique Sports: Georges Blanc (GB), Marius Berset (MB), Marcel Gobet (MG).
Eglise: André Ducry (ADY).
Liberté-Dimanche: Claude Chuard (CC).
Photographe: Jean-Louis Bourqui (JLB).
Vie quotidienne: Eliane Inestepf (EI).
Suppléments: Jean-Jacques Robert (JJR).
Stagiaires: Marie-Claude Clerc (MCC), Antoine Geinoz (AG), Jean-Brice Willemain (JBW), Christian Zumwald (CZ).

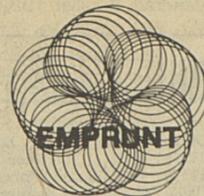
Régie des annonces:
Publicitas SA, rue de la Banque 2
1700 Fribourg ☎ 037/22 14 22
Chèques postaux 17-50 Télex 36 264

TARIFS LOCAUX DE PUBLICITÉ
Annonces 25 mm 59 ct.
— offres d'emploi 66 ct.
Petites annonces
— la ligne (min. 2 lignes) 500 ct.
Réclames 54 mm 170 ct.
— gastronomie 151 ct.
— 1^{er} page actualités locales 203 ct.
— Autres pages actualités locales 170 ct.
— 1^{er} page sports 203 ct.
— Autres pages sports 170 ct.
— Actualités suisses 228 ct.
— Loisirs, vie quotidienne 170 ct.
— Dernière heure (act. internat.) 203 ct.
— Dernière page (radio-TV) 203 ct.
— «Dernière» (avis tardifs) 385 ct.

Délai de remise des annonces:
N° du

Revenez de vacances avec de belles couleurs!

Films Kodak. Actuellement en duopack.



Natomas Overseas Finance N.V.

Curaçao, Netherlands Antilles

avec cautionnement solidaire de
Natomas Company, San Francisco, California, U.S.A.

7 1/2 %

Emprunt 1982-90
de fr. s. 75 000 000

Le produit de l'emprunt est destiné au remboursement partiel des dettes d'une société affiliée de Natomas Company.

Prix d'émission

99 1/2 %

+ 0,3% timbre fédéral de négociation

Délai de souscription
jusqu'au 12 juillet 1982,
à midi

No de valeur: 553 736

Modalités de l'emprunt

Durée:
8 ans au maximum, remboursement anticipé possible après 5 ans

Titres:
obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000

Libération:
28 juillet 1982

Amortissement:
rachats annuels de 1984 à 1987, au cas où les cours ne dépassent pas 100%

Coupons:
coupons annuels au 28 juillet

Cotation:
aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

Le prospectus d'émission a paru le 8 juillet 1982 dans les «Basler Zeitung» et «Neue Zürcher Zeitung». Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés. Les banques sous-signées tiennent à disposition des bulletins de souscription.

- | | | |
|--------------------------|--|--|
| Société de Banque Suisse | Union de Banques Suisses | Crédit Suisse |
| Banque Populaire Suisse | Banque Leu SA | Groupement des Banquiers Privés Genevois |
| A. Sarasin & Cie | Société Privée de Banque et de Gérance | Groupement de Banquiers Privés Zurichois |
| | Union des Banques Cantonales Suisses | |

popularis

Le grand événement

Croisière autour de l'Europe occidentale avec le célèbre MS VISTAFJORD *****

9 jours en haute mer sur le bateau de luxe des Norwegian American Cruises.
27 août-5 septembre 1982

Itinéraire: Hambourg-Tilbury (embouchure de la Tamise)-Port St. Pierre (Ile de Guernesey)-Lisbonne-Gibraltar-Almeria (Costa del Sol)-Gênes.

Prix forfaitaire (y compris voyage indiv. en train 1ère classe du domicile à Hambourg et retour de Gênes). Cabine à 2 lits baignoire ou D/WC dès 2140.-
Sur désir «Cours de navigation astrogologique» à bord.

Une croisière dans de nouveaux ports, qu'il ne faut pas manquer.

Vous trouverez encore de nombreuses suggestions de croisières dans notre catalogue de 110 pages. Laissez-vous conseiller sans engagement par nos spécialistes.

☎ 037/22 73 72

Le meilleur itinéraire de croisière

1700 Fribourg, Coop City
22, rue St-Pierre — ☎ 037/22 73 72
1000 Lausanne 9
5, rue Chaucau — ☎ 021/20 65 31

Remplacement de vacances

Nous cherchons pour tout de suite ou à convenir

dames et messieurs

pour le nettoyage quotidien des bureaux à partir d'environ 18 h.-21 h.

Bon salaire. Pour des renseignements vous êtes priés de vous adresser pendant les heures de bureau au

☎ 037/24 16 06

honegger

Nettoyages SA

1^{er} ART - EXPO 10-17 juillet 1982

30 artistes et artisans de Suisse romande vous proposent leurs œuvres.
Restaurant ÉCU, Cheyres/FR.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT-Vaud SERVICE DE RAMASSAGE

Corcelles-près-Payerne
☎ 037/61 60 10
On vient chercher gratuitement à domicile.

22-2874

Revoilà le temps des cerises c'est pour cela qu'il vous faut une

échelle à glissières

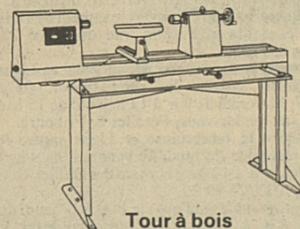
2 part. Alu. 10 m au lieu de Fr. 548.-, cédée Fr. 318.- (DIN), 3 ans de gar.

Autres types avec forte réduction.

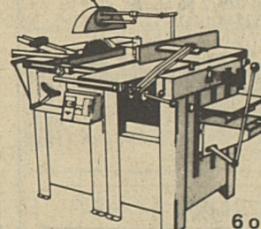
Livraison franco domicile.

Interal SA
Prez-vers-Siviriez
037/56 12 72

13-2064



Tour à bois



Combiné 6 opérations

Si vous cherchez un tour à bois, une scie à ruban, une machine combinée, une aspiration à copeaux ou n'importe quelle machine à bois stationnaire ou portative, venez visiter notre grande

EXPOSITION DE MACHINES À BOIS

et demandez une démonstration sans engagement. Conditions avantageuses et service assuré. Nous vous attendons chez:
ARTESA SA, 1027 Lonay/Morges. (021) 71 07 56

3631

Ventes autorisées du 1^{er} au 17 juillet 82.

Pas de soldes

Chez Tandy.

Mais...

15%

sur tout l'assortiment:
video, TV, Hi-Fi, etc.

Et 10% sur les micro-ordinateurs.

Tandy

Le N°1 de la micro-informatique.

COMPOSANTS
ET JEUX
ELECTRONIQUES
HI-FI
ORDINATEURS
ETC.



FUST

Attention

autorisée du 1.7. au 15.7

VENTE SPÉCIALE

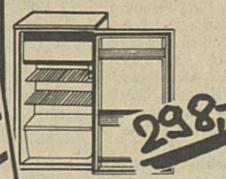
Livraison gratuite

Lave-linge
WA 715



Location

Réfrigérateur
Electrolux RFF 48



Prix cat. Fr. 468.-

aux prix Fust imbattables sur le prix catalogue de toutes marques

Rowenta LA 01



25.-

Aspirateur Miele S 200

248.-

Espresso Moulinex



125.-

APPAREILS ELECTRIQUES
CUISINES AGENCEES
MEUBLES DE SALLES DE BAIN

Grande remise à l'emporter

Fust

Tandy Fribourg
Avenue du Midi 13, 1700 Fribourg. Tél. (037) 24 90 30.

LES SUPER SOLDES DU SIÈCLE

aut. du 1^{er} au 17.7.1982

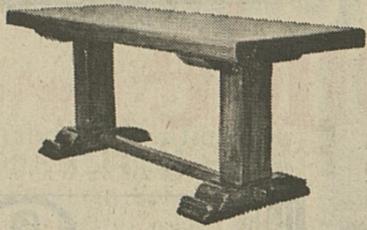


Table de couvent massive 1990.- soldée

799.-

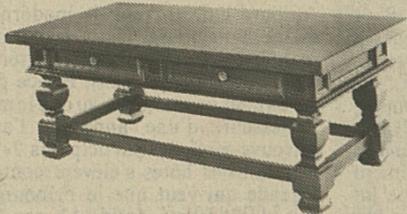


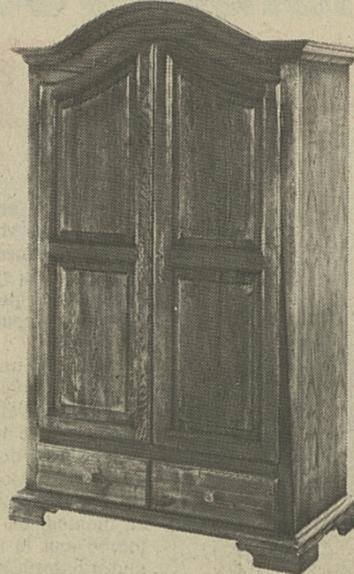
Table de salon rustique 590.- soldée

195.-



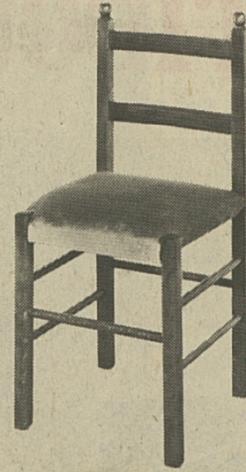
Vaisselle valaisan massif 1690.- soldé

1290.-



Armoire rustique 2 portes, chêne massif 1490.- soldée

890.-



Chaise rustique rembourrée 110.- soldée

35.-



Chaise rustique 190.- soldée

98.-

On ne vous mène pas en bateau!

Des milliers de meubles rustiques de haute gamme et de qualité vont être littéralement sacrifiés à des prix impensables.

Quelques exemples de nos prix incroyables!

		Soldés
Armoires 3 portes, chêne	3200.-	1890.-
Armoires 2 portes, droite, chêne	1990.-	990.-
Armoires 2 portes, chêne	2450.-	1620.-
Armoires vaudoises, 2 portes	1690.-	1290.-
Meubles stéréo	1690.-	990.-
Meubles TV	1990.-	790.-
Tables valaisannes, noyer à rallonges	2290.-	1290.-
Guéridons massifs	1090.-	690.-
Guéridons carrés massifs	650.-	490.-
Lits rustiques, 180 cm	1390.-	690.-
Salons Ls XV	2690.-	1990.-
Salons Ls-Philippe	2490.-	1850.-
Salons cuir de haute qualité		dès 3400.-
Tables monastère en chêne/orme massif 7 cm d'épaisseur	1990.-	dès 799.-
Chaises rustiques tout bois		soldées 149.-
Tables Ls-Philippe, Ø 120 cm		soldées 395.-
Chaises Ls-Philippe		dès 90.-
Chaises Louis XIII, gobelin	390.-	200.-
Bahuts pattes de lion		soldés 160.-
Tables gigognes	490.-	290.-

		soldés
Vitrines Louis XV	890.-	490.-
Bibliothèques rustiques		soldées 485.-
Guéridons Ls-Philippe	590.-	345.-
Fauteuils Ls-Philippe		dès 350.-
Fauteuils Voltaire		dès 250.-
Vaisselle 4 portes, chêne	3990.-	1990.-
Vaisselle 2 portes, étoile	2990.-	1890.-
Vaisselle 2 portes		soldés 890.-
Vaisselle d'angle	1690.-	990.-
Bureaux 2 corps		soldés 560.-
Cabriolets Louis XV	320.-	199.-
Bars et rétros rustiques		soldés 890.-
Chevets 2 tiroirs, 1 niche		soldés 75.-
Servir-Boys, divers modèles	290.-	dès 160.-
Meubles anciens		
Bahuts diverses grandeurs		dès 390.-
Commodes anciennes		dès 490.-
Pétrins sur pieds		dès 850.-



Meuble TV massif 1990.- soldé

790.-



Bar rétro patiné antique 1200.- soldé

890.-

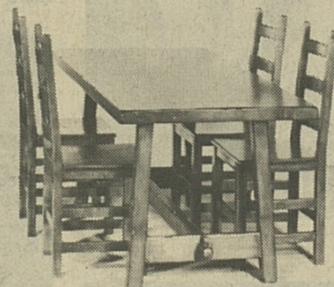


Table et chaises 2000.- soldées

890.-

GROS RABAIS SUR TOUS LES MEUBLES NON SOLDÉS

LA GARANTIE DU VIEUX MOULIN

Si vous trouvez ces meubles moins cher ailleurs, nous nous engageons à aligner nos prix. Comparez absolument avant d'acheter!



meubles rustiques **FLAMATT (FR)**

☎ 031/94 27 77

(Au bord de la route cantonale Berne-Fribourg) à 2 km sortie autoroute Flamatt, direction Fribourg après le tunnel.

Ouvert tous les jours, sauf le dimanche de 10 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 19 h., samedi de 9 h. à 17 h. sans interruption.

Faites un saut jusqu'à une succursale IBM, achetez-y une machine à écrire IBM 196 C avec touche de correction que vous emportez immédiatement, contre paiement du prix réduit de 10%, et déjà vous voici en train de relire des lettres aux écritures variées et d'une bonne qualité d'impression. Et d'y apposer votre signature.

Dans les coulisses des cours de perfectionnement pour enseignants

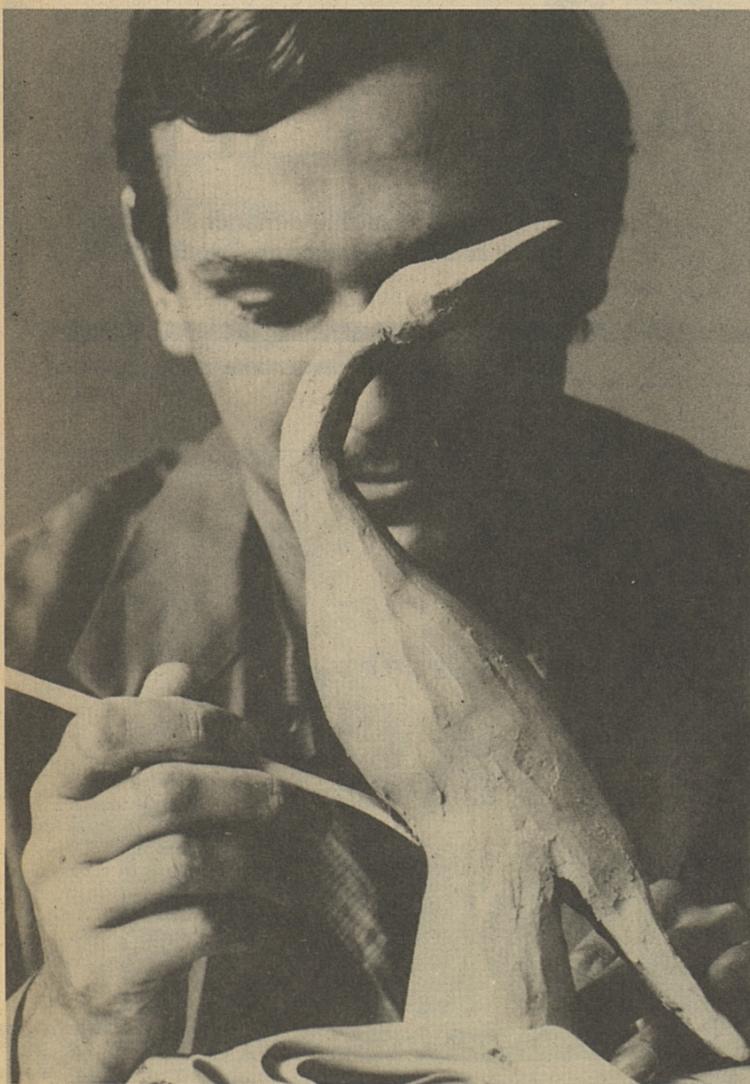
Fribourg: un autre monde



La vidéo au service de l'école: travail au pupitre de montage



Création de poupées



Lorsque la terre devient oiseau.

Depuis de nombreuses années, plusieurs professeurs d'autres cantons, voire d'autres pays, viennent à Fribourg pour animer les cours (facultatifs) de perfectionnement destinés aux enseignants fribourgeois des écoles enfantines, primaires, secondaires et spécialisées (voir notre édition du 6 juillet). Sacrifiant leur pause de l'après-midi, quelques-uns d'entre eux ont bien voulu nous livrer leurs impressions, à bâtons rompus...

«Venant d'une université parisienne, la première fois que je suis arrivé à Fribourg, j'avais le sentiment d'arriver dans un autre monde. De par le calme, la gentillesse de l'accueil, la qualité du matériel, des locaux, enfin tout ce qui est mis ainsi à la disposition des gens, au moment où l'on en a besoin. Tout tombe sous la main, alors que je suis plutôt habitué à un univers où c'est le système D, où il faut se débrouiller pour trouver le magnéscope qui marche.» M. Roland Eluerd, professeur agrégé à Paris IV, qui est à Fribourg pour la troisième fois, reconnaît que ce petit monde feutré a peut-être un aspect négatif: «Tout est trop prévu, trop agencé, d'une certaine manière». Soulignant l'accueil, la réceptivité et la gentillesse de l'auditoire, M. Eluerd estime que le vrai problème serait plutôt de faire réagir les participants: «C'est très difficile d'obtenir l'avis contraire, l'opinion inverse, la spontanéité dans la contradiction, alors qu'à Paris j'ai plutôt le schéma inverse. Mais on y arrive très vite, les gens se mettent à la discussion et la qualité du dialogue finit par être extrêmement grande. Et ça, c'est un vrai plaisir.» A tel point que M. Eluerd, qui assure beaucoup de stages en France et à l'étranger, affirme qu'il n'y en a aucun où il ne vienne avec autant de plaisir. Alors que le travail est considérable, il a le sentiment d'être en vacances par les qualités de l'accueil, tant des participants que de la ville.

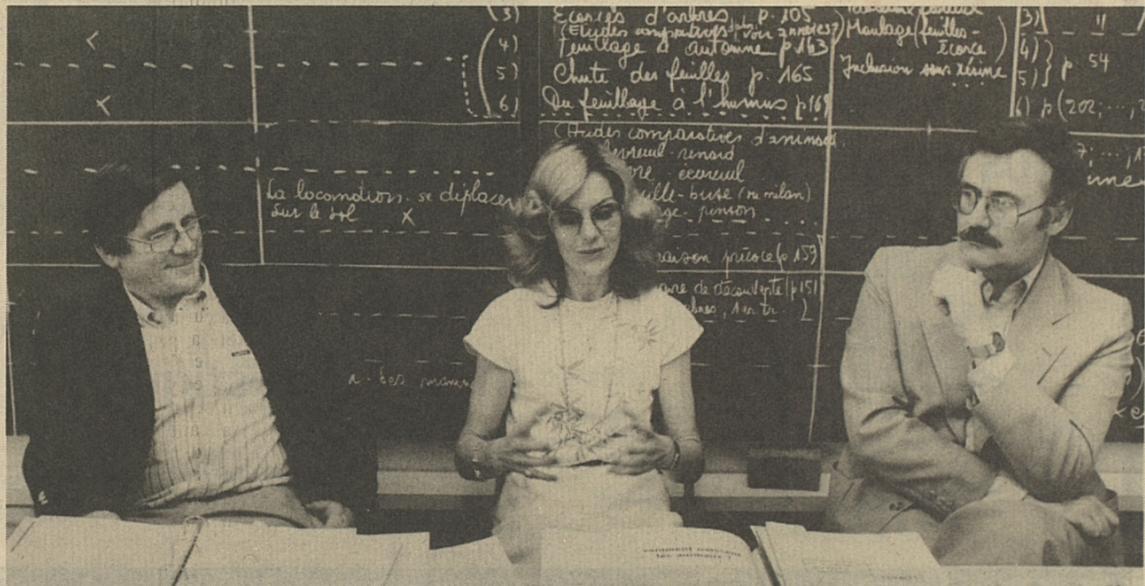
Un monde suspendu

Même impression pour Mlle Danièle Jeanrenaud, méthodologue aux

Etudes pédagogiques à Genève, qui parle d'un accueil fantastique. «Pour moi, donner une semaine de cours à Fribourg, c'est un bain de jouvence, un encouragement pour la suite de mon enseignement.» A l'Ecole normale, Mlle Jeanrenaud a l'impression de travailler dans un monde suspendu. «Les conditions matérielles sont vraiment extraordinaires, d'un modernisme inhabituel, et pourtant Genève n'est pas en retard». Elle se dit renversée de voir avec quel enthousiasme les enseignants viennent suivre deux ou trois semaines de cours durant leurs vacances. «C'est étonnant. Ça doit s'expliquer par le fait que, dispersés dans le canton, ils ont ainsi l'occasion de se retrouver entre eux».

Texte
Jean-Marc Angéloz
Photos
Alain Wicht

Et l'auditoire fribourgeois? Il est extrêmement gentil, affirme Mlle Jeanrenaud. «Sans nuance péjorative de ma part, je dirais qu'il est extrêmement docile. On n'est pas habitués, à Genève, d'avoir des enseignants qui sont toujours à l'heure, par exemple, et qui sont aussi studieux.» Mlle Jeanrenaud a décelé une évolution dans le corps enseignant fribourgeois: «Il y a cinq ou six ans, tout ce qui venait de



Trois professeurs invités: l'abbé François Brossier, de Paris, Mlle Danièle Jeanrenaud, de Genève, et M. Roland Eluerd, de Paris.

La ville vue par les profs étrangers

L'accueil, le calme, et le Tilleul

«Je trouve la ville superbe, on l'a déjà dit, mais pas simplement superbe dans son ancienne apparence: l'harmonie de l'ensemble est assez bien préservée, assez bien réussie. Et ça, c'est peut-être plus rare». Et le Schœnberg? Et la tour de l'Eurotel? «Elle ne me choque pas plus que la tour Montparnasse à Paris. Ça me paraît être la marque d'un siècle». A l'instar de ses autres collègues, M. Eluerd, professeur à Paris IV, a été séduit par Fribourg: «Je reviendrai pour y passer mes vacances».

Mlle Jeanrenaud, de Genève, n'était venue qu'une fois à Fribourg, alors qu'elle était enfant, pour assister à la Fête-Dieu. Elle en avait gardé deux souvenirs: la procession de la Fête-Dieu, et le Tilleul de Morat «puisque évidemment on m'avait raconté sa légende». Revenue pour y donner des cours, elle apprécie beaucoup, chaque matin, descendre la route des Alpes,

«parce qu'en passant par là, on a l'impression que la ville émerge de la brume».

Mais c'est la gastronomie qui la guidera dans sa découverte de Fribourg et de ses alentours. Mlle Jeanrenaud avait trouvé dans un magazine un article présentant les petits coins, comme l'auberge de l'Ange. Aujourd'hui, pour la nuit, elle préfère toutefois le grand hôtel: «On y a l'anonymat, et toutes ses aises».

Quant à l'abbé François Brossier, directeur à l'Institut catholique de Paris, il n'a pas oublié la première image qu'il a eue de Fribourg, du haut du pont du Gottéron: «Ce paysage extraordinaire m'a d'autant plus frappé qu'il me rappelle un peu l'ancienne ville de Jérusalem, bâtie sur un promontoire. La cathédrale me fait penser au temple qui dominait la colline. Depuis neuf ans, je reviens toujours avec le même plaisir».



Genève était reçu comme la Bible. D'une grande timidité, les gens avaient peur. On écoutait, et on se taisait. Aujourd'hui, un vent de modernisme est né à Fribourg. Cette évolution se manifeste aussi dans l'aspect extérieur, dans l'attitude des gens. Est-ce parce qu'ils nous connaissent, vu que le même professeur, d'une année à l'autre, retrouve 50 % des participants?»

Enfin nos hôtes s'élèvent contre la légende qui veut que le Fribourgeois soit plutôt fermé, froid. «Ah non! Pas du tout, pas du tout», clament-ils en chœur. Et de citer des exemples qui prouvent le contraire.

JMA

Vous avez dit «docile»?

Au terme de notre entretien, dans les couloirs de l'Ecole normale, Mlle Jeanrenaud tient à préciser ce qu'elle entend par «docile». «Faites attention, qu'on n'ait pas l'impression de traiter les gens de dociles, car ça n'est pas le cas. Si vous déformez ma pensée, c'est ma perte en terre fribourgeoise», nous dit-elle, dans un sourire navré. «Ça peut vexer les gens, quand même. Docile, je l'ai dit entre 36 guillemets. Extrêmement gentils, voilà. Mais c'est malheureux, à l'heure actuelle, quand on dit que quelqu'un est gentil, c'est péjoratif.»

Si vous voulez ma conclusion personnelle, enchaine M. Eluerd, il y a d'immenses possibilités parmi les stagiaires. Mais il y a un certain manque de confiance qu'ils doivent surmonter pour les mettre en valeur.

JMA

Logique, mais pas spectaculaire

Italie-Pologne 2 à 0 (1-0)

L'Italie jouera la finale du «Mundial 82» dimanche au stade Santiago Bernabeu de Madrid. Cette issue était prévisible après le remarquable succès obtenu lundi dernier par la «Squadra» aux dépens du Brésil.

España 82

Elle a pris corps hier, au Nou Camp de Barcelone, de manière très logique: l'Italie y a en effet battu la Pologne par 2-0 (1-0), au terme d'une rencontre qui ne fut que rarement spectaculaire. Mais, cela aussi on le soupçonnait dès avant le coup d'envoi. Les affrontements entre ces deux équipes, qui s'étaient déjà rencontrés lors du tour préliminaire, le 14 juin, atteignent rarement des sommets. La faute est certes partagée.

L'Italie assure l'essentiel du spectacle

Encore que l'équipe d'Italie, contre cette équipe polonaise qui hésite toujours à se livrer, a eu le mérite d'assurer l'essentiel du spectacle, avant la pause du moins. Après l'ouverture du score, obtenue à la 22^e minute par Paolo Rossi, la formation transalpine manifesta plus de réserve. C'était d'ailleurs compréhensible de sa part. Et l'on s'aperçut alors que la Pologne n'était pas capable d'inquiéter sérieusement son rival, même si les Italiens ont dû attendre la 72^e minute pour marquer le



Paolo Rossi lève les bras en signe de victoire, il vient d'inscrire le premier de ses buts, tandis qu'à droite le gardien polonais Mlynarczyk ne peut que constater les dégâts tout comme le défenseur Janasz (5).

but de la sécurité, par... Paolo Rossi à nouveau.

Ainsi, l'avant-centre de l'équipe

d'Italie aura-t-il réussi cinq buts en deux rencontres décisives. La confiance manifestée envers lui par l'entraîneur Enzo Bearzot a trouvé là sa pleine justification. Et il n'est pas encore dit que l'attaquant de la «Juve» ne sera pas l'un des principaux protagonistes de la finale, dimanche à Madrid. Sur la forme qu'il manifeste en cette fin de Mundial, on peut en tout cas aisément l'envisager.

laquelle Buncol fut une fois de plus en vue. Kupcewicz par contre sembla à côté du sujet à l'instar de ses coéquipiers de la défense, qui ont en de nombreuses circonstances inutilement durci le jeu. Outre Antognoni, Graziani dut en effet lui aussi quitter le terrain après un choc avec Janas.

Excessive prudence polonaise

Devant la prudence affichée par les Polonais, le début du match fut à l'avantage des Italiens, qui se créaient une première chance de but sur une action Rossi-Graziani. Ce n'était que partie remise puisqu'à la 22^e minute, Antognoni adressait un coup franc qui était détourné par Tardelli vers Rossi, placé en embuscade devant le gardien Mlynarczyk. Rossi ne manquait pas l'ouverture du score. Les Polonais réagissaient alors timidement et il fallait attendre un coup franc, à la 35^e minute, pour que Kupcewicz «touche du bois». En la circonstance, Zoff était battu par le puissant tir du demi polonais.

Le moyen de ses ambitions

Zoff avait pourtant l'occasion de se signaler à la 65^e minute, lorsqu'il captait très proprement une reprise de la tête signée Buncol. Mais sept minutes plus tard, sur un contre amorcé par Altobelli, entré pour Graziani, Conti de l'aile gauche résistait à la charge de Zmuda et lobait toute la défense polonaise d'un centre qui se posait littéralement sur la tête de Paolo Rossi. Le match était d'ores et déjà joué. Même si Zoff dut encore se dépenser à la 81^e minute sur un coup franc de Kupcewicz. Visiblement, la Pologne n'avait pas les moyens jeudi de contrarier les projets d'une équipe italienne qui vise désormais sa quatrième finale et son troisième titre mondial. Et, indéniablement, cette «Squadra» a les moyens de ses ambitions. Elle en a fourni un nouvel exemple au Nou Camp de Barcelone.

Stade Nou Camp de Barcelone. — 60 000 spectateurs. Arbitre: Cardellino (Uru).

Buts: 22^e Rossi 1-0. 72^e Rossi 2-0. Avertissements: Collovati, Majewski, Smolarek, Zmuda.

Italie: Zoff; Scirea; Bergomi, Collovati, Cabrini; Antognoni (27^e Marini), Tardelli, Orioli; Conti, Rossi, Graziani (69^e Altobelli).

Pologne: Mlynarczyk; Zmuda; Dziuba, Janas, Majewski, Kupcewicz, Buncol, Matysik, Ciolek (46^e Palasz); Lato, Smolarek (76^e Kusto).

Après un Mundial raté des Argentins Un double coup dur

Quatre ans après la conquête du titre mondial, la faillite de la sélection nationale en Espagne et une nouvelle dévaluation massive et brutale du peso ont assombri l'horizon du football argentin, qui s'appête à vivre ses heures les plus noires.

L'affaiblissement vertigineux de la monnaie avait déjà, depuis l'an dernier, plongé les clubs dans des difficultés financières sans précédents, obligeant jusqu'aux plus solides institutions, comme Boca Juniors ou River Plate, de renoncer à honorer les dettes contractées en dollars pour l'acquisition de joueurs de renom comme Diego Maradona et Mario Kempes (ce dernier retournant à Valence après le non-recouvrement des traites de son transfert).

L'exode massif prévu après le «Mundial» va donc encore s'accroître, même si le footballeur argentin n'est plus apparu aussi coté. Les sévères critiques formulées après la «catastrophe» d'Espagne, le climat hostile à l'égard de joueurs qui n'ont pas connu la réussite au «Mundial», ont poussé quantité de ces derniers à demander d'être placés sur la liste des transferts pour l'étranger.

Aux départs des Maradona (Barcelone) ou du capitaine de l'équipe nationale, Passarella (Fiorentina), vont donc s'ajouter quelques autres. Ubaldo Fillol, Amerigo Gallego, Enzo Trossero rêvent de faire, ou de refaire (Trossero était en France déjà) fortune sous d'autres cieux, de monnayer leur talent en devises étrangères.

Transferts indispensables

Les clubs, au demeurant criblés de dettes, ne feront rien pour les retenir. Au contraire. Pour certains d'entre eux, les transferts sont devenus indispensables pour l'atténuation de leurs dettes. Début juillet, le peso a encore été dévalué de plus de 100 pour cent.

Pour des équipes aussi huppées que Boca Juniors ou River Plate, qui ont passé des contrats stipulés en dollars avec leurs vedettes, le coût s'est accru de plus de 1500 (bien mille cinq cents) pour cent, puisque, de moins de 2000 pesos en janvier 81, le dollar vaut aujourd'hui 33 000 pesos.

Etant donné la crise économique, le prix des places ne peut être augmenté dans les stades, sous peine d'augmenter le désaffection déjà sensible du public.

Situation plus qu'inquiétante

«Nous sommes dans une situation plus qu'inquiétante et sans espoir de redressement à moyen terme. La seule chose qui eût pu nous soulager, ce fut sinon conserver le titre mondial, du moins revenir d'Espagne avec notre auréole intacte. Malheureusement, le contraire s'est produit», s'est lamenté le trésorier de la fédération d'Argentine.

En Espagne, une page a été douloureusement tournée. Pendant que les idoles de 1978 tombaient de leur piédestal, le public argentin a découvert, en championnat, l'équipe de «Ferrocarile Oeste», club privé des vedettes, qui a constitué la grande surprise de la saison dernière et qui a confirmé, cette saison, en enlevant le titre national. Il faut dire que la phase finale du championnat d'Argentine s'est déroulée sans les sélectionnés pour la Coupe du monde. Ce qui n'était pas fait pour arranger la désaffection du public.

Cette année, ce sont Boca Juniors (champion métropolitain 81) et Boca Juniors (champion national 81) qui représenteront le pays en «Copa Libertadores», seule coupe continentale disputée en Amérique du Sud. A la fin du mois, les deux équipes en décourront, dans un même groupe, avec les Boliviens «The Strongest» (les plus forts) et Cochabamba.

Mais là encore, les «Hinchas» craignent le pire. La renommée sera difficile à repolir sans la plupart des vedettes exilées.

Les dirigeants de la fédération argentine pensent qu'il faudra du «courage et du temps» pour que le football argentin se remette de ce double «coup dur» qu'ont été le «Mundial» et la dévaluation.

Nouveau sans faute de Zoff

Outre Rossi, Dino Zoff, qui avait été lui aussi l'un des principaux artisans du succès sur le Brésil, a de nouveau réussi un «sans faute». Zoff a certes été assisté par la chance lors d'un tir puissant de Kupcewicz qui toucha le montant droit de ses buts, à la 35^e minute, mais il eut par ailleurs des interventions très nettes. Scirea égal à lui-même, on attendait avec intérêt la performance du jeune défenseur de l'Inter, Bergomi (18 ans), appelé à relayer Gentile (suspendu). Bergomi a parfaitement tenu sa place, neutralisant complètement l'action de Lato. Quant à Collovati, il réussit à écœurer Smolarek, le deuxième attaquant polonais, qui quitta le terrain avant l'issue de la rencontre.

Antognoni se blesse

Au milieu du terrain, l'Italie a eu la malchance de perdre Antognoni, blessé après 28 minutes. Son absence a démontré toute l'étendue du talent du stratège florentin. Personne, et surtout pas Marini entré pour lui, ne l'a fait oublier. Encore que Tardelli a une fois de plus livré une performance remarquable. Mais si Rossi a frappé à nouveau, la palme revient peut-être au Romain Bruno Conti. Ce dernier a notamment réussi une action de grande classe qui permit à Rossi d'obtenir son deuxième but. Décidément, le public romain ne devrait pas s'ennuyer dans le prochain championnat avec un duo Conti-Falcao sur le terrain...

Lourde absence de Boniek

Côté polonais, l'absence de Boniek a certes pesé lourd. Suspendue, la vedette de Lodz aurait peut-être pu inquiéter une défense italienne qui aura en définitive passé une fin d'après-midi tranquille. Dans son rôle, Lato ne put jamais avoir le rayonnement qui est le sien lorsqu'il peut décrocher au milieu du terrain; Smolarek muselé par Collovati, il restait décidément bien peu d'atouts offensifs à cette équipe de Pologne, au sein de

Comme Rossi?

Après leur exploit de lundi dernier face au Brésil, il aurait fallu un adversaire autrement redoutable que l'était la Pologne hier pour barrer la route de la finale aux Italiens. Ces derniers y sont parvenus sans grand-peine mais sans grand panache non plus puisque, à vaincre sans péril, on triomphe sans gloire. Il est vrai que de gloire et de gloire durable, c'est avant tout dimanche soir à Madrid qu'il sera véritablement question. La Pologne réduite au rôle de modeste «challenger» en raison de sa fatigue et de l'absence de Boniek, le spectacle ne tint forcément pas ses promesses car l'on attend naturellement beaucoup plus d'une demi-finale de Coupe du monde, sinon en qualité pure, du moins en intensité.

Le match fut d'ailleurs lent à se mettre en branle entre deux formations visiblement aussi peu désireuses l'une que l'autre d'être menée à la marque. Un peu plus entreprenants, les Italiens trouvèrent rapidement, trop pour l'intérêt de la rencontre, la récompense de leurs efforts. Dès cet instant, tout devint facile pour eux et déjà leur qualification ne faisait plus de doute. Contrôlant parfaitement la situation, ils ne connurent que quelques secondes de frayeur quand un coup franc puissamment botté par Kupcewicz heurta le poteau des buts de Zoff. Au repos, le score était même flatteur pour les Polonais qui ne donnèrent jamais l'impression de croire réellement à la possibilité de parvenir en finale. Et s'ils firent en quelques occasions meilleure figure en deuxième période, cela s'explique bien plus par un relâchement italien que par une progression de leur part. D'ailleurs il suffit d'une belle accélération aux protégés de Bearzot pour assurer définitivement leur affaire et levé tout suspense, si tant est qu'il y en ait eu un.

L'histoire, en fait, est très simple : pour avoir un bon match, il faut deux équipes. Or hier la Pologne n'était pas en mesure d'offrir une opposition suffisante pour garantir un spectacle de qualité ou un suspense authentique. Pour elle, l'absence de Boniek était un handicap insurmontable. Privée de son cerveau, elle était redevenue une équipe tout à fait moyenne et la fatigue la fit même tomber sporadiquement dans la médiocrité. Il lui manquait à la fois le meneur de jeu que le «lion de Lodz» est habituellement et le redoutable marqueur qui fit le désespoir des Belges. C'était manifestement trop pour prétendre faire trébucher les vainqueurs du Brésil. Pour surprendre l'arrière-garde transalpine, il aurait fallu de brusques accélérations, des changements de jeu, des combinaisons rapides et beaucoup plus de tranchant en attaque. Or même Lato était fatigué, émoussé et sans venin. L'équipe évolua à son image, pratiquant un jeu appliqué, sans rythme et sans génie. La tâche était au-dessus de ses moyens.

De la part des Italiens, on ne pouvait pas plus espérer monts et merveilles. Ils venaient de battre la meilleure équipe de ce «Mundial» et seule importait dès lors la qualification pour la finale. La demi-finale ne constituait qu'un épisode secondaire qu'il convenait de passer avec le moins d'encombres possible. Ils y sont parvenus sans trop de problèmes avec, tout de même, un point d'interrogation au sujet de leur meneur de jeu Antognoni. L'absence du beau Giancarlo serait un handicap de taille pour eux dimanche car l'adversaire sera plus solide que la Pologne.

Promu héros national pour ses trois buts contre le Brésil, Paolo Rossi a une nouvelle fois été la figure dominante de la rencontre. Le frère avant centre de la Juventus a franchi une nouvelle étape sur le chemin de la gloire et il se pourrait bien, finalement, que ce soit lui la grande vedette de ce «Mundial». Il y a un mois seulement personne ne parlait de lui et si peu de monde parlait de l'Italie. On attendait Maradona, Zico, Keegan, Rummenigge, Boniek, Satrustegui peut-être ou encore Blokhine et quelques autres. Or, ils se sont allés l'un après l'autre, avec plus ou moins d'honneur ou plus ou moins de déception. Lui est toujours là, de plus en plus là et il a toutes les chances désormais de devenir le grand homme non seulement de la «squadra» mais aussi du «Mundial». Quant à l'Italie, ayant entamé l'épreuve comme Tardelli, elle pourrait bien la terminer comme Rossi...

Marcel Gobet

75 JAHRE ANS ANNI
Usego

Une exclusivité Usego

Café en grains «diama»
250 g

Yogourt «tessy»
180 g
div. sortes

Prix de jubilé
2.95

Prix de jubilé
-60

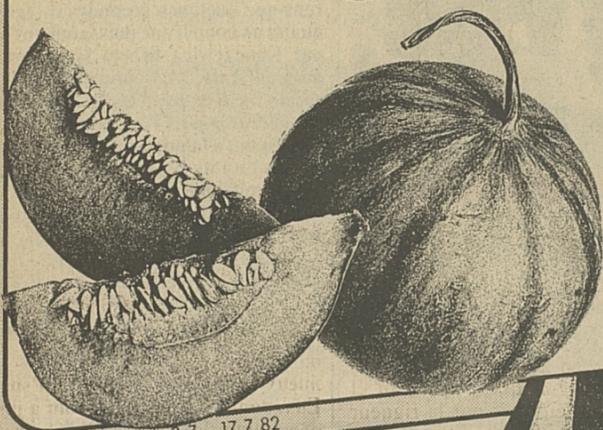
extra
fruchtig/aux fruits
frutta

avec garantie
fraîcheur!

diama
mélange feuilleté, très aromatique
ausgewogen, aromatische Mischung

Melons de Cavailon

Kg: 3.60



Crème à café
UP 2,5 dl 1.50

Biscuit roulé au
citron «Leisi» 300 g 2.90
(100 g -96)

St. Paulin
à la coupe ou portions 100 g -90

Fromage d'Italie
portions/ sous-vide 100 g -75

Riesling x Sylvaner
«Donauland»
Vin autrichien de qualité

4.60
(+ dépôt)

1 litre

Boisson de table «Buffy»

Une exclusivité Usego

Grape 1 litre -75
(+ dépôt)

Huile comestible

Une exclusivité Usego

3.45

1 litre

Mum-Rollette
Déodorant div. sortes
30 ml 2.80
(10 ml -93)

Dentagard 115 g 2.70
(100 g 2.35)

Quanto

5.90
(1 l. 1.48)

4 litres

Dixan
5 kg 12.50
(1 kg 2.50)

Pour votre chien
Pal avec bœuf

1.45
(100 g -18)

780 g

Pour votre chat
Brekies
préparé
avec du bœuf frais
800 g 3.10
(100 g -39)

TAPIS D'ORIENT

SOLDES

extraordinaires

Tapis d'Orient véritables, noués
main, à des prix réellement
sacrifiés.

		valeur soldés
Heritz Inde	104 x 151	340.- 250.-
Hamedan Iran	105 x 140	990.- 790.-
Schiraz Iran	157 x 109	675.- 490.-
Schiraz Iran	100 x 190	290.- 190.-
Schiraz Iran	158 x 214	1 390.- 950.-
Schiraz Iran	120 x 80	150.- 100.-
Persia Inde	155 x 223	2 075.- 1 290.-
Bachtiar Inde	159 x 243	1 590.- 1 250.-
Pakistan	154 x 259	2 170.- 1 600.-
Sinkian Russe	240 x 150	1 260.- 900.-
Schiraz Iran	207 x 300	1 640.- 900.-
Pakistan fin	214 x 319	3 750.- 2 900.-
Tabriz Inde	220 x 294	3 990.- 2 900.-
Sarouk Iran	231 x 325	6 300.- 4 500.-
Ghasghai Inde	260 x 296	2 140.- 1 500.-
Roumain	251 x 355	3 950.- 2 900.-
Afghan	251 x 337	4 580.- 3 500.-
Kirman Iran	266 x 415	25 000.- 16 000.-
Heritz Inde	304 x 397	3 700.- 2 900.-
Chinois	200 x 293	2 990.- 2 190.-
Pakistan	259 x 192	3 130.- 2 250.-
Mehrovan	200 x 290	1 830.- 990.-
Schiraz Inde	196 x 288	1 390.- 890.-

et plus de 1000 tapis authentiques, en
toutes grandeurs et provenances, à des prix
discount!

Attention!

Nos magasins sont
totalement transférés à
Granges-Paccot à côté du
stade St-Léonard.

Tapisol

Granges-Paccot - Tél 26 54 54

(à côté du Stade St-Léonard) Fribourg-Nord

Je suis solvable!



Prêt-con fiance

Je désire un prêt-con fiance de Fr. _____ remboursable par mensualités d'environ Fr. _____

Nom _____ Prénom _____
Rue _____ No _____
NP _____ Localité _____
A cette adresse depuis _____ Téléphone _____
Originaire de _____ Domicile précédent _____
Profession _____ Date de naissance _____
 célib./div marié _____
Nombre d'enfants mineurs _____ Loyer mensuel Fr. _____
Nationalité _____ Revenus de _____
Livret _____ A B C Revenus de l'épouse Fr. _____
Date _____ Signature _____ LL/3

Passez nous voir aux guichets Placette. Nous y sommes à votre disposition durant les heures d'ouverture du magasin, aussi pendant les nocturnes et le samedi. Télépho nez-nous ou envoyer simplement ce coupon.

Banque Finalba, Rue de Romont 30,
à la Placette, 1701 Fribourg,
tél. 037/22 38 62

Banque Finalba
Filiale de la Société de Banque Suisse

à la PLACETTE

La RFA recourt aux penaltys pour se qualifier La miraculée du Mondial

**RFA-France 3-3 (1-1, 1-1)
après prolongations**

L'Allemagne est bien la miraculée du Mondial. Pour parvenir en demi-finale contre la France, les Allemands, très décevants par rapport à leurs possibilités, avaient une grande part de chance. Jeudi soir à Séville, au stade Sanchez Pizjuan, les champions d'Europe ont été au bord du k.-o. Après 100 minutes de jeu, ils étaient menés par 3-1.

L'entrée de Karl-Heinz Rummenigge et une plus grande fraîcheur physique permettaient aux hommes de Derwall d'égaliser et d'obtenir le droit, pour la première fois dans l'histoire de la Coupe du monde, de tirer les penaltys. Dans cette épreuve terrible, les deux équipes étaient à égalité à l'issue de la première série. Au sixième tir, Maxime Bossis trouvait Schumacher sur son chemin. Horst Hrubesch, l'homme qui s'est souvent heurté à son entraîneur durant ce Mondial, qualifiait, grâce à un penalty imparable, son équipe pour la finale. Ainsi, huit ans après le triomphe de Munich contre la Hollande, la RFA se retrouve à nonante minutes du titre mondial. Miraculeusement...

Sort français immérité

La France ne méritait pas ce sort. Pendant près de 100 minutes, les tricolores ont dicté les opérations. Après les buts de Trésor et de Giresse dans la première prolongation, personne n'aurait parié un seul mark sur l'Allemagne. Mais cette équipe de France si séduisante lorsqu'elle peut développer son jeu offensif, n'affice pas l'aisance de l'Italie pour défendre un acquis. Et

sous la pression du rouleau compresseur allemand, les Français ont plié.

Faute impardonnable

L'effacement d'un Michel Platini et d'un Didier Six dans les dernières minutes de la rencontre a coûté cher à la France. Michel Hidalgo regrettera longtemps la sortie de Battiston, violemment heurté par Schumacher à la 56^e minute, qui a entraîné l'entrée de Lopez et interdit la France de procéder à un autre changement durant les prolongations. L'entraîneur français a commis une erreur dans la composition de son banc des remplaçants. L'absence d'un véritable demi, à l'image de Larros, est impardonnable à ce niveau.

Un grand moment de l'histoire du Mondial

Cette demi-finale de Séville a dû rajeunir les Allemands de 12 ans. En effet, ce France-Allemagne, sur le plan émotionnel, n'avait rien à envier à Italie-Allemagne de Mexico. Après l'égalisation de Platini à la 27^e minute, les Français ont dicté un tempo très soutenu. La ligne médiane allemande se montrait incapable de soutenir le rythme imposé par Giresse et Tigana, les meilleurs Français à Séville. Pressés sur son but, les Allemands ont dû à la solidité de leur défense de pouvoir s'en sortir. Dans les dernières minutes du temps réglementaire, la France, grâce à un tir d'Amoros sur la transversale, et l'Allemagne, sur un tir de Breitner repoussé au dernier moment par Ettori, le public du stade Pizjuan est passé dans tous les états d'âme. Cette demi-finale restera comme l'un des grands moments, avec Italie-Brésil, de ce Mondial.

Lacunes allemandes

L'Allemagne, qui a commencé cette rencontre dans une formation classique, a montré ses lacunes, une nouvelle fois dans ce Mondial. Le manque de coexistence d'un Paul Breitner pèse



Face à face Bossis-Schumacher qui a tourné à l'avantage de l'Allemand au tir des penaltys puisque le gardien de Cologne a qualifié son équipe en retenant l'envoi du Français. (Keystone)

énormément sur le rendement des champions d'Europe. En deuxième mi-temps, lors de la pression adverse, le stratège allemand n'est jamais parvenu à organiser le jeu. Jupp Derwall pourra remercier son capitaine, Karl-Heinz Rummenigge, et ses deux avant-centres, Klaus Fischer et Horst Hrubesch. Rummenigge a fait pencher la balance dans les prolongations. Son entrée a poussé les Français sur la défensive. Son punch, son registre technique ont éclaté sur le deuxième but allemand, le goal de l'espoir. Klaus Fischer et Horst Hrubesch, grâce à la complicité de Pierre Littbarski, retrouvés dans les prolongations, ont construit l'égalisation, qui semblait impossible après le but de Giresse.

L'ascendant des demis Français

Considéré comme l'atout numéro un, le milieu de terrain français a parfaitement tenu son rôle à Séville. Après un début difficile où les Allemands tentaient de s'imposer tout en puissance, les demis de Michel Hidalgo ont pris l'ascendant. La lucidité de Giresse, l'abattage de Tigana et la classe de Platini donnaient à la France les meilleures cartes pour accéder à la finale. Michel Platini devait malheureusement baisser pied en fait de match. Christian Lopez, qui avait succédé à Battiston, évoluait presque à la hauteur

de ses lignes arrières, ce qui obligeait Tigana et Giresse de redoubler leurs efforts pour enrayer la pression des Allemands. Dominique Rocheteau et Didier Six ont été usés par la rigueur des frères Foerster. Après plus de 100 minutes de lutte, les Français ont manqué de cette fraîcheur physique nécessaire pour garder le contrôle du match. Et face à une équipe fatiguée, Rummenigge et les siens ont jeté toutes leurs forces pour égaliser. A Séville, cette débauche finale a payé.

Estadio Sanchez Pizjuan, Séville. 50 000 spectateurs. Arbitre Corver (Ho).

Buts: 18^e Littbarski 1-0. 27^e Platini (penalty) 1-1. 93^e Trésor 1-2. 99^e Giresse 1-3. 103^e Rummenigge 2-3. 108^e Fischer 3-3.

Tir des penaltys: Giresse 0-1, Kaltz 1-1, Amoros 1-2, Breitner 2-2, Rocheteau 2-3, Stielike retenu, Six retenu, Littbarski 3-3, Platini 3-4, Rummenigge 4-4, Bossis retenu, Hrubesch 5-4.

Avertissements: Giresse, Ghenhini, Bernd Foerster.

RFA: Schumacher. — Stielike. — Karl-Heinz Foerster, Bernd Foerster, Kaltz. — Dremmler, Breitner, Briegel (96^e Rummenigge), Marath (68^e Hrubesch). — Littbarski, Fischer.

France: Ettori. — Trésor. — Janvion, Amoros, Bossis. — Giresse, Tigana, Platini, Ghenhini (50^e Battiston, 60^e Lopez). — Rocheau, Six.



Ettori intervient avec à-propos devant l'Allemand Littbarski. Le gardien français sera moins heureux en d'autres occasions. (Keystone)

Le même salut

Les Allemands doivent avoir fait un pacte avec le diable. Après avoir été aux abois pendant trente minutes en deuxième mi-temps, après avoir compté deux buts de retard dans la première prolongation, ils ont réussi à renverser la situation et à se qualifier pour la finale du «Mondial» après les tirs de penaltys. Cette performance incroyable en dit long sur l'étendue de leurs moyens, la confiance qu'ils ont en eux-mêmes et leur inégalable pouvoir de réaction. Aucune autre équipe au monde, dans des circonstances aussi manifestement défavorables, ne serait parvenue à forcer malgré tout la décision comme elle l'a fait dans la deuxième prolongation, puis après le raté de Stielike dans son face à face avec Ettori.

Cette réussite, l'équipe de France et tout un pays avec elle ne se consolera jamais de n'avoir précisément pas su d'abord la forcer, en deuxième mi-temps, et pas su la préserver, durant la période supplémentaire, quand Giresse leur ouvrit toutes grandes les portes de la finale. Qu'ils l'auraient méritée pourtant! Pendant plus de cent minutes d'un spectacle inoubliable, d'un niveau technique très élevé et d'une tension dramatique par instants insoutenable, ils ont imposé leur excellent football. La finale était là, toute proche, ils la tenaient. Au moment précis où ils pensaient avoir usé les inusables Allemands, ils ont craqué. A leur première faiblesse, les coéquipiers de Rummenigge, comme dopés par l'entrée de l'attaquant du Bayern Munich, ont frappé impitoyablement. Les hommes de Michel Hidalgo furent comme foudroyés et l'on sentait qu'ils ne supporteraient pas l'épreuve des penaltys.

Il faut aujourd'hui faire honneur à ces glorieux vaincus puisque les grandes compétitions ne retiennent guère que les noms des vainqueurs. La France oubliera un peu ses héros de Suède pour mieux se rappeler ses héros d'Espagne. Eux, dont les noms figureront à jamais dans toutes les histoires du football en France, mettront bien plus longtemps à oublier la fantastique chance qu'ils ont laissée passer et sûrement ne l'oublieront pas. Pour l'instant, ils seront regrettés par tous ceux qui ont aimé leur football séduisant, tourné vers l'offensive, basé sur l'effort collectif et largement ouvert à la création et à l'imagination.

Les Tricolores, en effet, s'étaient rendus en Espagne avec des ambitions bien plus limitées que celles que leur prêtaient l'opinion publique et leur presse détestablement partisane. Ils voulaient d'abord faire mieux qu'en Argentine où ils avaient plié et dû s'en aller prématurément. Il fallurent rater le premier tournant, se qualifiant sans grand panache. Mais ils passèrent superbement le deuxième, faisant la leçon à l'Autriche et à l'Irlande du Nord. Arrivés aux portes de la finale en s'étant attirés des éloges unanimes et d'innombrables sympathies, ils auraient pu se crispier sur le but attendu, si haut et si important. Ils ne l'ont pas fait.

Pris sèchement par les champions d'Europe bien décidés à réveiller par une ouverture rapide du score, de vieux complexes d'infériorité, ils ne se sont pas laissés impressionner. Même le but de Littbarski n'ébranla pas leur sérénité. Ils prirent alors le match en mains, jouant comme ils le savent si bien, faisant valoir leur facilité technique, leur mobilité et leur équilibre collectif jusqu'à la pause. Comme ayant pris conscience de leur chance durant le repos, ils firent durant une demi-heure une véritable démonstration. Il faudrait remonter loin pour voir une équipe allemande aussi totalement dominée, arc-boutée sur ses buts, incapable de desserrer l'étreinte et obligée d'avoir recours à tous les moyens pour ne pas s'incliner. Puis la fatigue vint et les champions d'Europe redressèrent la tête dans le dernier quart d'heure. Vinrent les prolongations, Trésor et Giresse. L'oeuvre paraissait achevée; il ne l'était pas. Les Français qui avaient démontré tant de talent jusque-là n'eurent pas celui, bien plus élémentaire, de mettre leur oeuvre à l'abri de l'ouragan allemand. Rummenigge et les siens ne ratèrent pas le coche: pour cela, en tous cas, ils méritent d'aller en finale. Quant aux Français, ils méritent un salut pareil à celui que l'on a fait aux Brésiliens car, ce football, on ne peut que l'aimer.

Marcel Gobet

L'incroyable record de David Moorcroft «Ce n'est pas possible»

Persone ne s'y attendait, lui pas plus que les autres. David Moorcroft, un homme «miller» comme la Grande-Bretagne des COE et Overt



en produit treize à la douzaine, ne pensait jamais pouvoir pulvériser le record du monde du 5000 mètres du Kényan Henry Rono. «Ce n'est pas possible, on ne peut pas aller aussi vite», s'est-il écrit en apprenant qu'il venait, en 13'00"42, de faire progresser le record de 5"78. La surprise de Moorcroft, modeste employé de la sécurité sociale à Coventry, a été d'autant plus grande que son meilleur temps sur la distance n'était jusqu'à présent que de 13'20"51, performance réalisée à Lausanne il y a un an.

«Je pensais tout juste avant la course pouvoir battre le record britannique de Brendan Foster, qui était de 13'14"0», explique-t-il. Mais encore, j'avais des doutes. Je n'étais jamais descendu sous les 13'20" auparavant». Pour battre le record du monde, sur la piste miracle du Bislett à Oslo, Moorcroft a bénéficié de conditions idéales: un temps beau et frais, propice aux exploits sur les longues distances. Dans le peloton, il y avait des «clients», notamment Rono lui-même, mais le Kényan était fatigué par ses 13'08"97, la veille à Stockholm.

Un coup de folie...

Deux Kényans, Tuwei et Waiga, lancent la course sur des bases

élevées, 2'38" au kilomètre, dans les temps du record du monde. Pour Moorcroft, cela ne suffit pas et à 1200 mètres il accélère encore, prend plusieurs dizaines de mètres d'avance et passe au deuxième kilomètre avec 5 secondes d'avance sur les temps de Rono, lors de son record du monde, la saison dernière à Narvik. Persone ne réagit, tout le monde croit au coup de folie. Moorcroft ne faiblira pas. «Ce n'est qu'aux 3000 mètres, quand on m'a fait savoir que j'étais passé en 7'50"3 (7'55" pour Rono en 1981) que j'ai commencé à croire au record».

Dire que Moorcroft, ancien champion du Commonwealth du 1500 mètres, s'était mis cette saison dans une demi-retraite... Avant sa course d'Oslo, il n'avait plus à son programme de l'été que deux courses. «A mon âge, 29 ans, c'est une chose naturelle», dit-il. De plus, Moorcroft était surtout considéré jusqu'à présent comme un «suceur de pointes». «Je n'ai pas l'habitude de faire la course en tête, mais la foule m'a véritablement porté, m'aidant à garder le rythme», raconte-t-il.

Mais Moorcroft était en forme. Deux semaines auparavant, toujours à Oslo, où des records sont battus chaque année, il avait pulvérisé en 3'49"4 son meilleur temps sur le mile. Son exploit de mercredi va en tout cas donner à réfléchir aux spécialistes du 5000 mètres.

Les treize minutes qui paraissent il y a peu de temps une barrière infranchissable sont sans doute pour demain.

Choisir aujourd'hui une situation d'avenir.

Les Chemins de fer fédéraux suisses cherchent

UN DESSINATEUR

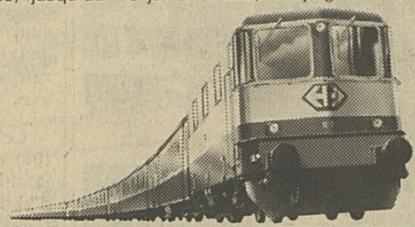
pour la section des ponts, à Lausanne.
Travail varié sur tout le 1^{er} arrondissement.
Horaire mobile.
Bonnes possibilités d'avancement.
Stabilité de l'emploi.

Conditions requises:

- certificat de capacité de dessinateur du génie civil, branche béton armé
- bonne connaissance de la langue allemande souhaitée
- aptitude à travailler de façon indépendante et à diriger de petits chantiers

S'annoncer par lettre autographe, jusqu'au 19 juillet 1982, en joignant un

curriculum vitae, à la
Division des travaux CFF
Service du personnel
Case postale 1044
1001 Lausanne



2, Boulevard Pérolles
1701 Fribourg tél. 037/225013

ideal:db
Conseils en personnel

Pour des places fixes, nous sommes à même de vous proposer les postes suivants qui sont à pourvoir:

- un jeune homme en qualité d'aide-mécanicien
- un peintre en voitures
- des menuisiers-poseurs
- un jardinier
- des mécaniciens (mécanique générale)
- des couvreurs
- des manœuvres bâtiment

Nous attendons votre appel, M. P. Schorderet vous renseignera avec plaisir.

Travailler par Ideal... génial!

Nous cherchons

VENDEUR bilingue

pour notre département machines et fournitures de machines à la rue de Lausanne 74.

Entrée de suite ou à convenir.

Prendre contact par téléphone, le matin, avec M^{me} Betschart.



BUREAU COMPLET

Fribourg
rue de Lausanne 74
et Granges-Paccot
☎ 037/26 44 44

17-953

2, Boulevard Pérolles
1701 Fribourg tél. 037/225013

ideal:db
Conseils en personnel

Pour une fiduciaire, nous recherchons

UN COMPTABLE

pouvant travailler de façon indépendante, ayant si possible des connaissances pour traitement sur informatique.

Nous offrons un poste stable et d'avenir pour un candidat entreprenant.

Entrée tout de suite ou à convenir.
Lieu de travail: Fribourg-Centre.

Madame Denise Piller attend votre offre ou votre appel et vous garantit une discrétion absolue.

Travailler par Ideal... génial!

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir

contremaître maçon

pour chantiers en ville de Fribourg et environs.

Candidat sérieux peut devenir actionnaire de l'entreprise.

Caisse de pension.

Beat Zurkinden SA
Tivoli 5, 1700 Fribourg
☎ 037/22 84 49 ou 28 25 56.

17-1700

Seriez-vous, Monsieur, disposé à venir renforcer l'équipe de vente d'une importante maison du secteur laitier?

Nous sommes une entreprise en pleine expansion à même de vous offrir une activité intéressante en tant que

REPRÉSENTANT RÉGIONAL

Un véhicule de service est à votre disposition et vous aurez l'avantage de travailler au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Si vous avez de l'expérience dans la branche alimentaire, une réelle aptitude à développer les marchés, de l'ambition et que de plus vous êtes bilingue, âgé de 25 à 40 ans, alors adressez sans tarder votre offre accompagnée d'un curriculum vitae, sous chiffre 17-507186 à Publicitas SA, 1701 Fribourg

Nous cherchons pour fin août 1982.

UN CHAUFFEUR

avec permis D.

Nous demandons:

- bonnes connaissances de l'allemand désirées
- si possible expérience dans la branche de construction, mais pas indispensable
- âge: 30 à 35 ans

Nous offrons:

- prestations sociales intéressantes
- place stable.

Les candidats sont priés de prendre contact par téléphone avec la direction ou M. Hayoz.

GLASSON MATÉRIAUX SA
GIVISIEZ | FRIBOURG | Route de Belfaux | Tél. 037/83 11 01

Imprimerie Saint-Paul

entreprise avec l'expérience et une grande capacité de production

COMACT SA

Nous cherchons pour date à convenir

1 APPRENTIE DE COMMERCE

français - allemand - anglais (ou français - anglais).
Nous offrons bon salaire, ambiance de travail agréable, et 4 semaines de vacances par an.

Faire offre avec curriculum vitae et documents usuels
COMACT SA à l'att. de M. W. Stocker - Jolimont 24, 1700 Fribourg.

17-28766

Nettoyage chimique de vêtements à Fribourg cherche

jeune femme

bon caractère, bilingue, polyvalente, formation assurée. Possibilité d'avancement à personne capable.

Ecrire sous chiffre 17-28907 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

On cherche pour le 1^{er} août 1982

GENTILLE SOMMELIÈRE

connaissant si possible, les deux services.

Nous offrons: deux horaires, très bon salaire, climat de travail agréable.

Restaurant de la Grenette
place Notre-Dame, Fribourg,
☎ 037/22 65 23
Famille P. Bürgisser

On cherche pour tout de suite pendant les vacances d'école

jeune fille

pour aider à la cuisine et pour travaux de nettoyage, vie de famille

Café du SCHILD, Fribourg, A. Schaller et M. Sieber, ☎ 037/22 22 35

17-1778

CHERCHONS, pour l'automne

- 1 jardinière d'enfants expérimentée
- 2 aides à temps partiel ou
- 1 aide à temps complet

Faire offres de service avec curriculum vitae à:
l'Association crèche de Villars-Vert, case postale 15
1752 VILLARS-SUR-GLÂNE.
17-28762

OFFRES D'EMPLOI

On cherche pour tout de suite ou date à convenir

jeune fille

pour aider au ménage.
Jeudi après midi et dimanche toute la journée, congé.

S'adresser à: E. Zosso, Metzgerei Schmitt
☎ 037/36 12 41

17-1700

Nous engagerions

une apprentie employée de bureau

(2 ans) bonne formation assurée dans bureau moderne. Faire offres par écrit avec copie de certificats et indication de la date d'entrée. S'adresser à: Roux SA, Case postale 733, 1701 Fribourg. Lieu de travail: quartier Daillettes.
17-1702

Pour notre maison à Marly, rte de l'Union 36, nous cherchons

UNE DAME à temps partiel (3 à 4 fois par semaine)

pour s'occuper d'un ménage moderne ainsi que divers travaux faciles.

De préférence personne débrouillarde et de confiance.

Ecrire à: MODITEX
av. Midi 9, 1700 Fribourg

Vous êtes témoin d'un fait exceptionnel? Téléphonez-nous aussitôt...

037/243 343 Infomanie **LA LIBERTÉ** **24 heures sur 24**

Finale des championnats suisses de golf sur pistes à Fribourg et Courtepin Les Fribourgeois obtiennent deux titres

La finale des championnats suisses qui représentait la plus haute compétition suisse du genre a tenu toutes ses promesses. Tout était au rendez-vous, suspense, combativité, nervosité et tension. Cette compétition se déroula dans de très bonnes conditions. Les résultats serrés de l'ensemble lors du dernier des 8 parcours accentuèrent et intensifièrent le suspense de minute en minute.

En cat. «Messieurs» où la lutte est toujours particulièrement serrée, Jean-François Duruz perdit son titre lors du débatte alors qu'il était premier ex aequo avec Daniel Hladik de Zoug (219 pts). La troisième place revint à J. Michel Isoz de Château-d'Ex (222 pts).

Chez les «Seniors masculins» Cesare Orsenigo sortit premier (243) suivi de très près par Jean Vuille (245) médaille d'argent du CGM Courtepin. Troisième Walter Nussbaum de Bâle avec 246 pts.

Le succès de Chantal Krattinger en cat. «Dames» (240 pts) médaille d'or, championne suisse à 19 ans seulement ne fut pas une surprise tenant compte de sa superforme actuelle. La bataille fut toutefois très serrée puisque Anna Schneuwly de Rüschegg la suit à un point seulement avec en troisième position Erika Weber de Zoug (243 pts).

Christian Purro, champion suisse cat. «Juniors» s'adjugea la médaille d'or avec le magnifique résultat de 227 pts, le deuxième étant Bernard Gailloz de Berne-Enge (231) et le troisième Vuille Roland de La Chaux-de-Fonds (239).

Relevons en outre que tous les autres Fribourgeois qualifiés pour ces championnats suisses se classèrent très honorablement, soit Monique Duruz 7^e en cat. «Dames», Pierrette Vuille 6^e chez les «Dames Sen» et chez les «Messieurs» Bernard Purro 12^e, Cl. Alain Vuille 22^e, Carl Schmid 30^e et Georges Kaech 32^e.

Précisons encore que l'équipe fribourgeoise du SGC Fribourg qui obtint la médaille de bronze était composée de



Trois Fribourgeois qui se sont distingués dans ces joutes nationales de golf sur pistes: de gauche à droite, Jean-François Duruz, Chantal Krattinger et Christian Purro.

Daniel Dénervaud, Georges Kaech, Christian Purro, Bernard Purro, Roland Schaller et Carl Schmid.

PV

Résultats

Juniors féminins: 1. Schneuwly Katrin, Rüschegg, 252 points. 2. Schneuwly Barbara, Rüschegg, 256. 3. Zuberbühler Gabi, City-West, 257.

Juniors masculins: 1. Purro Christian, Fribourg, 227. 2. Gailloz Bernard, Berne-Enge, 231. 3. Vuille Roland, La Chaux-de-Fonds, 239. 4. Lehnerr Hansjörg, Berne-Enge, 245. 5. Zbinden Andréas, Wetzikon, 246.

Seniors féminins: 1. Hohl Louise, Bâle, 246. 2. Gerber Gerda, MC Berne, 252. 3. Nussbaum Erna, Bâle, 261.

Seniors masculins: 1. Orsenigo Cesare, Bâle, 243. 2. Vuille Jean, Courtepin, 245. 3. Nussbaum Walter, Bâle, 246. 4. Droz Georges, La Chaux-de-Fonds, 246. 5. Anker Léon, Neuchâtel, 247.

Dames: 1. Krattinger Chantal, Fribourg, 240. 2. Schneuwly Anna, Rüschegg, 241. 3. Weber Erika, Zoug, 243. 4. Borer Rita, Rheineck, 246. 5. Kuster Nelly, La Chaux-de-Fonds, 250. 6. Suter Sybille, Wetzikon, 253. 7. Duruz Monique, Courtepin, 257. 8. Sprang Rosa, City-West, 257.

Hommes: 1. Hladik Daniel, Zoug, 219. 2. Duruz J.-François, Courtepin, 219. 3. Isoz

J.-Michel, Château-d'Ex, 222. 4. Rieger Roland, Wetzikon, 223. 5. Schaffner Rolf, Bâle, 225. 6. Kuenzel Michael, Bâle, 225. 7. Trachler Bruno, Wetzikon, 229. 8. Sorg J.-Pierre, Neuchâtel, 230. 9. Küng Joseph, Wetzikon, 230. 10. Scheibler Marcel, Bâle, 232.

EQUIPES

Juniors: 1. City-West 803. 2. Interlaken 809.

Dames: 1. Rüschegg 749. 2. Bâle 791. 3. La Chaux-de-Fonds 798.

Hommes: 1. Wetzikon 1399. 2. Bâle 1400. 3. Fribourg 1445. 4. Zoug 1464. 5. Château-d'Ex 1464.

NATATION



Critérium romand

Deux records fribourgeois

Genève avec la piscine du Lancy a cette année remis à son programme le 4^e critérium romand espoirs, une épreuve bien particulière puisqu'elle permet à de tout jeunes nageurs de se mettre en évidence. Autres particularités de ces journées: offrir aux jeunes l'indispensable, la compétition et le contact, en un mot leur donner la possibilité d'apprendre le métier de nageur.

Avec vingt et un clubs inscrits, l'édition 1982 a connu un retentissant succès. A chaque sortie, les nageurs de l'entraîneur Gex tentent de mettre à mal un ou plusieurs records fribourgeois. Cette tradition a été une nouvelle fois respectée avec Christiane Rey sur 100 mètres dos en l'18''96 et cette excellente performance place la Fribourgeoise au 3^e rang du classement.

Avec l'49''19 sur 4 x 50 mètres crawl, l'équipe de relais repousse la limite fribourgeoise, mais ce qui est plus important cette formation se classe 2^e en catégorie juniors juste derrière Genève I et devant Genève II reléguant ainsi, pour la première fois d'autres grands clubs à des places qu'ils n'ont pas l'habitude d'occuper.

L'établissement de ces deux performances ne doit pas voiler les bons résultats individuels de chaque participant puisqu'une fois n'est pas coutume des Fribourgeoises et Fribourgeois accèdent aux premières places d'une épreuve de grande envergure.

BELO

Résultats

Records fribourgeois: 100 mètres dos: Christine Rey l'18''96 3^e rang de l'épreuve

4 x 50 mètres crawl: Fribourg-Natation l'49''19 2^e rang de l'épreuve

Marianne Neuhaus (1971) 1^{re} 100 mètres crawl; 3^e 200 mètres crawl; 3^e 100 mètres brasse. Yvan Blanchard: 4^e 100 mètres brasse; Marc Devaud: 5^e 100 mètres dauphin; Jean-Pierre Lorf: 4^e 400 mètres crawl.

belo

Coupe fribourgeoise au président Lovey

Un double président heureux

Disons-le d'emblée, J.-Cl. Lovey préside avec bonheur son club La Fribourgeoise ainsi que l'ACFP. En plus des heureuses destinées auxquelles il mène ses deux sociétés, il a trouvé dimanche, le temps de remporter la Coupe fribourgeoise. C'est très mérité au vu du jeu de ce pétanqueur, et encourageant pour lui, et aussi pour tous ceux qui savent que Jean-Claude Lovey a beaucoup plus donné à la pétanque qu'il n'a reçu. Cette coupe fribourgeoise remportée par le président Lovey, a tout de même son petit point noir que nous devons soulever bien qu'il soit le seul. C'est l'absence les deux jours, du président du jury, entre autre membre de l'ACFP, et président de son club, le CP La Neuveville! Malgré ce trait sombre, le concours s'est joué dans des conditions idéales, en triplettes et avec des joueurs décidés. Une première demi-finale opposa les futurs vainqueurs à une équipe de Beauregard. N. Cuennet, Ch. Jakob et G. Audriaz, ne se doutaient pas semblait-il de la finalité de la journée et ont été régulièrement battus par une triplette Lovey en verve. La seconde demi-finale opposait une valeur sûre, Purro; le plus ancien licencié de l'ACFP J. Faessler; et un dame M.-Claude Maradan, à une triplette de Beauregard. Les premiers nommés, pensionnaires de la Vallée, se sont très normalement inclinés. La finale de choix, a eu le résultat énoncé plus haut

● **Football.** — Après l'avant centre Manuel Mattioli, un second joueur d'Etoile Carouge a été transféré au FC Servette. Alors que l'on avait annoncé son probable passage dans les rangs du FC Zurich, le libero Vitus Rotzer (18 ans) a en effet été engagé, avec l'accord de son club, par les «grenat».

● **Lutte.** — La Fédération suisse de lutte amateur a retenu trois athlètes pour les championnats du monde de lutte libre, qui se dérouleront du 7 au 15 août, à Edmonton (Can.). Il s'agit de Jimmy Martinetti (jusqu'à 82 kg/Martigny), Urs Neyer (jusqu'à 62 kg/Waedenswil) et René Neyer (jusqu'à 68 kg/Waedenswil).

et a été disputée par deux équipes décidées à se battre pour l'emporter.

Classement: 1. J.C. Lovey-J.C. Schulteiss-R. Fasel, La Fribourgeoise; 2. Ls Brodard-Ls Buchmann-Edith Buchmann, Beauregard; 3. Jo Purro-J. Faessler-M.Cl. Maradan, La Vallée; 4. N. Cuennet-Ch. Jakob-G. Audriaz, Beauregard; 5. M. Egger, Stade; 6. Zumwald, La Vallée; 7. M. Carrel, Jura; 8. Doutaz, Bulle.

Les complémentaires ont convenu ce week-end aux gens de la Glâne puisque nous trouvons à nouveau en finale une équipe de l'Ecureuil de Romont. Cette équipe emmenée par son président J.M. Grand, facteur très connu à Romont, a battu en finale, la seule équipe présente de la Neuveville. Cette équipe composée de B. Lauper et Raphy Riedo a très bien joué et s'est magnifiquement défendue, en finale, puisque perdant 15 à 11.

Classement: 1. J.-Marie Grand-M. Reber, Ecureuil; 2. B. Lauper-Raphy Riedo, La Neuveville.

L'arbitre de samedi a été M. Gilbert Esseiva qui a très bien rempli son rôle, bien que seulement candidat arbitre exceptionnellement convoqué vu la pénurie dont souffre aussi la pétanque dans ce domaine. M. Rappo chef arbitre ainsi que D. Robatel doivent en effet officier à deux seulement depuis le mois de mai et ce, tous les week-ends.

Les prochains rendez-vous de pétanque avant les grandes vacances sont les 10 et 11 juillet pour le CP Jura et les 17 et 18 juillet également au Jura pour le CP Stade.

L.R.

PÉTANQUE



Si tous les concours de pétanque sont à l'avenir de la trempe de celui de samedi et de celui de dimanche passés, cela promet. En effet le club de pétanque du Stade a organisé son concours de propagande le samedi et la Coupe fribourgeoise le dimanche, d'une façon merveilleuse, avec les petites erreurs permises, mais avec en plus, la fougue d'un jeune club, et cela est bon lorsque l'ouvrage est fait dans le sens des améliorations des conditions des pétanqueurs. Ceci a notamment été le cas au Jura, avec une utile et grande cantine.

La coupe Haas mise en jeu définitivement, se jouait samedi. Elle a permis de réunir, ce malgré le temps et la période, 14 triplettes et malgré l'absence du CP La Neuveville, qui ignore les concours de Fribourg, mais se déplace à Neuchâtel. C'est navrant, mais on doit constater que les sanctions prises l'an dernier par l'ACFP, n'ont pas été concluantes. La première demi-finale opposait une équipe de Beauregard emmenée par Cuennet, à une équipe mitigée. Cette dernière a très régulièrement été battue à 8. L'autre demi-finale opposait le toujours régulier club de la Vallée avec J. Zumwald, J. Cornu, B. Zumwald à une triplette romontoise de l'Amitié. Les sociétaires de la Vallée du Gottéron se sont inclinés à 7. La finale opposa donc l'Amitié à Beauregard. Les Glânois furent renvoyés chez eux sans le trophée convoité. Beauregard l'a emporté par 15-6.

Classement: 1. N. Cuennet-G. Audriaz-Ch. Jakob, Beauregard; 2. R. Ducrest-C. Pichonnaz-Pierre Helfer, Amitié; 3. J. Zumwald-Jo Cornu-B. Zumwald, La Vallée; 4. Schule-Schoenenberger-Wutscher, Mitigé; 5. Burgener, Blécherette; 6. Reber, Ecureuil; 7. Deschenaux, Ecureuil; 8. Mailler Corinne, Jura.

La complémentaire a réuni deux équipes de l'Ecureuil en finale. Elles ne se sont pas fait de cadeaux; ni de noisettes, ni de... points. Michel Reber l'a emporté par 15 à 10 sur Deschenaux, et comme dans le concours officiel, il le précède d'un rang.

Complémentaire: 1. Michel Reber-Grand, Ecureuil; 2. Deschenaux-Marcel Reber, Ecureuil.

TENNIS



L'Aiglon en fête

Samedi et dimanche ce sera la fête sur les hauteurs du Guintzet. En effet, le Tennis-Club de l'Aiglon inaugurera ses nouvelles installations, à savoir sa halle de tennis. Cette nouvelle possibilité de pratiquer ce sport en toute saison, s'inscrit dans la ligne de conduite du club du Guintzet, qui, rappelons-le, fut le premier à introduire à Fribourg, le tennis d'hiver. La fameuse «bulle» de l'Aiglon a donc fait place à une surface sans luxe mais moderne et fonctionnelle.

En sauvegardant le coup d'œil qui s'étend jusqu'aux montagnes du Jura, en plaçant cette salle de tennis dans un cadre exceptionnel, on jouit d'une lumière naturelle qui permet de pouvoir évoluer comme sur un court extérieur.

La nouvelle surface de jeu avec un sable artificiel, est une matière révolutionnaire identique à la terre battue. Fribourg est actuellement le premier club romand à offrir cette possibilité, c'est pourquoi la mise sur pied d'un tournoi paraissait une initiative intéressante. En cherchant à ouvrir cette compétition à tous ses membres par le truchement des doubles messieurs et doubles mixtes, les dirigeants de l'Aiglon ont sans doute choisi la formule la plus passionnante. Chacun a la possibilité de pouvoir participer à une inauguration tournée vers des exploits sportifs, car ce tournoi est de catégorie ouverte, il est à la mesure de tous.

Coup d'envoi dès samedi 13 h., avec finale dès dimanche après midi.

belo

PUBLICITE

Club de football,
région de Romont cherche

entraîneur ou
entraîneur-joueur

4^e ligue. Urgent!

☎ 037/52 27 28
ou 52 32 47

ATHLÉTISME



Ce soir, meeting du CA Fribourg

Après avoir mis sur pied cette saison plusieurs championnats fribourgeois, le CA Fribourg poursuit son activité en organisant quelques meetings du soir. L'un d'entre eux se déroulera d'ailleurs ce soir au stade Saint-Léonard et il est ouvert aux catégories actifs, juniors, cadets A et B, dames, dames juniors, cadettes A et B.

Les actifs et les juniors ont au programme le 100 m, le 800 m, le 3000 m steeple, le saut à la perche, le lancer du poids et du disque. Pour les cadets A et B, on note les cinq disciplines suivantes: le 100 m, le 800 m, le 2000 m steeple, le saut à la perche et le lancer du poids. Les dames et les dames juniors auront également cinq disciplines, soit le 100 m, le 800 m, le saut en hauteur et les lancers du poids et du disque. Enfin, pour les cadettes A et B, le programme prévoit le 100 m, le 800 m et le saut en hauteur. Les concours devraient attirer les athlètes qui désirent encore obtenir les minima pour les championnats suisses, car pour les courses, la piste cendrée ne permet malheureusement pas d'atteindre des performances exceptionnelles. La réunion débutera à 18 h. 45 et se terminera vers 20 h. 15.

● A l'occasion des championnats romands qui se sont déroulés le week-end dernier à Lausanne, le vétéran fribourgeois Michel Kolly du CAF a participé au 3000 m steeple et a pris la 11^e place en 9'49''8, soit la 3^e performance fribourgeoise de la saison. Son nom ne figure pas sur la liste, mais il est remplacé par le Bernois Rolf Kopp qui est pourtant déjà classé 3^e en 9'14''62!

M. Bt

LE TENNIS AIGLON INAUGURE



Les courts ouverts avec à l'arrière-plan le Club-House et la nouvelle halle.

demain
sa
nouvelle
halle



Adjacente au Club-House de l'Aiglon, la nouvelle halle.

LE PLAISIR DU TENNIS DURANT TOUTE L'ANNÉE

Bien avant que la télévision ne distille ses images en offrant aux médias la possibilité de vivre les grands moments des plus prestigieux tournois du monde, savez-vous qu'au Guintzet on jouait déjà au tennis?

Aujourd'hui c'est la fête à l'AIGLON. Grâce à l'initiative de Pierre Gendre, regretté président d'honneur de l'Aiglon, et Marius Ramuz, un complexe sportif moderne et fonctionnel est sorti de terre. Ces installations sportives avec lesquelles la jeunesse pourra s'épanouir par la pratique du sport, seront pour tous les joueurs de tennis, le moyen d'évasion des contraintes que nous procure le monde moderne.

Les membres de l'AIGLON ont longtemps été modestes, se contentant de l'acquis. Aujourd'hui ils sont heureux, ils ont une halle moderne et fonctionnelle, dans un endroit où l'on a su sauvegarder le coup d'œil qui s'étend jusqu'aux

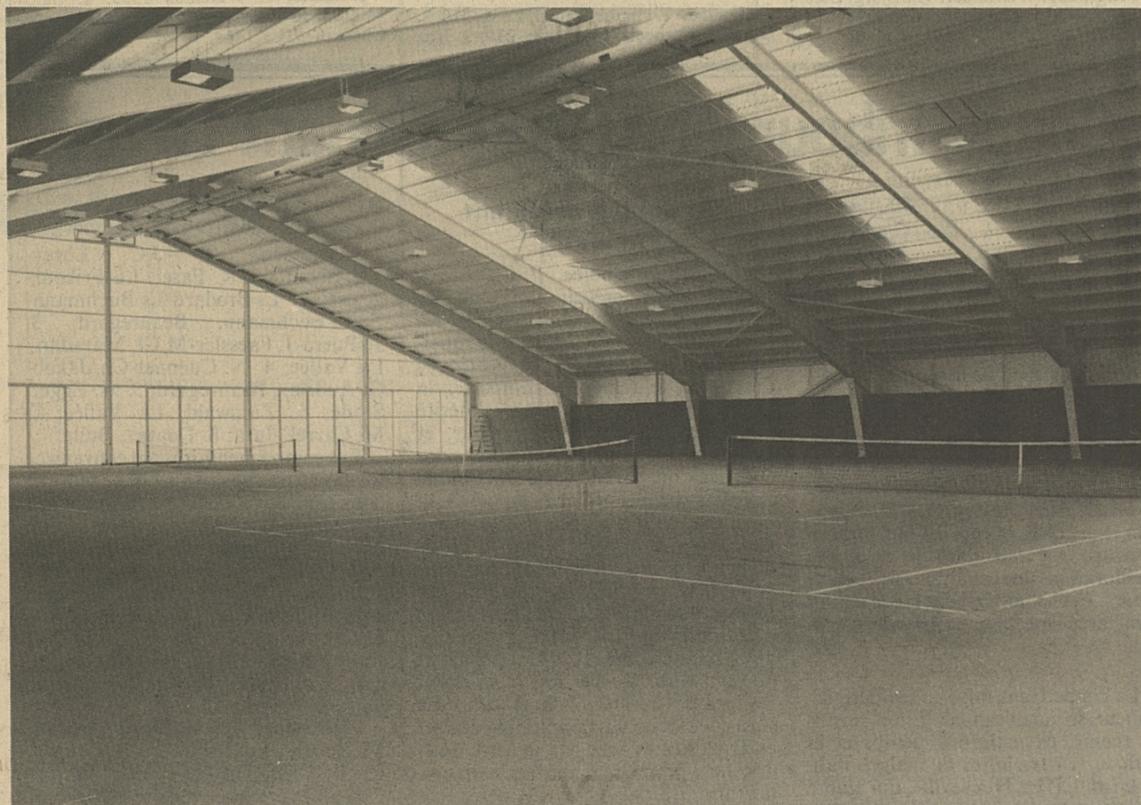
montagnes du Jura. Créer et édifier une œuvre qui répond à un besoin, la placer dans un contexte naturel: ce trait de génie est signé par les bureaux Schwab, Bourqui, Karati et Jacques Gicot, respectivement architectes et ingénieur. Avec l'aide de M. Jean Holder, ingénieur géomètre officiel et de la Maison Colombi, Schmutz, Dorthe SA, géologues et ingé-

nieurs-conseils, ils ont réussi à donner à la génération suivante un véritable trésor.

Si aujourd'hui le club de l'AIGLON est en fête avec la mise en exploitation de ses nouvelles installations, on sait que dans ce coin de la ville qui est devenu le haut lieu des sportifs, le promeneur y trouve aussi sa place. Dans le restaurant de

l'AIGLON, M^{me} et M. Rosset, les tenanciers, sont heureux d'accueillir tout le monde. Ils savent également mélanger l'homme en cuissettes et l'homme en costume cravate, sans pour autant que l'un ou l'autre ne se sente mal à l'aise. Le Guintzet c'est la détente au vrai sens du mot. Le joueur de tennis découvrir dans cette halle une nouvelle

surface de jeu. Après les surfaces en tartan, après les moquettes, le centre du Guintzet est équipé d'un sable artificiel, quasi identique à la terre battue. Il permet un tennis se rapprochant le plus de celui que l'on pratique en été. Le succès dans la halle de l'AIGLON, c'est la souplesse et la joie de jouer sur un fond fantastique et dans un décor naturel.



Sur le Sofe-List des courts couverts, vous retrouverez la qualité de la terre battue. (photos CUENNET SA)

APÉRITIF
ET
FÊTE
CHAMPÊTRE

Tous les amis de l'AIGLON sont invités à venir prendre l'apéritif au Guintzet dès 18 heures. Après la manifestation officielle, une fête champêtre réunira au Club-House et dans une cantine les amateurs de grillades et bonne humeur.

LES MAÎTRES D'ÉTAT ci-dessous ONT CONTRIBUÉ A LA PARFAITE RÉALISATION DE NOTRE NOUVELLE HALLE

Fond asphalte

STUAG SA

Rue de Romont 24
1700 Fribourg
☎ 037/22 27 04

Ouverture de pignons, serrurerie,

Jean-Marc Mauroux

Autigny, ☎ 037/37 11 20

Menuiserie Moderne

Gabriel Brügger

Marly, ☎ 037/46 11 50

Vitrerie isolante et Sécurité

Jean-Louis Bulliard SA

Villars/Glâne, ☎ 037/24 84 64

Peinture intérieure

René Notari & Fils

Fribourg, ☎ 037/26 22 74

Aménagement extérieur

Paul Lauper

Belfaux, ☎ 037/45 19 12

Infrastructure,
Maçonnerie,
Terrassement,
Protection conduites,

JEAN PIANTINO SA

Rue d'Alt 3
1700 Fribourg
☎ 037/22 38 64

Superstructure
métallique
peinte

STÉPHAN SA

Rte de Belfaux 27
1762 Givisiez
☎ 037/83 11 11

Isolation,
Couverture,
Translucides,
Liaison,

PYTHOUD SA

Ch. Monséjour 11
1700 Fribourg
☎ 037/24 36 72

Chauffage, ventilation,
électricité, éclairage,
sonorisation, toiles
de fond, marquage,

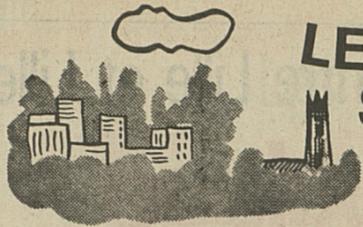
RAMUZ SA

Rte de Moncor 14
1752 Villars-sur-Glâne
☎ 037/24 40 70

SURFACE
DE
JEUX

WALO BERTSCHINGER

Bd de Pérolles 18
1700 Fribourg
☎ 037/22 25 05



LES HAUTS DE SCHIFFENEN

à louer pour le 1^{er} septembre 1982
au Schoenberg - Quartier de Schiffenen dans immeuble
neuf

BEAUX APPARTEMENTS DE 2 ½ - 3 ½ et 4 ½ PIÈCES

- pièces spacieuses
- cuisine habitable entièrement équipée
- isolation conforme aux dernières exigences
- transports publics à proximité
- places de jeux et vastes espaces verts pour les enfants
- avec vue dégagée sur la ville

JOURNÉE «PORTES OUVERTES» LE SAMEDI 10 JUILLET 1982

Notre personnel sera à votre disposition de 9 h. à 16 h. -
entrée N° 7 au 1^{er} étage.

SSGI J.-Ed. Kramer SA
Place de la Gare 8, 1700 Fribourg
☎ 037/22 64 31

17-1706

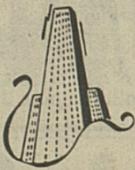
A louer à la rue des Alpes appartement 2 pièces

Libre de suite ou à convenir.
S'adresser à: Artol Fuchs & Cie,
rue d'Alt 1, 1700 Fribourg.
☎ 037/22 86 51.

17-28908

A louer à Ursy, de suite 1 appartement de 3 ½ pces

comprenant 1 living, 2 chambres,
1 cuisine, hall, salle de bains,
W.-C., balcon et cave.
Pour tous renseignements,
s'adresser à:



Gérance
FRIMOB SA
1680 Romont
☎ 037/52 17 42

17-1280

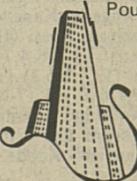
A vendre à Marly VILLA NEUVE

comprenant au rez: séjour, cuisine,
bureau, W.-C. A l'étage: 4 cham-
bres, 2 salles d'eau. Sous-sol entiè-
rement excavé. Garage attenant.
Prix de vente: Fr. 498 000.— libre
début août ou à convenir.
☎ h. de bureau
037/53 11 18

A louer à Romont dès le 1.8.82

UN APPARTEMENT DE 1 ½ pce

comprenant 1 chambre, 1 cuisinette,
1 salle de bains, 1 balcon.
Pour tous renseignements,
s'adresser à:



Gérance
FRIMOB SA
1680 Romont
☎ 037/52 17 52

17-1280

A Villars-sur-Glâne, à vendre 1 TERRAIN À BÂTIR

d'environ 1000 m², zone villa, situa-
tion magnifique.
Prix de vente Fr. 165.— le m².
Pour tous renseignements:

GAY-CROSIER SA

Transaction immobilière, financière

☎ 037/24.00.64

CH-1752 Villars-sur-Glâne - Fribourg Rte de la Glâne 143b



A vendre
à Senèdes

SPLENDIDE VILLA de 7 pièces

- en bordure de forêt
- vue imprenable
- ensoleillement optimal.

1520 m² de terrain.
Fr. 500 000.—

Régie de Fribourg SA
PÉROLLES 5a - 1700 FRIBOURG
☎ 037/22 55 18

17-1617

A louer à Fribourg avenue du Midi SURFACE COMMERCIALE DE 110 m² AVEC VITRINE ET DÉPÔTS EN SOUS-SOL DE 117 m²

Possibilité de louer la totalité ou une
partie seulement de la surface.

Loyer à discuter.



J. ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg

17-1706

☎ 037/22 64 31

Louer ou acheter

L'achat d'un appartement peut s'avérer plus favorable
qu'une location même à long terme. Pourquoi? Jugez
vous-mêmes.

Nous vous offrons:

- un appartement de 2 ½ pièces et un appartement de
3 pièces
- dans un immeuble historique au cœur de la Vieille-Ville
de Fribourg
- situés dans une zone d'habitation particulièrement
appréciée
- restaurés en tenant compte des besoins et des
exigences modernes et équipés de tout confort
nécessaire
- financement assuré notamment par des anciennes
hypothèques existantes
- téléphone, Telenet, etc.

Cela vous intéresse-t-il? Adressez vos demandes à M. Rolf
Hostettler, CP 153, 3280 Morat.

17-1883

MARLY

Villa 7 pièces

Cette belle construction est destinée
à un amateur qui saura apprécier son
luxue discret et sa situation.
Nécessaire pour traiter: environ
Fr. 150 000.—

Chiffre 17-506562 Publicitas Fri-
bourg.

A vendre

3 VILLAS

à Marly, Neyruz
et Morlon.

Pour ren.:
☎ 037/75 19 31.

On cherche

une petite MAISON

à la campagne
pour
le 1^{er} novembre.

☎ 037/67 14 08
17-28958

A louer

STUDIO

à Farvagny. Libre
de suite. Cham-
bre, cuisinette,
douche.

☎ 037/31 10 83
17-28946

économiser
sur
la publicité
c'est vouloir
récolter
sans avoir
semé



Groupe de jeunes
cherche

LOCAL OU ENTREPÔT env. 50 m²

en ville ou env.
Ecrire sous chiffre
17-28936 à Pu-
blicitas SA, 1701
Fribourg

A louer à la rue de Lausanne 91 BUREAU d'env. 45 m²

Libre de suite ou pour date à
convenir. Prix: Fr. 580.—
y compris charges.
Pour tous renseignements,
s'adr. à: 17-1611

WECK, AEBY & CIE S.A.
AGENCE IMMOBILIERE 91 RUE DE LAUSANNE
1701 FRIBOURG TEL. 037/22 63 41

RÉGIE BULLE SA

9, PLACE DU TILLEUL - 1630 BULLE

A louer à 3 minutes du
centre de Bulle

MAGNIFIQUE APPARTEMENT de 4 ½ pièces

- construction moderne
- cuisine entièrement équipée
- libre de suite ou à convenir

☎ 029/2 44 44 17-13622



INVESTISSEMENT

Près de Romont

Domaine de 26 poses

(env. 95 000 m²) avec ferme fribour-
geoise typique, en parfait état d'en-
tretien.

Une très belle affaire pour investisse-
ment sérieux.

Pour visiter, faire offre sous chiffre
Y-17-506565, Publicitas SA, 1701
Fribourg.

JEAN GUMY

AGENCE IMMOBILIERE
037/46 30 30

La Tour-de-Trême

Immeuble locatif neuf 7 appartements

Rent. 7% sur fonds propres

Belle construction massive

Vue - calme.

Pour traiter Fr. 100 000.—.

Route de Planafin 36 - 1723 MARLY

De particulier
A VENDRE à Bulle

VILLA

récente, de 7 pièces

- Terrain de 1088 m².
- Vue imprenable sur l'ensemble
des Préalpes.

☎ 029/2 85 49

122210

A louer, quartier du Jura, de préfé-
rence à personne tranquille

1 APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

Loyer: Fr. 430.— + charges.

Faire offre sous chiffre FA 50167 à
Freiburger Annoncen, pl. de la
Gare 8, 1700 Fribourg.

URGENT
à louer, centre commercial de Bulle

BÂTIMENT

comprenant: magasin, deux étages et combles, grande
cour fermée.

Convientrait pour tous commerces, banque, etc. Long bail
et rachat possibles. Loyer mensuel Fr. 5000.—. Libre
rapidement. Nous étudions toute autre possibilité.

Faire offres sous chiffre 17-122200 à Publicitas,
1630 Bulle.

A vendre à Praroman

VILLAS JUMELÉES

clés en mains

- situation tranquille
- plein sud
- vue dégagée
- toutes les installations individuelles
- avec garage et place de parc
- terrain de 700 m²
- possibilité d'obtenir le subventionnement
de la Confédération

Demandez notre
descriptif détaillé
sans engagement



J. ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg

17-1706

☎ 037/22 64 31

A LOUER, de suite ou à conve-
nir, à 1 min. à pied de la gare de
Fribourg,

appartements neufs de 2 pièces avec balcon

- conception et agencement
modernes
- matériaux de choix
- parking intérieur à disposi-
tion

Dès Fr. 670.— + charges



ERNEST SALLIN
AGENCE IMMOBILIERE
6d-PLACES 16 • 1700 FRIBOURG
037/22 57 26 - 22 32 88

Dans un cadre de verdure, avec une vue
dégagée et du soleil, à la porte de
Fribourg, à Villars-sur-Glâne, nous offrons
à LOUER de

TRÈS BEAUX APPARTEMENTS

spacieux, avec tout le confort moderne
désirable, dans nos immeubles neufs au
CHEMIN DE LA REDOUTE 1-3-5 (rte
Belvédère)

3 ½ p.

87 m² dès Fr. 1003.—, charges comprises

4 ½ p.

109 m², dès Fr. 1240.— charges comprises

5 ½ p.

138 m², dès Fr. 1630.— charges comprises

Avec cheminée de salon.

Entrée dès 1.9. et 1.10.82

Cuisines très bien aménagées.

Grande place de jeux.

Raccordement au tôle-réseau inclus.-

Garage souterrain

Fr. 90.—

Parking extérieur

Fr. 30.—

Pour visiter: les mardis et samedis, de 9 h. à 11 h.
(Redoute 1, rez gauche). Pour renseignements et docu-
mentation

La Bâloise
Assurances

Place Pépinet 2, Lausanne
Service immobilier, ☎ 021/22 29 16

Demierre et Mutter malchanceux dans le mini «enfer du Nord» entre Lille et Lille

Raas gagne en solitaire: brio et logique

Le succès du Hollandais Jan Raas à l'issue de la 6^e étape du Tour de France (la numérotation n'a pas changé malgré l'annulation du contre la montre par équipes), une boucle de 233 km entre Lille et Lille, partie en territoire français, partie en terre belge, n'est pas de nature à surprendre. Quoi de plus logique en effet qu'une victoire du gagnant de Paris-Roubaix dans une étape comportant 16,700 km de secteurs pavés? Le Batave était au nombre des favoris, il a répondu présent de manière particulièrement brillante en triomphant en solitaire. Le classement général n'a pas subi de modifications, Phil Anderson conservant le maillot jaune. Mais certains coureurs (Beccia et les Suisses Serge Demierre et Stefan Mutter principalement) ont perdu toute chance de bien figurer au classement final à la suite de ce mini «enfer du Nord».



Disputée sous la chaleur et dans la poussière, cette étape aura à coup sûr marqué les organismes. D'autant plus que la course s'anima assez tôt et que nombre de concurrents furent contraints à des poursuites harassantes après avoir crevé. Les premières hostilités furent lancées après 120 km de course: douze hommes sortirent du peloton, dont le Neuchâtelois Patrick Moerlen. Après avoir compté jusqu'à 2'30 d'avance, les échappés étaient repris aux environs du 170^e kilomètre, après le premier secteur pavé.

Onze autres portions pavées allaient suivre, qui éclaircissaient rapidement les rangs du peloton. Parmi les 160 coureurs du Tour de France, beaucoup sont de qualité moyenne et sur ce genre de tracé, seuls les hommes forts s'en tirent à leur avantage. De plus, les crevaisons, inévitables, rejetaient à l'arrière les concurrents qui n'avaient pas de coéquipier à proximité ou qui devaient attendre pour voir arriver la voiture de leur directeur sportif. Alors qu'une soixantaine de coureurs roulaient en tête (Ludo Peeters venait d'être rejoint après avoir crevé), Jan Raas lançait sa première attaque.

Cela se passait dans l'ultime tronçon pavé, à une vingtaine de kilomètres de l'arrivée. Le vainqueur de Paris-Roubaix et de l'Amstel Gold Race, parfaitement à l'aise, creusait rapidement l'écart. Derrière, le Belge Jos Jacobs était le premier à réagir: il sortait du peloton et revenait sur Raas. Les deux hommes étaient rejoints quelques kilomètres plus loin par les Belges René Martens et Adrie van Houwelingen, le Danois Kim Andersen et le Français Dominique Arnaud. L'entente entre les six fuyards ne semblait pas très bonne, et le premier groupe de chasse, dans les premiers rangs duquel apparaissait souvent le maillot jaune d'Anderson, ramenait l'écart à une dizaine de secondes au premier passage sur la ligne à Lille.

Décès accidentel de Chiappano

L'ancien coureur professionnel Carlo Chiappano, directeur sportif de l'équipe «Del Tongo Colnago» qui a pour leader l'Italien Giuseppe Saronni, a trouvé la mort dans un accident de la circulation près de Pavie (Lombardie).

Carlo Chiappano, 41 ans, revenait d'accompagner son épouse et leurs deux enfants en vacances, lorsqu'il perdit le contrôle de sa voiture qui a heurté de plein fouet un autocar venant en sens inverse. Il est décédé peu après avoir été extrait des débris de son véhicule.

6^e étape, Lille-Lille (233 km): 1. Jan Raas (Ho) 5 h. 55'42 (33,303 km/h.); 2. Jos

Breu surprenant

Le néo-professionnel Pierre Le Bigaut partait alors seul et revenait rapidement sur les six hommes de tête, cependant que le second peloton passait avec 2'30 de retard. Raas, décidé à triompher sans recourir à un sprint aléatoire, plaçant un démarrage irrésistible peu avant la flamme rouge et partait seul vers un magnifique succès. Sur la ligne, il précédait Jacobs, Le Bigaut, Martens et les autres de 10''.

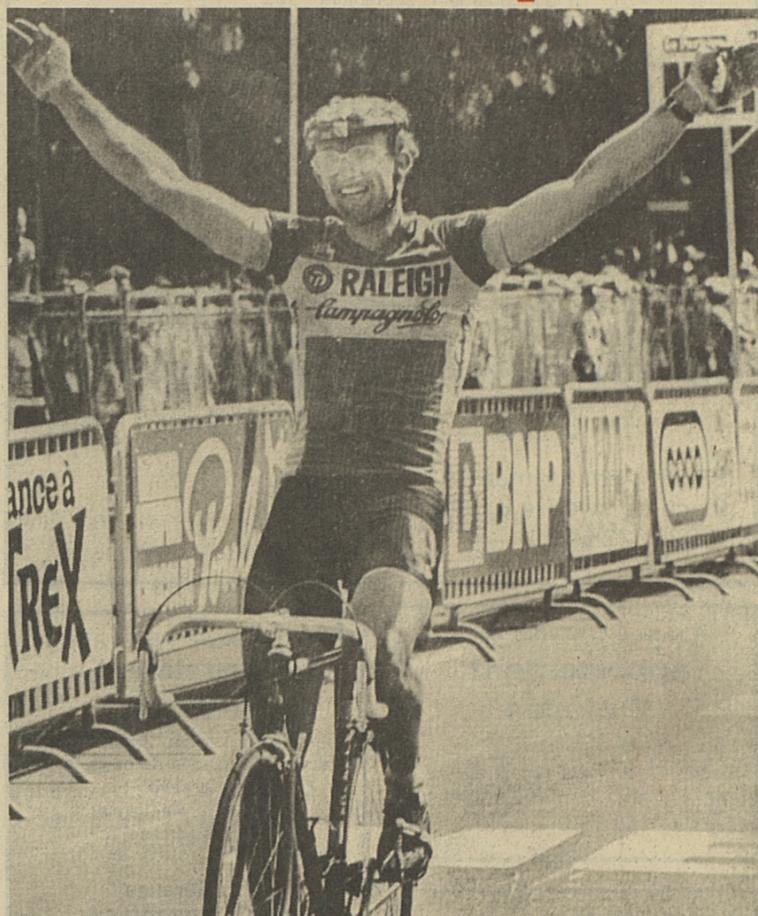
Le premier groupe survenait à 23''. En son sein, la plupart des favoris, excepté l'Italien Mario Beccia, relégué à six minutes. Un seul Suisse figurait parmi ce peloton d'une cinquantaine d'unités; le surprenant grimpeur Bêat Breu, qui courait pour la première fois sur les pavés...

Et les autres? La plupart, manquant d'expérience dans ce genre d'exercice, ont été laminés. Siegfried Hekimi et Cédric Rossier ont terminé à 13'16, Glaus (qui éprouve beaucoup de peine à suivre le train), Gutmann et Thalmann à 13'52, Daniel Gisiger encore plus loin. Quant à Serge Demierre et Stefan Mutter, ils ont été victimes de la malchance et du caractère de loterie que revêt une telle étape, dont la présence au programme du Tour de France ne semble pas souhaitable. Les deux Suisses ont en effet perdu, sans y pouvoir rien, la totalité de leurs espoirs de bien figurer à Paris. Le Genevois, victime de deux crevaisons alors qu'il n'avait aucun équipier avec lui, a concédé 3 minutes. Le Bâlois, toujours parmi les premiers jusqu'au dernier secteur pavé, a également crevé, et il a dû attendre son directeur sportif 3 à 4 minutes. Bilan: presque 6' de retard à Lille. On dit certes que les meilleurs savent éviter ce genre de piège, mais Anderson et Hinault ont également crevé. Seulement eux disposaient d'équipiers pour recevoir une roue et les ramener dans le peloton ou d'un directeur sportif prêt à intervenir...

Jacobs (Be) à 10''; 3. Pierre Le Bigaut (Fr); 4. René Martens (Be); 5. Adrie van Houwelingen (Ho); 6. Kim Andersen (Da); 7. Dominique Arnaud (Fr), tous m.t. 8. Sean Kelly (Irl) à 24''; 9. Pierre-Raymond Villamane (Fr); 10. William Tackaert (Be); 11. Vanoverschelde (Be); 12. Gomez (Fr); 13. Pevenage (Be); 14. Van der Poel (Ho); 15. Sherwen (GB); 16. Milani (It); 17. Verschuere (Be); 18. Van Vliet (Ho); 19. Peeters (Be); 20. de Wolf (Be), tous m.t.
66. Bêat Breu, m.t. que Kelly; 80. Serge Demierre à 3'15; 94. Thierry Bolle à 6'03; 97. Patrick Moerlen; 100. Stefan Mutter; 104. Marcel Russenberger, m.t.; 105. Josef Wehrli à 7'52; 126. Antonio Ferretti à 8'52; 130. Erwin Lienhard; 132. Hans Kaenel, m.t.; 137. Daniel Gisiger à 10'22; 146. Siegfried Hekimi à 13'14; 147. Cédric Rossier à 13'15; 148. Julius Thalmann à 13'51; 149. Mike Gutmann; 153. Gilbert Glaus, m.t.

Classement général: 1. Phil Anderson (Aus) 27 h. 01'16; 2. Sean Kelly (Irl) à 28''; 3. Bernard Hinault (Fr) à 1'02; 4. Daniel Willems (Be) à 1'39; 5. Gerrie Knetemann (Ho) à 1'39; 6. Bernard Vallet (Fr) à 1'42; 7. Ludo Peeters (Be) à 1'48; 8. Henk Lubberding (Ho) à 2'01; 9. Jacques Michaud (Fr) m.t. 10. Gregor Braun (RFA) à 2'11; 11. Clère (Fr) à 2'15; 12. Bonnet (Fr) à 2'19; 13. Laurent (Fr) à 2'21; 14. Zoetemelk (Jo) à 2'22; 15. Thureau (RFA) à 2'25; 16. Winnen (Ho) à 2'27; 17. Wilmann (No) à 2'30; 18. Bernaudeau (Fr) à 2'32; 19. Jacobs (Be) à 2'33; 20. Crique-lion (Be) à 2'36.

Puis les Suisses: 21. Bêat Breu à 2'37; 65. Demierre à 4'59; 83. Mutter à 8'09; 92. Moerlen à 9'54; 99. Wehrli à 10'45; 105. Bolle à 11'07; 107. Russenberger à 11'47; 111. Ferretti à 12'05; 114. Gisiger à 12'40; 118. Lienhard à 13'12; 131. Thalmann à 16'21; 135. Rossier à 16'46; 136. Hekimi à 17'07; 137. Gutmann à 17'24; 138. Glaus à 19'24; 158. Kaenel à 37'48. 160 coureurs classés.



Une belle victoire en solitaire pour Jan Raas à Lille.

(Keystone)

Un petit récital de Guenthardt

OPEN SUISSE DE GSTAAD

Il s'était fait tirer l'oreille pour venir à Gstaad. Heinz Guenthardt ne regrettera pas ce choix dorénavant. Au deuxième tour, le Zurichois a retrouvé son meilleur tennis pour battre l'Américain Tony Giammalva par 6-0 6-1 en 48 minutes... En quarts de finale, Heinz Guenthardt sera opposé à l'Argentin Guillermo Vilas, tête de série N° 1.

A Gstaad, Heinz Guenthardt a offert aux 3000 spectateurs présents un petit récital. Au premier set, le Zurichois n'a laissé que neuf points à son rival, au deuxième 15. Très concentré, Guenthardt a affiché une forme étincelante, proche de celle qu'il avait connue en 1980, sa grande année. Tony Giammalva, qui se consacre surtout à la WCT cette saison, n'a rien pu faire pour contrer le Suisse. La profondeur des balles de Guenthardt ne lui permettait pas de prendre le fil.

Guillermo Vilas se méfia donc de Heinz Guenthardt. L'Argentin, pour sa part, a fait preuve d'une grande aisance face au jeune Français Jérôme

Potier. Vilas s'est imposé en deux manches, très facilement (6-2 6-2).

Tombeur de Fibak au premier tour, le Brésilien Marcos Hocevar est aussi apparu très affûté face à un autre Français, Bernard Fritz. Le Brésilien, qui sera opposé à l'Américain Sandy Mayer en quart de finale, a conclu son huitième de finale en 64 minutes (6-3 6-3). Face à Joao Soares, Sandy Mayer, tête de série N° 3, s'est affirmé un adversaire redoutable sur la terre battue de la station de l'Oberland bernois.

Aucune Suisseuse ne sera présente dans les demi-finales du tournoi féminin. Isabelle Villiger a échoué d'un rien, en s'inclinant au tie-break du troisième set face à l'Italienne Barbara Rossi. La jeune Susanne Schmid, face à l'Allemande Claudia Kohde, a été battue en deux manches (0-6 3-6).

Résultats

Huitièmes de finale du simple messieurs: Guillermo Vilas (Arg/ No 1) bat Jérôme

Potier (Fr) 6-2 6-2. Heinz Guenthardt (S/ No 6) bat Tony Giammalva (EU) 6-0 6-1. Marcos Hocevar (Bré) bat Bernard Fritz (Fr) 6-3 6-3. Sandy Nayer (EU/ No 3) bat Joao Soares (Bré) 6-1 6-4.

L'ordre des quarts de finale d'aujourd'hui vendredi: Vilas - Guenthardt. Pecci - Scanlon. Hocevar - Mayer. Elter - Clerc.

Quarts de finale du simple dame: Virginia Ruzici (Rou/ No 1) bat Angeliki Kanellou (Gre) 6-2 6-1. Barbara Rossi (It/ No 4) bat Isabelle Villiger (S) 4-6 6-4 7-6 (7-5). Catherine Tanvier (Fr/ No 3) bat Heidi Eisterlehner (RFA) 6-1 7-6 (7-4). Claudia Kohde (RFA/ No 2) bat Susanne Schmid (S) 6-0 6-3. L'ordre des demi-finales: Ruzici - Rossi. Tanvier - Kohde.

Stadler éliminé en double

Associé au Français Jérôme Potier, le Suisse Roland Stadler a été éliminé en quarts de finale du double par la paire Gomez - Motta. Stadler a été desservi par la contre-performance de son partenaire.

Le plaisir d'une douche de vainqueurs

Nouveau: Rexona Sport Douche - le plaisir d'une douche rafraîchissante au parfum âpre et racé. Soignant et doux pour la peau et les cheveux. La satisfaction d'une douche sportive - pas seulement après avoir gagné un match!

Rexona Sport Douche

ne vous lâche pas.

Elida Cosmetic Zürich
SOINS ET BEAUTE



Les chemins des hommes et les voies du développement

Un Fribourgeois au Cap-Vert

Le Cap-Vert est un pays hors du commun. Le Fribourgeois Christian Corminbœuf qui y travaille pour le compte de l'Association Cap-Vert Genève, de Swissaid et d'autres organisations qui contribuent au financement des projets, n'est pas un gaillard ordinaire, lui non plus.

Le Cap-Vert est un modeste Etat insulaire venu à l'indépendance le 5 juillet 1975 après plus de 4 siècles de présence coloniale portugaise. 16 îles, dont 9 habitables. Une population originaire du petit peuple de navigateurs, de missionnaires et de colons européens qui établit au XVI^e siècle sa domination sur une moitié de l'univers connu de nous. Et des esclaves tirés surtout de la Guinée voisine. On parle un créole à base de portugais où l'on retrouve beaucoup de mots d'origine africaine et de ravissantes tournures désuètes du portugais parlé à l'époque de la conquête.

Le dénuement du Cap-Vert est l'un des plus prenants qu'on puisse imaginer. Le climat est comparable à celui du Sahel continental. Les terres cultivables sont rares. Les pluies peuvent manquer longtemps ou tomber en telles quantités en peu d'heures qu'elles entraînent à l'océan une part de l'humus dont les paysans ont besoin pour survivre. La mort par la dénutrition, la famine, les maladies de carence ont été une menace permanente durant toute l'histoire de l'archipel. Depuis que les baleiniers américains ont relâché dans les ports cap-verdiens, les insulaires ont souvent émigré. On en trouve aux Etats-Unis et au Canada, au Portugal, en Italie et en Norvège, au Sénégal et en d'autres Etats du golfe de Guinée. Les mandats et les virements bancaires qu'ils adressent à leur famille sont la principale ressource des îles, la seconde étant l'aide internationale et la troisième les redevances perçues dans le port de Mindelo et à l'aéroport intercontinental de Sal.

Le pays est si pauvre qu'il couvre à peine 6% de ses achats à l'étranger par le revenu de ses exportations.

Comment tirer parti des richesses de l'océan?

Le Cap-Verdien est un terrien sans terre qui vit entouré d'eau. En multipliant les barrages, digues, retenues et murs de soutènement des terrasses à cultiver dans les bassins versants, il tente de retenir l'eau du ciel pour assurer la production du maïs, des haricots et des fruits. Devant l'immensité de l'océan, il est presque impuissant. Sa faiblesse financière et technologique le rend pareil à un Ali-Baba ayant oublié le mot clé qui ouvre la caverne aux trésors. Pas plus de 3000

pêcheurs sur environ 310 000 habitants, alors que le Cap-Vert pourrait être une Islande du Sud, car les eaux de l'Atlantique sont riches à ces latitudes.

Ne disposant d'aucun chalutier de fort tonnage, n'ayant jamais eu d'usine d'extraction de l'huile de baleine, doté de quelques conserveries peu outillées et irrégulièrement fournies, l'archipel assiste de loin aux campagnes fructueuses des flottes de pêche japonaises, russes, norvégiennes ou autres. Il doit se contenter pour le moment d'une pêche artisanale. Souvent au péril de leur vie, les pêcheurs utilisent des barques d'environ 4 mètres ou plongent à une vingtaine de mètres pour capturer les langoustes à la main.

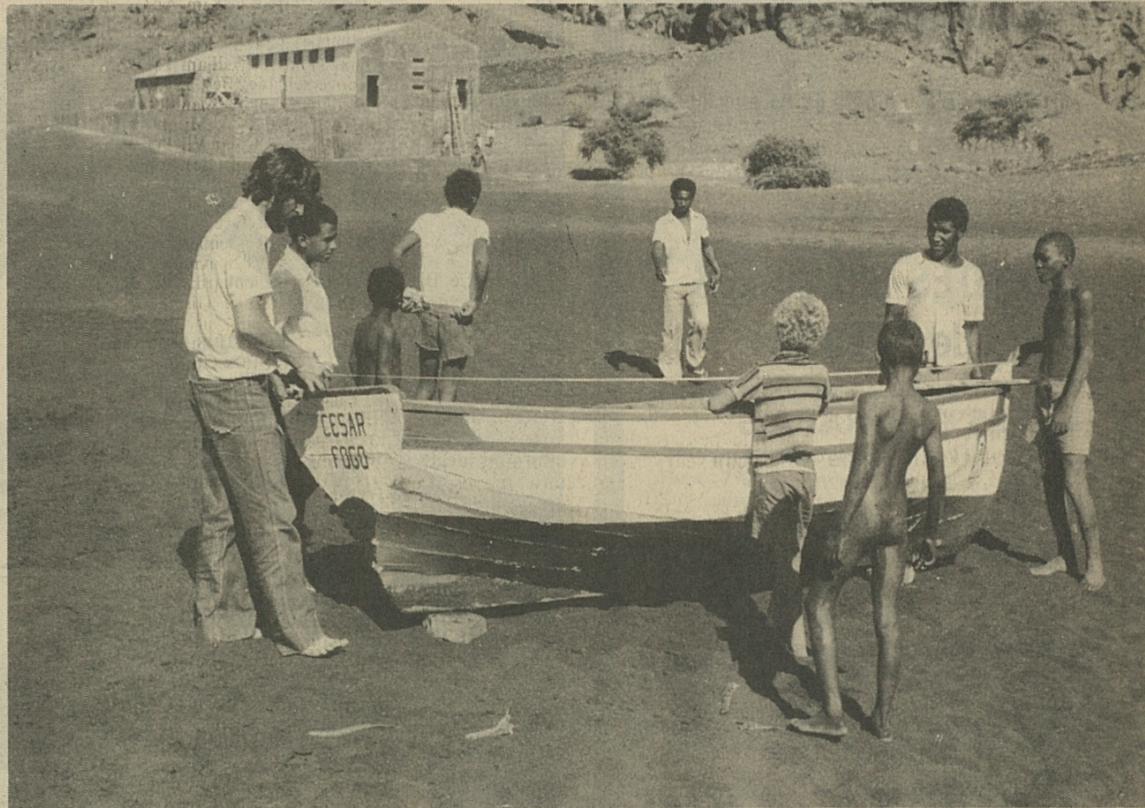
L'Association Cap-Vert Genève, un groupement fondé ad hoc, a décidé d'aider les Cap-Verdiens à former le «Sésame, ouvre-toi!» de la caverne atlantique où tant de richesses attendent que les riverains puissent refermer la main sur elles.

Pour étudier, formuler et préparer le projet avec l'appui du Ministère de l'Agriculture, il a choisi d'être représenté sur place par un Fribourgeois. Pas n'importe qui.

Une «tête d'œuf» au service des pauvres

Christian Corminbœuf, fils de celle qui est maintenant l'épouse de l'ex-conseiller d'Etat genevois Willy Donzé, est ce qu'on nommerait aux Etats-Unis, bien que chevelu, velu et tout, une tête d'œuf. A 33 ans, il possède un diplôme d'ingénieur en physique nucléaire, un 3^e cycle de la Sorbonne et un doctorat d'anthropologie sociale de la même université parisienne. Il a aussi eu le temps de bourlinguer en Inde, d'épouser à Paris la Bolivienne Silvia qui a mis au monde, chemin faisant, Fabrice, Maya et Yan-Pablo, d'enseigner durant six ans la chimie et la physique au Collège de Tokoin, qui est un faubourg de Lomé (Togo), sur la lagune où le couple renonça à vivre pour se fixer dans un village voisin, objet de la thèse de Christian.

La petite famille s'installera à Saõ-Felipe, le chef-lieu de l'île de Fogo dominé par le volcan dont le cône terminal est le point culminant de l'archipel: 2829 mètres au-dessus du zéro bleu de l'Atlantique. Christian travaille là, méticuleusement, à la mise au point de deux projets concernant le



Christian mesure les barques utilisées par les pêcheurs de Saõ-Felipe. Au fond, la halle d'entreposage-séchage du poisson construite selon les plans du Gouvernement cap-verdien. (Buhler)

développement de la pêche artisanale à Fogo même et dans l'île proche de Brava, difficilement accessible à cause des coups de cagnée du noroît qui fait voler les copeaux de la mer et les coquilles de noix aventurées à sa mouvante surface.

Développer la pêche

Terminer de vastes halles d'entreposage-séchage; armer les barques de moteurs pour leur permettre d'aller plus loin, plus vite, plus sûrement; régulariser l'achat des pêches par les organismes officiels et en organiser la vente à l'intérieur des îles pour que la population soit mieux nourrie; représenter l'Union internationale de la protection de l'enfance et l'Association Cap-Vert Genève auprès du Gouvernement pour le projet Brava, Swissaid pour le projet Fogo; déclarer la guerre aux requins qui annihilent une bonne part des prises faites à la ligne et déclencher une campagne populaire pour que les gens commencent à manger la chair des squalos et à tirer parti de leur cuir pour l'artisanat; participer à la mise en place de projets du même genre dans l'île de Boa-Vista (Swis-

said) de Saõ-Nicolau (avec la coopération française); s'éreinter à en tomber malade et profiter de sa convalescence à Genève pour informer les Conseils municipaux, les écoles, donner des conférences, commencer la rédaction d'un bulletin trimestriel distribué par l'Association Cap-Vert Genève; parvenir à développer la pêche à Brava au point que les besoins de la population sont couverts et même dépassés dans la proportion de 5 à 1, se procurer un bateau qui exporte les excédents à Praia (45 000 habitants, la capitale du pays), perdre ce bateau au cours d'une tempête nocturne et devoir recommencer à démêler l'écheveau de l'espoir; j'en passe et j'en oublie; voilà un peu de la vie et de l'activité de cet intellectuel qui a choisi de lutter en première ligne pour le développement d'un pays incomparablement pauvre.

Jean Buhler



Type de pêcheur cap-verdien où l'on retrouve les traits du vieux Portugal maritime et de l'Afrique continentale distante d'environ 450 km. (Buhler)



Christian portant Fabrice, sa femme bolivienne Silvia et un ami sur la plage noire de sable volcanique de Furna, à Saõ-Felipe (île de Fogo). (Buhler)



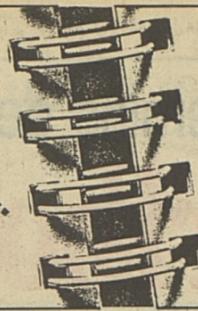
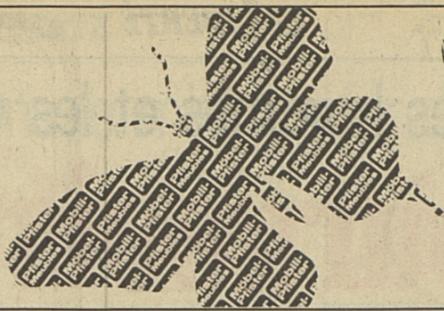
Pêche aux requins, ennemis N° 1 du pêcheur indigène, sur la plage de Furna, à Saõ-Felipe, le chef-lieu de l'île de Fogo. (Photo Christian Corminbœuf)



La petite île de Brava, malgré les tempêtes, les requins, a connu des jours d'euphorie jusqu'au moment de la catastrophe quand le bateau «Tantum» utilisé pour le transport des excédents de la pêche indigène, a fait naufrage. (Buhler)

Evadez-vous.

Dans notre monde féérique, celui des meubles, tapis et textiles d'intérieur.



Pfister Meubles

...votre ensemblier

Soyez prudents

FAITES VOS ACHATS pendant les

VENTES SPÉCIALES de SOLDES

(autorisées du 1^{er} au 17 juillet)
25% de RABAIS sur DU LINGE de MAISON

20% de RABAIS sur les duvets SCANDINAVES

CHEZ

Brunschwig

avenue de la Gare
Fribourg - ☎ 22 77 23

17-221

POURQUOI PAS?

Apprendre l'ANGLAIS en un mois si vous n'avez pas encore des projets de vacances.
2 - 27 août 1982
Renseignements: HUMANA, Maria Studer
Ch. de la Rappetta 6, 1700 Granges-Paccots

A vendre

RENAULT 18 GTS,

79, prix à discuter, facil. de paiement,

037 / 46 35 37

Office cantonal des faillites à Fribourg

Vente aux enchères publiques d'un immeuble et de biens mobiliers situés à Mézières (FR), près de Romont
Judi 15 juillet 1982, à 10 h. 30, dans une salle du Café de la Parqueterie, à Mézières (FR), l'office vendra au plus offrant et dernier enchérissseur les art. 619, 620 b, 620 a et 621 b du cadastre de la commune de Mézières, comprenant habitation, grange et écurie de 90 m² et pré de 1056 m², dépendant de la faillite de Raymond Menoud, à Chernex. Taxe cadastrale: Fr. 134 597. —. Estimation de l'office: Fr. 100 000. —.
L'état des charges et les conditions de vente seront déposés à l'office, dès le 28 juin 1982.

Vente mobilière.

Le même jour, à 11 h., devant l'immeuble du failli, l'office vendra au plus offrant et au comptant: 1 frigo Siemens, 1 machine à laver Siemens, 1 tondeuse à gazon électrique Coronado, 1 échelle double en aluminium, 1 lustre, 2 pelles, 2 pioches et 1 râseau fer.

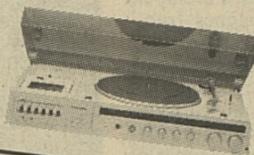
Le préposé.
17-1620

S O L D E S

chaîne compacte

National Panasonic SG 2110 avec 2 x 15 Watts, ondes L.M.F.M., tourne-disque automatique, partie cassette pour toutes les bandes un prix super: 475.- au lieu de 695.-!!!

475.-



mini-chaîne complète

2 x 35 Watts, tuner AM-FM, cassette toutes bandes, 2 enceintes 3 voies, platine disque, le tout, valeur 1673.-

1388.-



avec une platine disque GRATUITE!!

une platine à entraînement direct

TEC system M 300 semi-automatique, stroboscope, avec cellule un prix génial: 185.-

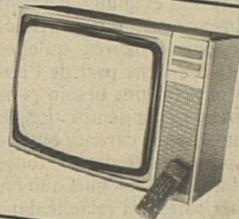
185.-



TV couleurs

écran géant 66 cm, programmable Toshiba C 2695, 16 programmes, horloge valeur 1980.- offert à 1780.-

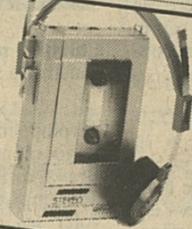
1780.-



walkman

nouvelle génération! de Standard, le SR 331, complet, avec l'étui et le casque: 95.-

95.-



TV portable couleurs

Sanyo 3240 écran In Line 36 cm, antenne télescopique, 47,5 x 34,7 x 37,7 cm/14 kg emportez-le pour 575.- au lieu de 625.-!!!

575.-



un flash électronique

pour presque rien, Hanimex TS 755 89.- au lieu de 128.-!!! convient à tous les appareils!

89.-



TV - RADIO
HAUTE FIDELITE - PHOTO CINE
VENEZ ET CHOISISSEZ
VOTRE BONNE AFFAIRE!

c'est un 24 x 36 de poche

Hanimex Micro-flash, complet, avec flash électronique incorporé, mise au point par symboles 118.- au lieu de 165.- terrible!!!

118.-



Livraisons GRATUITES
Garanties Totales
Location Système Steiner,
simple et sûr!

Fribourg Rez. Inf. de Coop-City ☐
rue St. Pierre 22

Bulle Carrefour Gruyère-Centre ☐

RADIO TV STEINER

SUPER SOLDES

du 1^{er} au 17 juillet 1982

Des milliers de m² de **MOQUETTES** (400 cm de large) jusqu'à

50% de RABAIS

MARCHANDISE DE 1^{re} QUALITÉ

PROFITEZ:

Pour tous achats jusqu'au 17.7 inclus:

Superbes pièces: **TAPIS de MILIEU** toutes dimensions jusqu'à

40% de RABAIS

DISCOUNT - TAPIS

POUR LA MOQUETTE:

POSE GRATUITE

en 400 ou 200 cm de large **REVÊTEMENTS PLASTIQUE** (Novylon luxe) différents dessins et couleurs jusqu'à

30% de RABAIS

Un lot de **TAPIS CHINOIS** véritables, 1^{er} choix 200 x 300

~~Fr. 4800.-~~ - **Fr. 3200.-**

245 x 310

~~Fr. 5400.-~~ - **Fr. 3800.-**

MARLY

☎ 037 / 46 44 64 RENATO PAGE

La pose peut être effectuée après le 17 juillet



BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG



Avant de changer d'horizon, faites escale à notre guichet.



garantie de l'Etat

**mon canton
ma banque**

La personne qui aurait trouvé
UN PULL
(bordeaux)
sur le parcours
Beaumont-
Guintzet
peut tél. au
☎ 037/24 82 96.

A vendre
**Audi 100
GL 5 E**
1980,
52 000 km,
expertisée, prix à
discuter.
029/6 22 51
17-460990

Occasions

**Peugeot
104 ZS**
77, 53 000 km
Fr. 4600.—

VW Golf GL
77, 75 000 km
Fr. 4800.—

Toyota Celica
73, avec Spoiler
Fr. 4800.—

Event. échange.
☎ 037/74 14 60
ou 037/74 16 82
17-1700

On cherche
**1 OUVRIER
DE SCIERIE**
Entrée de suite ou
à convenir.
Place stable.
☎ 037/45 13 42
Candide Progin
scierie
1711 Courtion.
17-28939

Brasserie de la Place

cherche
AUXILIAIRE
s'adr.
☎ 037/22 34 17
17-28788

Je cherche
**JEUNES
HOMMES**
14 ans, pour la
récolte du tabac.
☎ 037/77 15 62.
17-28810

Charpentier
qualifié cherche
place tout de
suite ou à conve-
nir.
Ecrire ch.
17-302634
à Publicitas SA,
1701 Fribourg

DIVERS

**RENAULT
14 TL**
58 000 km, 78,
exp., très bon
état.
☎ 037/61 55 60

**RENAULT
18 GTL**
32 000 km, 79,
exp., très bon
état.
☎ 037/61 55 60

**Datsun
Cherry GL**
bleu mét., 1979,
exp., 5000.—
à discuter.
☎ 037/26 21 87
dès 18 heures.
17-302649

A vendre
**RENAULT
20 TSTA,**
78, prix à discu-
ter, facil. de paie-
ment.
☎ 037/46 55 39.

**CX
GOLD**
80 000 km, 77.,
exp., état de
neuf.
☎ 037/61 55 60.

A vendre
VW 1300
très propre,
expertisée,
Fr. 1350.—
☎ 037/53 11 05
17-28957

COMMUNE DU BRY

Mise à l'enquête publique d'un plan de lotissement.
Le Conseil communal du Bry met à l'enquête publique, du 12 juillet au 10 août 1982, le plan de lotissement «La Gîte» et son règlement concernant la parcelle N° 27 du cadastre de la Commune du Bry, section Pont-en-Ogoz, propriété de M. Paul Morard.
Le plan et son règlement peuvent être consultés au Secrétariat communal et à la Préfecture de la Gruyère pendant la durée de l'enquête.
Tout intéressé et toute personne dont les intérêts juridiquement protégés sont touchés par le plan peuvent faire opposition audit plan et à son règlement par dépôt d'un mémoire motivé auprès du Secrétariat communal ou de la Préfecture de la Gruyère, jusqu'au mardi 10 août 1982 à 17 h. au plus tard.

Le Conseil communal
17-28916

A VENDRE
à Montagny-la-Ville
BELLE MAISON
4 appartements, 3 gara-
ges, terrain 1100 m²
Situation tranquille.
Pour traiter: Fr. 50 000.—

17-1706
037
22 64 31

J.ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg

A louer, à Avenches
**APPARTEMENT
DE 3 1/2 PIÈCES**
au 3^e étage
Loyer: Fr. 490.— + char-
ges.
Libre de suite ou pour date à
convenir.

17-1706
037
22 64 31

J.ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg

agence
immobilière **serge et daniel
buliard**
1700 fribourg rue st-pierre 22
tel.037 22 47 55

**A VENDRE A CORMINBŒUF, à
5 min. du centre ville**
RAVISSANTE VILLA NEUVE
Toiture à 2 pans - 900 m² env. -
grand séjour en L et cheminée -
3 chambres dont 1 de 22 m² - salle
de bains de 12 m² - cuisine habitable
- vaste sous-sols - garage double -
chauffage électrique de sol à basse
température.
Prix de vente Fr. 385 000.—
Hypothèques à disposition.

JEAN GUMY
AGENCE IMMOBILIERE
037/46 30 30

Estavayer-le-Lac

Immeuble locatif neuf

12 appartements
Rent. 7% sur fonds propres.
Sit. calme - vue sur le lac,
pour traiter, Fr. 200 000.—

Route de Planafin 36 - 1723 MARLY

Nous cherchons
JEUNE FILLE
pour garder les
enfants (5 et 11
ans) et petits tra-
vaux de ménage,
peut rentrer le soir
à la maison.
Samedi après
midi, dimanche et
lundi congé.
Veuillez vous
adresser à:
Pierre LIECHTI
2, rue
de Lausanne
1700 Fribourg
037/22 14 91

Infirmière
cherche emploi,
si possible extra-
hospitalier.
Ecrire sous chiffre
17-302638, à
Publicitas SA,
1701 Fribourg.



EMPLOIS

2, Boulevard Péroilles
1701 Fribourg tél. 037/225013

ideal:db
Conseils en personnel

Une entreprise fribourgeoise (centre ville) nous mandate pour
compléter son équipe ou un poste de

SECRÉTAIRE DE DIRECTION
est à repourvoir

Nous demandons personne de langue française ayant à
son actif une expérience professionnelle (pas nécessaire-
ment à un poste de direction). La sténo française est
obligatoire.
La précision et la discrétion sont vos
principales qualités, alors, appelez
M^{me} Denise Piller qui vous fixera
un rendez-vous ou, envoyez
votre dossier avec les papiers usuels. 17-2414

Travailler par Ideal... génial!

Je suis à la recherche de
2 monteurs électriciens
pour une période de 6 mois.
Salaire élevé.
Lieu de travail: Fribourg-Ville.
Appelez le 037/22 83 12.

Mécanicien consciencieux et expé-
rimenté, certificat de capacité, cher-
che
STATION-SERVICE
avec atelier de réparation.
Canton de Fribourg.
Ecrire sous chiffre Z 17-028937
Publicitas, 1701 Fribourg.

**QUELLE
JEUNE FILLE**
aimerait s'occuper de 2 garçons 5 et
8 ans, l'après-midi du lundi au ven-
dredi et cela à partir du mois de
septembre, à Villars-sur-Glâne?
☎ 022/47 40 80, le soir.
17-28968

Nous désirons engager de suite ou à convenir, pour secteur
bâtiment ou génie civil
**UN CONTREMAÎTRE
ou CHEF D'ÉQUIPE**
avantages sociaux, salaire selon capacité.
Faire offres ou se présenter aux heures de bureau chez:
**Stéphane MAURON SA, BÂTIMENT ET GÉNIE
CIVIL**
rue du Château, 1470 ESTAVAYER-LE-LAC
☎ 037/63 19 20
17-28506

Institut de physiothérapie cherche
demoiselle
pour mi-septembre 1982. Travail à
75%.
Curriculum vitae avec prétentions de
salaire. Offres sous chiffre 17-
302648 à Publicitas SA, 1701 Fri-
bourg.

2, Boulevard Péroilles
1701 Fribourg tél. 037/225013

ideal:db
Conseils en personnel

Pour trois postes, ainsi que pour des missions temporaires
de 3 à 6 mois, nous recherchons des

MONTEURS ÉLECTRICIENS
qualifiés, sachant travailler de façon indépendante.
Un simple appel téléphonique à M. P. Schorderet et
vous en saurez davantage.

Travailler par Ideal... génial!

CHERCHE dès le 20 août
**JEUNE FILLE
ou DAME**
pour le service du tea-room, le
samedi et dimanche, 3 fois par
semaine de 12 h. 30 à 19 h.
Se présenter au commerce.
Confiserie
Tea-Room
Grand-Places 16
☎ 037/22 31 31
1700 FRIBOURG
17-694

**ALTERNATIVE
BOUTIQUE**
R. des Epaves 137 - 037/22 33 46
Fribourg
Vendredi 9 et samedi 10
**SUPER
SOLDES
50%**
sur tous nos articles d'été.

A vendre d'occasion un
**tracteur
Same Taurus DT**
à 4 roues motrices, 60 CV, pneus
10-24/13-30 180 h., avec cabine
de luxe, garantie 6 mois.
Prix intéressant.
FSA
Fribourg
☎ 037/82 31 01

Exceptionnel!
du 1^{er} au 21 juillet 82
40 SALONS
grand confort
sont à vendre
Rabais
de 10 à 50%
**MEUBLES
Hämmerli
PAYERNE**
GRAND-RUE 4
☎ 037/61 20 65
17-337

ACTION DE LA SEMAINE

Coca-Cola	la c.	10.20
Sinalco	la c.	10.80
Meltina orange + citron	la c.	9.60
Valsler	la c.	8.90
Jus d'orange Granador	le litre	0.85
Jus de raisin	le litre	1.85
Jus de pomme Apella	le litre	1.—

Pommes de terre nouvelles du pays
par s. le kg **0.60**

MARCHÉ GAILLARD
Marly

Bière suisse	six-pack	3.30
Bière Cardinal	15 bt. 5,8 dl la c.	15.75
Bière Cardinal	le litre	1.65
Paulaner	trio-pack	2.50
Algérie Oran	par c. le litre	1.95
Jumilla	par c. le litre	1.95
St-Georges d'Orques 81	7/10	3.20
Côtes du Ventoux 81	7/10	3.50

17-52



Tenez-vous bien!
De très beaux
costumes PKZ
à 1/2-prix.

Tissus suisses de première qualité.

PKZ

Au point.

Fribourg, 6, av. de la Gare

Si vous ne tardez pas, vous aurez l'embarras du choix - dans bon nombre de tailles.
Et toutes les chances de faire l'affaire de l'année.

Soldes autorisés du 1.7. au 17.7.82

Exceptionnel!
du 1^{er} au 21 juillet 82
15 CHAMBRES
à coucher
d'exposition

Rabais

de 10 à 30%

MEUBLES
Hämmerli
PAYERNE

GRAND-RUE 4
☎ 037/61 20 65

17-337

A vendre

BMW 2002
aut.

1^{re} mise en circulation 1970, 90 000
km, de 1^{re} main, en parfait état.
☎ 037/22 70 43 bureau
☎ 037/26 44 36 privé

17-302644

SOLDES

20% à

50%

Manteaux
Costumes
Deux-Pièces
Robes, jupes
Blouses etc.

tailles
40 à 56

évitez-vous des regrets...
venez jeter un coup d'œil
à tout hasard!

Lady mode

Vente aut. 1^{er} - 15.7

LADY-MODE FRIBOURG
Pérolles 57

BONNES OCCASIONS

Ford Granada GXL, 74	Fr. 2600.—
Peugeot 504, 76	Fr. 2600.—
Datsun Cherry, 76	Fr. 3800.—
Volvo 144 DL, 74	Fr. 3500.—
Audi 50 LS, 76	Fr. 3900.—
VW Golf 1100 L, 76	Fr. 4900.—
Citroën Visa Sup., 79	Fr. 4900.—
Ford Granada Ghia, 76	Fr. 5500.—
Taurus 2000 S, 77	Fr. 6500.—

Crédit - Echanges

Denis BORNE
Rte des Daillettes 19
Fribourg ☎ 037/82 31 31 bu.
☎ 037/28 27 77 pr.

Grenette
Fribourg

CE SOIR

Vendredi 9 juillet
dès 20 h.

SUPER LOTO RAPIDE

25 séries

25 x 25.- 25 x 50.- 11 x 100.- 9 x 200.- 5 x 500.-

Abonnement: Fr. 10.-

Carton: Fr. 3.- pour 5 séries

Org.: Féd. fribourgeoise de pétanque

17-21169

L'événement

Du 1^{er} au 17 juillet 1982

SOLDES RECORDS

10
à
50%
de rabais

- Chambres à coucher
- Salles à manger
- Salons modernes et classiques
- Chambres d'enfants
- Studios

**10% SUR TOUS LES MEUBLES
NON SOLDÉS**

AMEUBLEMENTS MODERNES VUADENS

R. Sudan

☎ 029/2 79 39

Notre exposition est ouverte jusqu'à 20 heures

17-12315

VILLE DE FRIBOURG

Plans à l'enquête

Sont mis à l'enquête publique, à l'Inspectorat communal des Constructions, bureau N° 1, Grand-Rue 37:

- Les plans présentés par SOCCO SA, avenue de Beaumont 4, 1700 Fribourg, au nom de Beaumont SA II, p.a. Tacchini SA, avenue de Beaumont 4, 1700 Fribourg, pour la construction d'un immeuble de bureaux et de dépôts, à la route de Beaumont 20, sur l'article 10210, plan folio 83 du cadastre de la Commune de Fribourg.
- Les plans présentés par Léon Dubey, architecte, au nom de NORDMANN & C^e SA, pour l'ouverture d'une porte de service entre les immeubles rue de Romont 26 et 30 et l'aménagement d'un atelier de décoration sans transformation dans l'immeuble N° 26, sur l'article 1073, plan folio 20a du cadastre de la Commune de Fribourg.

Les intéressés peuvent en prendre connaissance et déposer leurs observations ou opposition du lundi 12 juillet 1982 au vendredi 23 juillet 1982, au soir.

Direction de l'Edilité

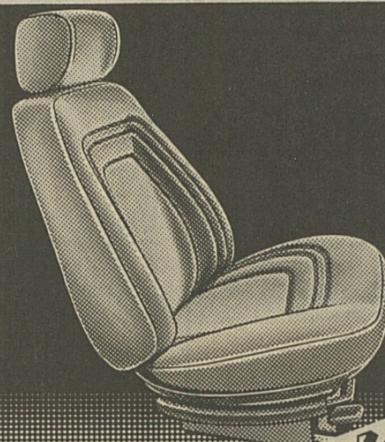
A vendre

- Mazda 323 Combi, 79
- Mazda 323, 3 p., 79
- Renault R4, 78
- Scirocco GLL, 78
- BMW 323 i, 80
- BMW 323 i, 79
- BMW 320, 6 cyl., 78
- BMW 320, 6 cyl., 79
- Daihatsu Combi, 80
- Peugeot 104, 78
- Renault 5 GTL, 81

Expertisées, échange, garantie, facilité.

☎ 037/22 64 73 ou
☎ 037/26 21 22

AUTOS-MOTOS-VÉLOS



Gagnez
la voiture
de l'année 1982
avec le ...? système

82.1.226.9.17.31



Le ...? -système, c'est une nouveauté mondiale que Renault vous offre pour la première fois sur la Renault 9. Vous aimerez en savoir plus? Rendez-vous alors chez votre agent Renault. Il vous attend coupon de participation en main pour vous aider à gagner une Renault 9 TSE.

Marly: Garage Schuwey SA, ☎ 037/46 56 56

Fribourg: Garage Schuwey SA, ☎ 037/22 27 77; Giffers: J. Corpataux, ☎ 037/38 11 76; Romont: Stulz Frères SA, ☎ 037/52 21 25; Schmiten: M. Jungo AG, ☎ 037/36 21 38.

Renault 9

Une européenne

SOLDES pour MESSIEURS

BLOUSONS

différentes teintes

dep. Fr. 39.—

JEANS ou PANTALONS

dep. Fr. 19.—

T-SHIRTS

à dessins

dep. Fr. 19.—

modal

Rue de Lausanne, Fribourg

17-211



VENTE EXCEPTIONNELLE!

PRIX EXCEPTIONNELS — CHOIX EXCEPTIONNEL

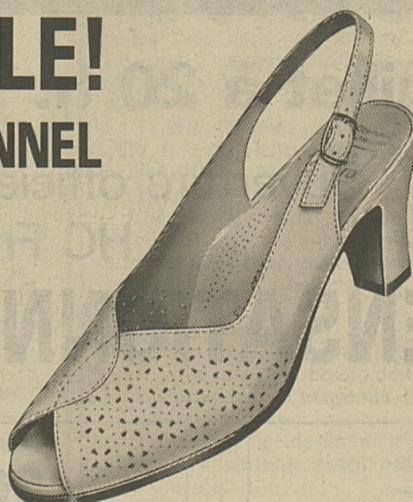
en tous genres de chaussures

VENEZ,
VOYEZ, PROFITEZ!

2 exemples:

Chaussures de santé (orthopédiques)
49.— 59.— 69.— 79.—

Chaussures pour messieurs
29.— 39.— 49.— 59.—, etc.



J.KURTH SA

Rue Abbé-Bovet et rue de Lausanne FRIBOURG

ESTAVAYER-LE-LAC Du 1^{er} au 17 juillet 1982:

POSAT
RESTAURANT
DE LA CROIX-D'OR

VACANCES
ANNUELLES
du 28 juin au 14 juillet

Jardinier prendrait encore différents
travaux d'aménagements
ou transformation

de jardins.

Roulin Marcel, Paysagiste, Rte de
Villars 24, 1700 Fribourg.
☎ 037/24 96 15
ou 037/37 15 13.

17-28498

CINÉMAS

ALPHA

20 h. 30, DI aussi 15 h. En français - 16 ans
Il était une fois Rod Steiger. Il était une fois James Coburn
IL ÉTAIT UNE FOIS ... LA RÉVOLUTION
Le film de Sergio Leone

CAPITOLE

20 h. 30 DI aussi 15 h. - 12 ans. Une nouvelle
tranche de rire et de bonne humeur avec nos joyeux lurons!
LES BIDASSES MONTENT À L'ASSAUT
Avec Michel Galabru, Paul Préboist, Michel Modo

CORSO

15 h. et 20 h. 30 - 16 ans. En français
Bo Derek dans
ELLE
Elle aimait Ravel, son mari et les autres. De Blake Edwards

EDEN

21 h. DI aussi 15 h. - 18 ans. En français - PREMIÈRE
Renzo Montagnani - Aldo Maccione - Anna Maria Rizzoli
Ray Lovelock
PARDON! ... VOUS ÊTES NORMAL?
Certains dessous réservent des surprises...

REX

20 h. 30 - 14 ans. PREMIÈRE. Un film de Peter Weir
Dans un lieu oublié, une histoire inoubliable!
GALLIPOLI
Avec Mel Gibson (l'antihéros de Mad Max), Mark Lee

NOCTURNES 23 h. 15 VE/SA 1^{re} vision - 20 ans
Carte d'identité obligatoire. VO s.-titr. fr./all./ital.
BLONDE AMBITION

STUDIO

21 h. DI aussi 15 h. - 20 ans. NOCTURNES: VE/SA 23 h.
Première fois à Fribourg
CAPRICES D'UNE SOURIS
Carte d'identité obligatoire

**Samedi 10 juillet
Brocante
Morat**

Antiquités et artisanat
marché 9-16 h.
(14 août - 11 sept.)

A donner

**PETITS
CHIENS**

contre bons soins.
Expérience s'abs-
tenir.

037/61 41 82

A vendre

**Mini
1000**

modèle 1974,
63 000 km,
expertisée,
très bon état,
Fr. 2500.-.

037/43 25 49.
17-1882

CAVE CABARET

Ce soir 20 h. 30 «Amours, déli-
ces...épinette!» Michel Brodard,
Nicole Rossier, J.-Claude Charrez
et Albert Vincent

Location: le luthier musique sa
rue Lausanne 83 - ☎ 221167 (de 9 à 12h.)

CHAUD 7

ÉPENDES

Halle polyvalente

A l'occasion du 20e anniversaire de sa
fondation
Vendredi 9 juillet 1982, à 20 h. 30

**GRAND
LOTO RAPIDE**

Fr. 4000.-
Jambons, corbeilles garnies, etc.
Invitation cordiale
Abonnement: Fr. 10.- 21 séries
Football-Club Ependes

17-28852

IMPORTANT



Résultat de notre précédente
vente aux enchères au Château
de Rue (1981). Armoire fribour-
geoise, estimation
Fr. 15 000.-, vendue
Fr. 22 000.-

préparant notre
**IMPORTANTE VENTE
AUX ENCHÈRES**

qui se tiendra en octobre à Fri-
bourg et dont l'exposition des
objets aura lieu dans le cadre
magnifique du

CHÂTEAU DE COPPET

nous nous chargeons de vendre
pour vous vos:

TABLEAUX SUISSES
(Anker, Hodler, de Pury, Menn,
Calame, Diday, Töpfer, Gimmi,
Bossard, Castan, Pignat, Ol-
sommer, Bieler, Auberjonois, Val-
lotton, etc.)

PEINTURES DE MAÎTRES
TABLEAUX POMPIERS
GRAVURES
(Lory, Aeberli, Birmann, Freuden-
berger, etc.)

LIVRES ANCIENS
MEUBLES SUISSES
MEUBLES FRANÇAIS
ARGENTERIE DU XVIII^e siècle
jusqu'à l'Empire
ART RUSSE
SCULPTURES MÉDIÉVALES
ART POPULAIRE

Grâce à leur mise en valeur les
pièces qui nous seront confiées
bénéficieront d'une plus-value
optimale aux deux expositions
organisées à Coppet du 1^{er} au 10
octobre 1982.

Si vous désirez faire estimer ou
vendre vos objets d'art: tableaux,
antiquités, etc., notre service
d'estimation est toujours à votre
disposition sans engagement de
votre part.

Paiement comptant - discrétion
assurée.

Galerie ARTS ANCIENS
Pierre-Yves Gabus
2022 Bevaix, ☎ 038/46 16 09
Ouvert tous les jours, dimanche
compris.

DIVERS

**MÉZIÈRES/FR
Café de la Parqueterie**

Vendredi 9 juillet 1982,
dès 20 h. 30

**SUPER
LOTO**

Billets de Fr. 100.-
Jambons - corbeilles garnies, etc.

Abonnement: Fr. 10.-
pour 20 séries

FC Mézières - section vétérans
17-28676

**D^r Paul
ROBADEY
BULLE**

ABSENT

du 10 au
19 juillet

TROUVÉ

A MARLY, au
bord de la Gérine,
tous les jeudis, de
12 h. à 20 h.,
l'endroit rêvé pour
une bonne affaire.
C'est la foire des
occasions
chez **SOTTAZ -
MEUBLES**

A vendre,
**TOYOTA
CARINA,**

bleue, exp., bon
état, Fr. 1600.-

☎ 037/28 45 00
dès 19 h.

17-28925

Chaque jour
vous pouvez déguster
des cuisses de gre-
nouilles, fraîches, du
jour, délectables, au
Buffet de la Gare
R. Moret, Fribourg

A vendre

Golf L, 1976,
70 000 km,
expertisée,
Fr. 3800.-.

VW Polo LS,
1977,
69 000 km,
expertisée,
Fr. 4200.-, avec
radio.

Toyota Caravan
1200, 1976,
80 000 km,
expertisée,
Fr. 3700.-.

Les 3 voitures
sont en très bon
état.

☎ 037/22 23 67.
17-30264

OCCASIONS

**OPEL KADETT
BREAK**
1980,
46 000 km,
Fr. 8700.-

**OPEL KADETT
BREAK**
76, Fr. 3000.-

**OPEL KADETT
BREAK**
1978,
20 000 km
comme neuve,
Fr. 6300.-

HONDA CIVIC,
79
36 000 km,
Fr. 5900.-

☎ 037/68 11 29
17-28616

PRIX STENE POUR LES RHUMATISANTS

La Ligue européenne contre le rhumatisme propose le prix STENE pour 1983.

Il s'agit pour les rhumatisants de décrire le sujet suivant:
«Problèmes familiaux et le proche entourage pour les rhumatisants».

Le texte ne devrait pas dépasser 4 pages dactylographiées.
La langue utilisée peut être l'allemand, le français ou l'italien.

Des dessins, de la peinture ou des photographies illustrant le sujet, peuvent accompagner le texte écrit.

Date limite de la réception du travail: **31 décembre 1982.**

Adressez les textes au secrétariat de la Ligue suisse contre le rhumatisme, case postale, 8038 Zurich.

Le vainqueur du prix sera sélectionné par un jury.
Le premier prix consiste en un voyage à Moscou à l'occasion du 10^e Congrès européen de rhumatologie, du 26 juin au 1^{er} juillet 1983 et Fr. 1000.- en argent liquide.

Les rhumatisants intéressés voudront bien s'adresser au secrétariat de la Ligue suisse contre le rhumatisme, Renggerstr. 71, case postale, 8038 Zurich.

Dr. I. Radi
président de la Ligue fribourgeoise contre le
rhumatisme

17-28894

Vendredi 9 et samedi 10 juillet 1982

**au café de l'Enfant-de-Bon-Cœur
à Pont-la-Ville**

dès 21 heures

**grande fête
munichoise**

avec l'excellent orchestre
«Les Galaxis»

Bars - Raclettes - etc.

Beaucoup d'ambiance

Se recommande: F.C. Pont-la-Ville

17-12215

Route nationale 12

**MISE
À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Commune de Gumefens

Le Bureau des autoroutes met à l'enquête publique, conformément à la loi sur les routes nationales du 8 mars 1960 et à sa loi d'application fribourgeoise du 14 février 1971, les plans d'exécution du complexe de Gumefens sur le territoire de la commune de Gumefens, comprenant:

- Arasement butte propriété Schwartz
- Accès destructeur d'énergie du Tro-du-Ruz
- Accès + séparateur d'huile
- Paroi antibruit
- Evacuation eaux RN

Les plans seront déposés, du 12 juillet 1982 au 11 août 1982, au Secrétariat communal où les intéressés pourront en prendre connaissance. Les oppositions au projet doivent être adressées au Conseil communal, dûment motivées et sous pli recommandé, durant le délai d'enquête, soit au plus tard jusqu'au 11 août 1982.

Les propriétaires directement touchés, dont les droits sont inscrits au Registre foncier, reçoivent le présent avis sous pli recommandé.

LE CONSEILLER D'ÉTAT
DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS
Ferdinand Masset

Samedi 10 juillet à 20 h. 15 Halle du Comptoir Fribourg

Ouverture officielle de la saison 82-83 du
HC Fribourg Gottéron avec son

SENSATIONNEL 1^{er} LOTO RAPIDE

Quines:

20 X 100.-

Doubles quines:

20 X 200.-

Cartons:

20 X 500.-

L'abonnement Fr. 12.-

Le carton Fr. 3.- pour 5 séries

La sclérose en plaques: une maladie à plusieurs visages

SANTÉ

Maladie chronique, invalidante à des degrés divers, la sclérose en plaques (SP en bref) «possède plusieurs visages». Ce fait trop peu connu du grand public, M. le professeur W. Bärtl, président de la Société suisse de la sclérose en plaques l'a rappelé lors de l'assemblée générale de cette ligue de la santé, qui s'est déroulée en juin dans l'aire de «Grün 80» à Bâle. Ce qu'il faut entendre par «plusieurs visages», les nombreux membres malades présents l'ont démontré avec évidence: parmi eux, en effet, se trouvaient des personnes d'âge déjà avancé, atteintes de SP depuis des années et se déplaçant aisément, avec ou sans cannes. D'autres, par contre, jeunes, étaient astreintes au fauteuil roulant.

Dans son exposé sur l'état de la recherche SP, le professeur R. Würthrich, président du conseil médical de la SSSP a relevé que les efforts de la recherche scientifique en matière de SP sont énormes et s'accroissent sans cesse. Cependant, bien que les connaissances s'accumulent, nombreuses restent les questions sans réponses. Ce phénomène s'explique du fait que, selon toute vraisemblance, plusieurs facteurs agissent de concert dans la pathologie de la SP et que leur action s'étend sur une longue période de la vie du patient. Les thèmes principaux de la recherche SP restent l'exploration d'un virus et l'étude dans le domaine de l'immunologie, science des mécanismes de défense de l'organisme, dont les travaux ont pris une ampleur exceptionnelle. C'est dans cette dernière discipline que portent essentiellement les essais thérapeutiques les plus prometteurs. Il est encore trop tôt pour se prononcer sur les chances de succès. Cependant, le fait que la science progresse dans les branches les plus diverses autorise de légitimes espoirs.

M. H.R. Schmid, chef du Département des affaires sanitaires de Bâle-Ville a mentionné notamment que le rapport annuel 1981 montrait combien l'activité de la SSSP était étendue et bienvenue.

Ses tâches, financées à raison de 74% par des fonds privés, alors que 26% sont d'origine publique, se veulent complémentaires: rendre accessibles

aux malades SP les diverses possibilités d'aide disponibles, collaborer avec les services et institutions existantes, combler les lacunes. Sur un total de dépenses s'élevant à 2 400 000 francs en 1981, 45,5% ont été mis à disposition des services aux malades, 15% ont servi à soutenir des projets de recherche et 11% sont allés aux centres spécialisés. (Com. SP)

Etre spasmophile et bien portant



Environ 15% de la population serait spasmophile, mais seule une infime minorité nécessite des soins médicaux. Les autres mènent une vie tout à fait normale, allant même jusqu'à ignorer qu'ils sont atteints d'une quelconque affection.

C'est en tout cas la thèse que défend dans son dernier livre le docteur H.-P. Klotz (1). Pour celui qui a en quelque sorte inventé le terme, la spasmophilie n'est pas une maladie, mais une typologie, une prédisposition. Au niveau de l'organisme, la caractéristique est une perturbation du métabolisme du calcium. Ceci ne prêche pas vraiment à conséquence à moins que des événements extérieurs éprouvants (grossesse, choc physique ou affectif, etc.) ne déclenchent une décompensation spasmophilique. On observe alors divers symptômes (qui ne caractérisent d'ail-

leurs pas la seule spasmophilie): une extrême fatigue, une grande nervosité, des contractions musculaires ou des migraines.

Les soins se bornent à recharger le corps en calcium, en magnésium et en vitamine D. Cependant, il faut aussi que le médecin fasse preuve de psychologie, car la guérison peut aussi être source de problèmes. En effet, le spasmophile au sein de sa famille retire soit des bénéfices secondaires (attention, petits soins) soit un instrument de pouvoir. Une fois guéri, c'est parfois ce fragile équilibre familial qui vole en éclats.

Ces thèmes, et bien d'autres le docteur H.-P. Klotz les développe avec autant de finesse que d'autorité médicale. Il remet ainsi de l'ordre dans un domaine où sous couvert d'absence de théories prévalaient toutes sortes de préjugés et de thérapeutiques inutiles.

Philippe Jaffé
(1) «Etre spasmophile et bien portant» par le professeur Henri-Pierre Klotz. Presses de la Renaissance, Paris, 1982.

Une lutte de titans



Favori numéro un de ce tournoi des grands maîtres de Bienne qui commence le dimanche 18 juillet, le vice-champion du monde Victor Kortchnoi. Surtout qu'il vient de retrouver sa femme et son fils Igor, enfin libérés. Mais les jeux ne sont pas faits. Kortchnoi aura à faire face à de rudes ennemis: le «Zeitnot» d'abord, ce cancer qui le ronge depuis des années, l'Anglais Nunn et le Tchèque Horvath ensuite, ses deux plus dangereux rivaux, et enfin tous les concurrents de ce fort tournoi, que ce soient les Italiens Mariotti et Toth, le Roumain Gheorghiu, l'Allemand Lobron, l'Israélien Birboim, le Colombien Cuatras, le Suisse Wirthensohn ou même le Français Fernand Gobet qui peuvent tous lui créer des problèmes.

On se souvient par exemple que Toth a battu Kortchnoi en championnat suisse par équipes après une partie mouvementée et magnifique. On se souvient aussi que Kortchnoi a connu de gros problèmes face à l'Anglais Nunn lors du tournoi de Johannesburg l'an passé. Et que John Nunn avait même réalisé un score favorable face au vice-champion du monde: 2,5 points en quatre parties. Voici une de ces parties, la plus dramatique.

Nunn-Kortchnoi
Johannesburg 1981

1. e4 e5 2. Fc4 Cf6 3. d3 c6 4. Cf3 d5 5. Fb3 Fd6 6. Ce3 d4 7. Ce2 Ca6.

Un coup, une idée que Nunn, commentant cette partie pour «L'Informateur» n° 32, juge faux. Le grand maître britannique préfère, à ce coup à la bande, un développement central 7... c5 suivi de Ce6.

8. c3 dxc3 9. bxc3 0-0 10. 0-0 Ce5 11. Fc2 Fg4 12. Cg3.

Un coup mécanique. Préférable était 12. Ce1 suivi de f4.

12... Ch5 13. h3 Cxg3 14. fxc3 Fh5 15. g4 Fg6 16. h4 f6 17. h5 Ff7 18. d4 Ce6 19. Fb3 Da5 20. Fd2 exd4 21. cxd4 Fb4 22. Fe3.

Jugement de Nunn: les blancs ont un clair avantage.

22... Tae8 23. h6.

Discutable. Une autre idée était: 23. Tb1 suivi de e5.

23... Rh8 24. g5 fxc5 25. Ce5 Fg8 26. hxc7+ Rxc7 27. Tf5.

Nunn met un point d'interrogation à ce coup. Il estime que c'est depuis ce moment qu'il perd pied et que l'avantage s'en va. 27. Dg4 et 27. Dh5 étaient réfutés par Fd2! Mais Nunn pense que 27. Txf8 Fxf8 28. Dh5 Dc3 29. Dxe8 Dxa1+ 30. Rh2 De1 gardait l'équilibre.

27... Fe7! 28. Df3.
Ce6 était tentant mais contré par Dc3!

28... Dd8! 29. Dh5 Txf5 30. exf5 Cf4!

Du grand Kortchnoi. Le vice-champion du monde a complètement renversé la situation et pris l'avantage.

31. Fxf4 Dxd4+ 32. Rh1 Dxa1+ 33. Rh2 Tf8 34. Cg4 gxf4 35. f6+ Txf6.

Seul coup: 35... Fxf6 est suivi de Dh6+ Rh8 Dxf8+.

38. Dg5+ Tg6 37. Dxe7 Rh8 38. Fxc8 Dg7?

En «Zeitnot», Kortchnoi se trompe. Il fallait jouer 38... Rxc8 39. De8+ Rg7 40. De7+ Rh8 et les noirs sont mieux.

39. Ff7!

Et Kortchnoi abandonna: 39... h6 40. De8+ Rh7 41. Fxc6+ Dxc6 42. De7+ Dg7 43. De4+ Rh8 44. Dxf4 et gagne.

prp

Pourquoi...



...ne puis-je pas garder un cube de glace dans une boîte d'allumettes?

© by COSMOPRESS, Genève

Claude Merle L'ÂGE DE SANG roman



49

Tes yeux ont la couleur des nuits d'été et ils sont remplis de petites étoiles d'or.

Ces mots naïfs s'accordaient mal à son visage aux angles rudes. Elle essaya de sourire et faillit se mettre à pleurer. Il se méprit sur cette émotion soudaine.

— Aude, ma mie, il faut me pardonner. J'ai été souvent brutal, injuste, insultant même à ton égard, non point parce que je te détestais, au contraire. En réalité, je tentais de me libérer du charme délicieux et terrible qui s'est emparé de moi, de mon âme et de mon corps, depuis le premier instant où je t'ai aperçue dans votre jardin du Mazel. Je sais maintenant que ce combat est inutile, que je ne pourrai jamais plus vivre sans toi, parce que je t'aime plus que tout au monde.

Elle ferma les yeux.

— Je crois que je t'aime, moi aussi, murmura-t-elle d'une voix étouffée.

Des lèvres dures, un peu maladroitement, s'emparèrent des siennes, forcèrent sa bouche. C'était violent et merveilleux.

Elle se mit à trembler.

Il la prit dans ses bras, la serra contre lui.

— N'aie pas peur. Elle n'avait pas peur, cependant elle ne répondit rien. Elle s'abandonna, la tête appuyée à son épaule, ses cheveux pâles épanchés sur le cuir noir de sa tunique, réfugiée au creux de sa puissance.

— Nous allons partir ensemble. Je te montrerai Usset, et mes châteaux d'Arge et d'Aspel. C'est un étrange pays de forêts, bleu et noir, profond comme la nuit. Comme tes yeux.

Il l'écarta avec douceur.

— Viens.

Mais elle lui opposa une inertie gracieuse. Elle ploya en avant et s'accrocha à lui avec un geste d'enfant endormie. Elle refusait de rompre déjà ce moment d'éternité. Autour d'eux, un grand souffle de vent écarta les feuilles, éparpillant une pluie de soleil. Fabrisa et le Marquis discutaient à l'autre bout du pré.

— Lève-toi!

Il se redressa, impatient, lui saisit le poignet. Elle resta agenouillée, résistante à la main qui cherchait à l'entraîner. Il se pencha sur elle, plein de sollicitude, attendri par sa blancheur fragile et la supplication de ses yeux.

— Le temps presse, ma mie, il faut partir, mais ne crains rien, nous aurons encore des milliers et des milliers de jours...

— Je ne peux pas t'accompagner, pas maintenant.

Elle baissa une tête voilée de cheveux blonds, désespérée de le décevoir. Il lui lâcha le poignet d'un geste brutal.

— Pourquoi?

— Je ne peux pas abandonner Fabrisa.

— Qui te parle de l'abandonner? Elle viendra avec nous.

Elle ne put s'empêcher de sourire de cette volonté tranquille, accoutumée à renverser d'un geste tous les obstacles, à résoudre d'un mot tous les problèmes.

— Mais Fabrisa ne désire pas s'en aller. Il faut qu'elle se rende à Montpellier. Elle y a sa mère, ses amours... ses chagrins.

Elle aurait voulu lui expliquer qu'elle ne se sentait pas le droit de laisser son amie aux mains de Rodrigo, sans protection, sans véritable affection.

Elle dit simplement:

— Elle a besoin de moi.

— Moi aussi, j'ai besoin de toi. Sa voix était âpre, exigeante. Dressé au-dessus d'elle il paraissait immense, et elle, agenouillée devant ce guerrier au visage implacable, avait l'air d'une fille conquise.

Elle supplia:

— Attends quelques jours seulement, je t'en supplie.

Il secoua la tête, farouche, évitant de la regarder pour ne pas se laisser

émouvoir par ses yeux assombris de chagrin et la douceur tremblante de ses lèvres.

— Il faut que je retourne à la Garisse, tu le sais bien, ensuite je me rendrai à Saint-Gilles, puis nous marcherons sur Usset.

Toujours ce rêve fou de son royaume et de sa puissance perdue. Elle aurait voulu avoir le courage de lui crier: «Ne pourrions-nous être heureux ici tout simplement en oubliant, toi ta vengeance, et moi les ombres de mon enfance?» Mais à quoi bon? Il n'aurait pas compris. Celui qu'elle avait devant elle ne ressemblait pas au garçon qui la tenait dans ses bras un instant auparavant. C'était un homme inconnu, brutal, égoïste, plein de mépris pour ses propres sentiments. Un insensé. Car il fallait être fou, quelques instants après lui avoir avoué son amour, pour exiger qu'elle abandonne sans hésiter tout ce qui faisait sa vie, qu'elle trahisse sa compagne, qu'elle abdique sa fierté. Elle fit voler ses cheveux blonds.

— C'est impossible.

D'un geste brusque et imprévu il la saisit par la taille, la souleva de force, bouleversé et furieux de la douceur élastique de ce corps de jeune fille qui refusait de lui obéir. Elle eut un réflexe de panique, son corps se rappelant instinctivement une autre violence, plus abjecte. Mais Ancelin la lâcha aussitôt.

— Je ne peux pas vivre sans toi.

Il répéta ces mots d'amour, les premiers qu'il eût prononcés, mais cette fois-ci avec rancune, comme s'il la rendait responsable du désir qui le dévorait et si la soumission d'Aude était le prix qu'elle devait nécessairement payer en compensation de l'amour qu'elle avait suscité.

Elle le regarda avec fierté.

— Je n'abandonnerai pas Fabrisa.

Elle venait de prendre conscience qu'elle ne pourrait pas lier son destin à cet homme trop ardent, devenir l'esclave de ses volontés, supporter ses colères, partager son existence de violence et de sang. Le souvenir des combats de la Garisse, la cruauté dont il avait fait preuve à l'égard d'Ange et de Carmina la remplissaient rétrospectivement de dégoût et d'effroi.

Mais en même temps, elle se désespérait de sentir qu'elle n'était pas capable non plus de vivre sans lui. Déjà, il avait pris une trop grande place dans ses pensées, adouci sa solitude, cicatrisé provisoirement ses blessures, effacé la honte. Pourquoi fallait-il que ce court instant de bonheur se dissipât sans raison véritable?

Ça ne pouvait pas s'achever ainsi, c'était trop injuste. Un espoir fou lui venait de la garder auprès d'elle, de le conquérir, d'apaiser sa violence. N'était-il pas tendre et généreux lorsqu'il la tenait dans ses bras et l'embrassait?

Elle supplia involontairement:

— Quelques jours seulement, pour l'amour de moi.

Il la repoussa d'une main impitoyable.

— Non, décide-toi tout de suite.

Elle n'avait pas le droit d'hésiter. Il s'agissait d'une preuve d'amour. Un caprice d'enfant obstiné ou un désir de roi qui ne souffraient, l'un et l'autre, ni retard, ni justification.

Elle se mit à pleurer sans retenue en le regardant. Lui la regardait aussi, déchiré par une souffrance qui hésitait entre la fureur et la détresse. Pendant un instant, il eût suffi d'un geste pour les jeter dans les bras l'un de l'autre, mais aucun des deux n'en eut la force, paralysés qu'ils étaient par le doute et l'orgueil.

Il rejeta ses cheveux en arrière du geste qu'elle aimait, et dit seulement:

— C'est bien.

Il ceignit son épée d'une main indifférente, rajusta sa tunique, traversa le pré.

(à suivre)

Le nouveau vendredi

La Hongrie: une carte postale musicale

REPORTAGE



Hongrie un visage différent de celui des autres pays de l'Est.

Ouverte aux touristes, la Hongrie accueille pas moins de 15 millions de visiteurs par an, dont une moitié de touristes à la recherche du fameux charme hongrois et de sa musique tzigane.

La musique est partout: elle a nom Liszt, Bartok, Kodaly ou se fait folklore dans le moindre village où les habitants ont su conserver leurs coutumes et leurs traditions, tout en assimilant l'évolution économique correspondant à l'application de la politique de planification.

● FR 3, 20 h. 35

Jean Giono

Ou un divertissement de roi

Jean Giono meurt à Manosque dans la nuit du 8 au 9 octobre 1970. Il a 75 ans. Depuis plus de 50 ans, sa vie est entièrement consacrée à l'écriture. «Je n'ai pas voulu devenir écrivain, confiait Giono, je me suis distrait en écrivant.» C'est de ce «divertissement royal» qu'est l'acte d'écrire — et d'abord dans ses circonstances les plus matérielles — dont il est question dans ce film.

Né à Manosque, mort à Manosque, la vie de Giono se boucle donc de Manosque à Manosque. Enraciné dans sa terre natale, il va simplement inventer un monde qui se substituera à la réalité et le sauvera de l'ennui, un monde mystérieux et universel dont on ne découvrira peut-être jamais tous les secrets.

Rien n'est aussi simple qu'on pourrait le croire chez Giono. «Quand les mystères sont très malins, écrit-il, ils se cachent dans la lumière.» Dans la

lumière d'une vie calme et sédentaire, se cache le mystère d'une création inclassable, source de multiples malentendus que Giono ne se souciera jamais de dissiper.

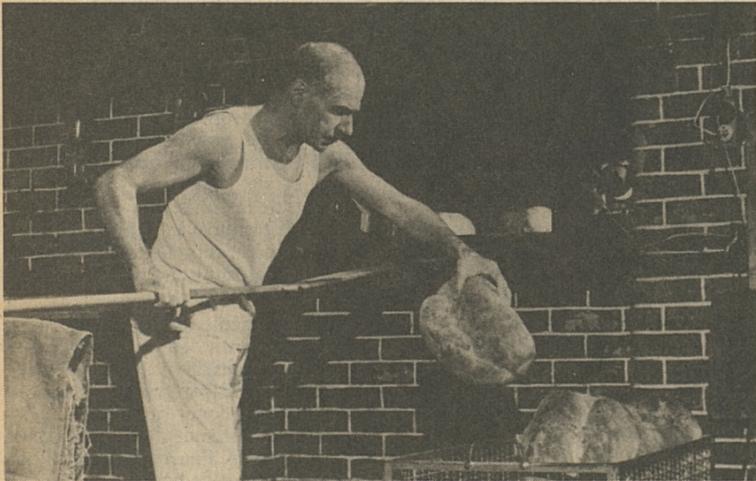
Giono a peint des hommes et des paysages que nous croyons reconnaître. Il passe pour un réaliste alors qu'il est l'antinaturaliste complet, qu'il se révèle être un des écrivains les plus «fous», les plus baroques de notre littérature, déchiré entre l'ombre et la lumière, entre l'amour de la vie et le sentiment de son absurdité.

Ce film réalisé par Jacques Meny en 1981 est axé sur l'art d'écrire de Giono plus que sur sa biographie. Le comédien Pierre Vaneck lira quelques textes de l'auteur, textes qui seront entrecoupés par divers témoignages et un extrait d'archives.

● FR 3, 21 h. 35

Cinéma d'été - Cinéma d'auteurs

«Une journée bien remplie»



Une journée bien remplie avec Jacques Dufilho

Traditionnellement, de fin juin à début septembre, le cinéma prend ses quartiers d'été. C'est l'époque bénie où le public est disponible, curieux de tout, libéré. On cherche à voir non plus ce qu'il faut avoir vu (les «must» de saison), mais des œuvres plus insolites, marginales, déroutantes, inattendues.

Le cycle «cinéma d'été, cinéma d'auteurs» propose pendant dix semaines consécutives (tous les vendredis vers 23 h.) des films comiques ou graves qui portent chacun la marque du cinéaste qui les a signés. La politique dite «des auteurs» ne doit pas s'appliquer aux seules stars de la mise en scène. Daniel Colas ou René Richon, Nelly Kaplan, Jean-Louis Trintignant et les autres ont voulu leur film tel qu'il est, tel que vous le verrez, avec un ton, une exigence, une affirmation de style et de thèmes personnels.

Ce cycle est celui de la découverte, de la surprise; ne disons pas de la recherche, cela fait fuir les âmes de bonne volonté.

Le cinéma est multiple, vivant, il mélange et harmonise toutes sortes de couleurs, toutes sortes de musiques. C'est sa gloire.

Pendant dix semaines, nous allons suivre les chemins buissonniers du cinéma d'auteurs. Chacun des films

sera précédé d'une courte présentation de son auteur, interrogé par Gilbert Salashas, critique de cinéma, à Télérama.

«Une journée bien remplie» est le premier film qui porte la signature de Jean-Louis Trintignant en tant que scénariste et réalisateur. C'est la réalisation, pour Trintignant, d'un vieux rêve, car il était venu à Paris pour devenir metteur en scène, et que le destin avait voulu qu'il devienne d'abord comédien hors pair. Pour son premier film, il a choisi de raconter une histoire à suspense sur un mode comique. Si le réalisateur fait tuer neuf personnes par son héros, ce n'est pas pour faire l'apologie de la violence, car aucun de ces crimes n'est présenté de façon sadique ou cruelle, mais au cours de situations insolites, voire extravagantes. «Le rire jaillit, dit-il, dans une circonstance tragique et angoissante, pour peu que la tragédie et l'angoisse soient poussées à l'extrême. C'est un moyen de défense contre la peur...»

Un des atouts majeurs du film: l'extraordinaire interprétation de Jacques Dufilho qui y trouve, enfin, un rôle à la mesure de son immense talent tragico-comique.

● A 2, 23 h. 05

Télévision



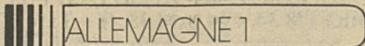
- 13.15 Tennis
Gstaad: Quart de finale messieurs
- 17.40 Point de mire
- 17.50 **Voltaire, ce diable d'homme**
Emile contre Frédéric (1736-1749)
- 18.45 **Dessin animé**
Mais où sont passés les Nègres d'antan
- 19.00 Sébastien parmi les hommes (1).
Le destin de Sébastien
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 TV à la carte
En direct des Diablerets
- 20.05 Dallas (3). Série
Un espion dans la maison
- 20.50 **Histoire de la vie (3). Série**
Enfin le sexe vint
- 21.45 Téléjournal
- 21.55 **Nuits d'été: Nocturne**
Les anges du boulevard
Film de Yan Muzhi (1937)
(Version originale sous-titrée en français)
«Les anges du boulevard» est un film sur la solidarité des pauvres dans une Chine confrontée au péril extérieur et traversée par la crise économique
- 23.35 **Les grandes nuits de Montreux**
Soirée New Music
En direct du Festival international 1982



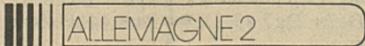
- 12.15 Spanien: Fussball-WM. 13.15 Gstaad: Int. Tennismeisterschaften der Schweiz. 18.50 Gschichte-Chischte. 19.00 Gastspielidirektion Gold. 19.30 Tagesschau/Sport. 20.00 Fyraabig. 20.45 Sommer-Wunschprogramm. 21.00 Spielfilm. Von unsern Zuschauern ausgewählt. 22.25 «Tagesschau. 22.35 Jazz-Festival Montreux» 1982. Heute - New Music. 1.00 Tagesschau.



- 13.15 Gstaad: Tennis. 18.30 Per la gioventù: Arriva Ludwig! 18.35 L'avventura di Mr. Men (1). 18.40 La Pietra Bianca. 19.10 Telegiornale. 19.15 Es-crava Isaura (15). 20.15 Telegiornale. 20.40 Retrospectiva: L'avvertimento di Seveso. 21.40 Quella chiara notte d'ottobre. Sul 3. canale (TV Svizzera romanda) con commento in lingua italiana: 22.10 Les grandes nuits de Montreux. Serata New Music. In diretta dal Festival internazionale 1982. 23.05 Telegiornale.



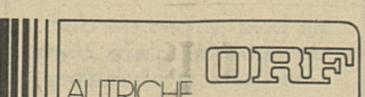
- 10.03 XII. Fussball-WM. 17.05 Alles klar?! Jugendsendung. 18.00 Abend-schau. 18.30 Die unsterblichen Methoden des Franz Josef Wanninger. 20.00 Tagesschau. 20.15 Blaubarts achte Frau. 21.45 Waffen gegen Panzer. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Die Sportschau. XII. Fussball-WM. 23.45 Kaz + Co. Krimiserie.



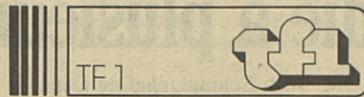
- 10.03 XII. Fussball-WM - 15.03 ZDF-Ferienprogramm für Kinder. 15.25 Weisser Bim, schwarzes Ohr. 17.00 Heute. 17.08 Tele-Illustrierte. 18.00 Zeichentrickserie. 18.20 Western von gestern. Aufstand in Santa Fé. 19.00 Heute. 19.30 Auslandsjournal. 20.15 Derrick. 21.15 Fremde Federn. 22.00 Heute-Journal. 22.20 Aspekte. 23.05 Edgar Wallace: Die toten Augen von London.



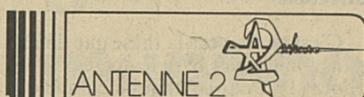
- TVR Chaîne sportive**
12.15 Résumé des demi-finales du jeudi 8 juillet



- 16.25 WM - gestern. 17.25 Die Wombels. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Derrick. 21.20 WM-Studio. 21.40 Lee plus 5. 22.35 Nachtstudio: Das Unbehagen an der Politik. 23.35 Nachrichten.



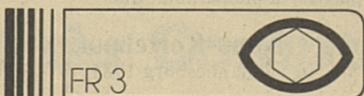
- 12.30 Feuilleton: Jean Pinot, médecin d'aujourd'hui (10)
- 13.00 Actualités
- 13.35 L'homme qui valait trois milliards
Super duel
- 14.30 **Tennis Coupe Davis**
- 17.20 **Croque-vacances**
Dessin animé: Barbapapa. 17.25 L'invité d'Isidore. 17.35 Infos-magazine. 17.40 Dessin animé: La famille ours au Far-West. 17.50 Variétés: Annie Cordy. 17.55 Feuilleton: L'île perdue
- 18.20 La malle de Hambourg (3).
L'agression
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Tour de France cycliste (résumé)
- 20.00 Actualités
- 20.35 **Variétés: Music melody**
Avec Bruno Garcin, Plastic Bertrand, Annie Cordy, etc.
- 21.30 Marion (6). Série
- 22.30 **Histoires naturelles**
Aujourd'hui: La pêche au coup (1. à la française - 2. à l'anglaise)
- 23.00 Actualités



- 10.30 A2 Antiope
- 12.15 Ces gens du tour
Résumé Tour de France
- 12.45 **Journal**
- 13.35 S.O.S. hélico (5). Série
Parachutage
- 14.00 Aujourd'hui la vie
- 15.05 Kojak
5. C'est ma femme, Théo
- 15.55 Sports
- 18.00 **Récré A 2**
- 18.30 C'est la vie. Journal
- 18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Spécial Coupe du monde
- 20.00 Journal
- 20.35 **Le Christ s'est arrêté à Eboli**
Avec Gian Maria Volonte, Léa Massari, Alain Cuny, etc.
Quand le film de Francesco Rosi a été présenté en 1979 au Festival de Cannes, la critique unanime a crié au chef-d'œuvre. A2 nous l'offre mais sous sa forme de série télévisée: 4 épisodes de 52 minutes chacun. En fait, c'est le même film monté de façon différente. Le livre de Carlo Levi dont le film est tiré et qui parut en 1945 est l'un de ceux qui a le plus profondément marqué toute la génération italienne de l'après-guerre. Cette autobiographie d'un médecin-écrivain-artiste peintre juif n'est en effet jamais un réquisitoire violent contre le régime mussolinien qui l'a persécuté. C'est ce qui fait sa force.

- 21.40 **Apostrophes**
Thème: «Vous ne respectez donc rien?»
Avec Philippe Alexandre, Nicolas Bokov, Jean-Claude Darnal, Manuel Vasquez Montalban...
- 23.00 Antenne 2
- 23.05 **Cinéma d'été - Cinéma d'autres**
Une journée bien remplie
Film de Jean-Louis Trintignant
● voir notre sélection

- 23.00 Antenne 2
- 23.05 **Cinéma d'été - Cinéma d'autres**
Une journée bien remplie
Film de Jean-Louis Trintignant
● voir notre sélection



- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 **Jeunesse**
- 19.55 Dessin animé: Il était une fois l'homme
- 20.00 Les jeux de l'été
- 20.35 **Le nouveau vendredi**
Hongrie 1982
● voir notre sélection
- 21.35 **Jean Giono**
Un divertissement de Roi
Film de Pierre Meny
● voir notre sélection
- 22.30 Soir 3
- 23.00 **L'encyclopédie audiovisuelle du cinéma (7)**
Louis Feuillade
- 23.25 Prélude à la nuit
Récital Frédéric Chopin

Radio

SUISSE ROMANDE 1



6.00 Journal du matin. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute occuménique. 8.05 Revue de la presse romande. 8.10 Spécial-vacances. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande. 9.05 Bulletin de navigation. 9.30 La radio buissonnière. 11.00 La terrasse. 12.25 Appels urgents. 12.30 Journal de midi. 12.45 Carnet de route en Corse. 13.00 Vol libre. 17.00 Spectacles-première. 18.00 Journal du soir. 18.30 L'Alcazar d'été. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 Micro aventures. Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Espace. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit: Tom Jones (5), de Henri Fielding. 23.00 Espace (suite). 0.00-6.00 Relais de Couleur 3.

SUISSE ROMANDE 2



7.05 Suisse-musique. 9.05 Connaissances estivales. L'autre parallèle: Images (5). 10.00 Les chemins de la connaissance. 10.30 Surdoués ou non. 10.58 Minute occuménique. 11.05 Perspectives musicales. 12.00 Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.20 Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 Suisse-musique. 17.05 Hot line. Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 En attendant le concert... 20.30 Epreuves finales du Concours international de pianoforte. 22.15 Les yeux ouverts. 23.05 En direct du Festival de jazz de Montreux. 1.00-7.00 Relais de Couleur 3.

SUISSE ALÉMANIQUE 1



14.05 Musik nach zwei. 15.00 Musik kommt zu Besuch. Wunschkonzert für die Kranken. 16.05 Achtung Satire! (7, W). 17.00 Tandem. 17.30 Von Tag zu Tag. 18.05 Regionaljournal. 18.30 Sport heute. 18.50 Echo der Zeit. 19.30 Schweiz original: Raritäten aus dem Murtenbiet. 21.00 Volkstümliches Intermezzo. 21.30 Reflexe. Kulturmagazin. 22.05 Nachtexpress. 2.00 DRS-Nachtclub.

FRANCE MUSIQUE



6.02 Musiques du matin - pages de Tartini, Schubert, Berlioz, Rossini, Haydn, Debussy. 8.07 Quotidien musique. 9.05 Musiciens d'aujourd'hui. 12.00 Léo Ferré. 12.35 Concerto pour clavecin et petit orch., Martinu. 13.00 Histoires de jazz. 14.04 D'une oreille l'autre. 16.00 L'histoire de la musique. 18.00 La règle d'or: Autour des trois générations de Couperin. 19.38 Jazz. 20.00 Les chants de la terre. 20.20 Orch. symph. de Radio-Stuttgart: Ouv. d'Obéron, Weber. Symphonie numéro 40, Mozart. Symphonie, Franck. 22.15-1.00 La nuit sur France-Musique.

La terrasse

Proposer aux auditeurs un rendez-vous estival, décontracté et réalisé en direct et en public, avec leur participation, tel est l'objectif que Patrick Nordmann et Jean-Daniel Biolley ont choisi pour leur émission «La terrasse», diffusée du lundi au vendredi au Studio 15 de la Maison de la Radio, à Lausanne. Dans leurs émissions, ils vous proposent de suivre une série de jeux amusants et sans prétention en compagnie de différents invités, des vedettes de passage notamment. Ce vendredi, ils accueilleront Marianne Sergent et Pouchin (Festival de l'humour de Pully). Alors, n'hésitez pas, venez nombreux boire votre apéritif sur la terrasse aménagée à cette occasion ou écoutez RSR 1...

RSR 1, 11 h.

Festival de jazz Montreux 1982

Une fois de plus, les concerts du Festival de Montreux seront diffusés quotidiennement sur les ondes de la Radio romande, du 9 au 25 juillet, avec, cependant, une innovation importante: ils se prolongeront au-delà de minuit sur RSR 2, qui leur réservera chaque soir deux heures d'antenne (de 23 h. à 1 h.) et seront transmis, en direct, par la Télévision romande: une occasion de plus d'apprécier l'image sur votre récepteur, la couleur et le son sur votre installation stéréo! Les dimanches 11 et 18 juillet, RSR 1 diffusera également des échos du festival, parallèlement à RSR 2, de 23 h. à 1 h. Ajoutons les émissions quotidiennes de Hot-Line, consacrées respectivement au rock (RSR 2, de 17 h. à 18 h.) et au jazz (de 18 h. à 18 h. 30) et qui permettront à Gérard Suter et Bruno Durrig d'accueillir de nombreux invités et de donner d'autres reflets du festival. Enfin, Swing Sérénade des 17 et 24 juillet (18 h. à 18 h. 40 sur RSR 2) reprendra, de son côté, les meilleurs moments des concerts, présentés par Raymond Colbert. Une fois de plus, le jazz et le rock feront bon ménage sur nos antennes, à la soirée donc.